

Canon

EOS 10D

DIGITAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед началом работы с камерой обязательно ознакомьтесь с настоящим Руководством. Храните эту брошюру под рукой для удобства работы.

 Exif Print

 DPOF

 DIRECT PRINT

 BUBBLE JET DIRECT

 R

Русское издание

Canon

EOS 10D DIGITAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

R

Благодарим Вас за покупку изделия марки Canon.

EOS-10D представляет собой высокопроизводительную цифровую однообъективную зеркальную автофокусную камеру с большим CCD-датчиком с 6,30 млн. эффективных пикселей. Камера совместима со всеми объективами Canon EF и обеспечивает высокую скорость и комфортность съёмки в любое время. Камера рассчитана на все виды фотосъёмки: от полностью автоматической до творческой съёмки на профессиональном уровне. Сделанные снимки можно распечатывать прямо с камеры. Изображения записываются на карту памяти CompactFlash.

Обязательно прочитайте настоящую Инструкцию для ознакомления с функциями камеры и порядком работы с ней.

*Рекомендуется использовать CF-карты производства компании Canon.

Помехи радио- и телеприёму (Декларация VCCI)

Данная камера относится к классу устройств информационной технологии, уровень электромагнитных помех от которых не превосходит предельных значений для класса В в соответствии со стандартами, установленными Японским добровольным наблюдательным советом в области помех, создаваемых устройствами информационной технологии (VCCI). Тем не менее данное устройство может создавать помехи радио- или телеприёму при размещении в непосредственной близости от соответствующей аппаратуры.

Проверьте камеру перед съёмкой

Перед началом работы с камерой обязательно проверьте её. Убедитесь в том, что изображения правильно записываются на CF-карту. В случае невозможности записи или считывания изображений на персональном компьютере из-за неисправности камеры или CF-карты компания Canon не несет ответственности за потерянные данные или причинённые неудобства.

Информация об авторских правах

Законодательство некоторых стран допускает использование фотографий людей или некоторых объектов только для личных целей. Съёмка публичных представлений или выставок также может быть запрещена.

- Canon и EOS являются торговыми марками компании Canon.
- Adobe и Photoshop являются торговыми марками корпорации Adobe Systems Incorporated.
- CompactFlash является торговой маркой корпорации SanDisk.
- IBM PC/AT является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой корпорации International Business Machines (IBM).
- Macintosh является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой корпорации Apple в США и других странах.
- Остальные торговые марки являются собственностью их владельцев.

Контрольный список комплекта поставки

Убедитесь, что в комплект поставки камеры входит всё перечисленное ниже оборудование и дополнительные принадлежности. При отсутствии каких-либо принадлежностей обращайтесь к своему дилеру.

-
- Корпус камеры EOS 10D (с крышкой корпуса и резервным литиевым элементом питания для счётчика даты и времени)
 - Наглазник Еб
 - Аккумулятор BP-511 (с защитной крышкой)
 - Зарядное устройство CB-5L
 - Сетевой шнур для зарядного устройства
 - Интерфейсный кабель IFC-300PCU
 - Видеокабель VC-100
 - Шейный ремень EW-100DB (с крышкой окуляра видоискателя)

-
- Компакт-диск EOS Digital Solution Disk
 - Компакт-диск Adobe Photoshop Elements Disk

-
- Руководство по эксплуатации EOS 10D (данный документ)
 - Руководство по программному обеспечению EOS 10D
Описывает порядок установки программного обеспечения для переноса изображений с камеры на персональный компьютер, работу с файлами RAW и порядок обработки изображений.
 - Руководство по эксплуатации аккумулятора BP-511

-
- Гарантийный талон
 - Краткое руководство пользователя
 - Аксессуары EOS 10D
Содержит описание основных принадлежностей для камеры EOS-10D.

* **CF-карта в комплект поставки не входит.** Её следует приобрести дополнительно. Рекомендуется использовать CF-карты производства Canon.

Настоящая цифровая камера поддерживает стандарт Exif 2.2 (называемый также Exif Print). Exif Print представляет собой стандарт для улучшения связи между цифровой камерой и принтером. При подключении к Exif Print-совместимому принтеру данные, полученные во время съёмки, используются для оптимизации и значительного повышения качества печати.

Содержание

Введение

Контрольный список комплекта поставки	3
Меры предосторожности при обращении с камерой	10
Краткое руководство	12
Элементы камеры и их назначение	14
Обозначения, используемые в настоящем Руководстве	20

1 Перед началом работы

Закрепление ремня	21
Зарядка аккумулятора	22
Установка и извлечение аккумулятора	24
Индикация уровня заряда аккумулятора	24
Питание камеры от бытовой электросети	26
Установка и снятие объектива	27
Установка и извлечение CF-карты	28
Основные операции	30
Выключатель питания	30
Кнопка спуска затвора	30
Использование электронных дисков	31
Использование меню	32
Экранное меню	32
Порядок настройки	33
Пункты меню и установки по умолчанию	34
ЖК-монитор	35
Возврат к настройкам по умолчанию	35
Диоптрийная регулировка	36
Как правильно держать камеру	36

2 Съёмка в полностью автоматическом режиме

<input type="checkbox"/> Съёмка в полностью автоматическом режиме	38
Использование вспомогательного луча для автофокусировки вместе со встроенной вспышкой	39
Режимы программного управления изображением	40
Портрет	40
Пейзаж	40
Крупный план	40
Спорт	41
Ночной портрет	41
Отключение вспышки	41
MENU Просмотр изображений	42
Просмотр изображений	42
Изменение времени просмотра	43

3 Настройка камеры для съёмки

MENU Качество записи изображений	46
Обработка изображения	47
MENU Одновременная запись в форматах RAW и JPEG	48
ISO Установка чувствительности ISO	49
Чувствительность ISO в зоне основных режимов	49

Чувствительность ISO в зоне творческих режимов	49
WB Выбор баланса белого	50
Баланс белого	50
Установки баланса белого	51
MENU Пользовательский баланс белого	52
MENU Установка цветовой температуры	53
MENU Автоматическая вилка баланса белого	54
MENU Установка параметров обработки	56
MENU Выбор цветового пространства	58
Выбор пространства sRGB	58
Выбор пространства Adobe RGB	58
MENU Способы нумерации файлов	59
Непрерывная нумерация	59
Автоматический сброс	59
MENU Автоматический поворот изображения	61
INFO Проверка установок камеры	62

4 Фокусировка

AF Выбор режима автофокусировки	64
Покладаровый режим для съёмки неподвижных объектов	65
Фокусировка на объекты, смещённые относительно центра	65
Следящая автофокусировка на движущиеся объекты	66
Автоматическое переключение режимов автофокусировки	66
M-FW Выбор точки автофокусировки	67
Основная процедура выбора точки автофокусировки	67
Автоматический выбор	68
Ручной выбор	68
MENU Регистрация и переключение точки автофокусировки	69
Регистрация точки автофокусировки	69
Переключение на зарегистрированную точку автофокусировки	70
Если автофокусировка невозможна (ручная фокусировка)	71

5 Выбор режимов замера экспозиции и перевода кадров

Выбор режима замера экспозиции	74
Режимы замера экспозиции	75
Оценочный замер	75
Частичный замер	75
Централно-взвешенный интегральный замер	75
ISO Выбор режима перевода кадров	76
Использование автоспуска	77
Использование крышки окуляра видискателя	78

6 Расширенные операции

P Программная автоматическая установка экспозиции	80
Tv Автоэкспозиция с приоритетом выдержки	82
Av Автоэкспозиция с приоритетом диафрагмы	84
Предварительный просмотр глубины резкости	85
M Ручная установка экспозиции	86
A-DEP Автоэкспозиция с приоритетом глубины резкости	88

Установка компенсации экспозиции	89
MENU Автоматическая экспозиционная вилка	90
* Фиксация экспозиции	92
Длительная выдержка В	93
Блокировка зеркала в верхнем положении	94
☼ Подсветка ЖК-монитора	94

7 Съёмка со вспышкой 95

Использование встроенной вспышки	96
Использование встроенной вспышки в основных режимах	96
Использование встроенной вспышки в творческих режимах	97
Использование функции уменьшения эффекта "красных глаз"	99
* Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой	100
☼ Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой ...	101
Съёмка со вспышкой Speedlite 550EX	102
Полностью автоматическая вспышка	103
Работа со вспышкой во всех режимах съёмки	103
⚡ Синхронизация вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)	104
FEV (экспозиционная вилка при съёмке со вспышкой) ...	104
* Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой	105
☼ Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой ...	105
Моделирующая вспышка	105
Беспроводное подключение нескольких вспышек /	
Автоэкспозиция в режиме E-TTL	105
Использование вспышек других производителей	106
Автоматические вспышки Speedlite, работающие в режимах TTL и A-TTL	106

8 Воспроизведение изображений 107

Воспроизведение изображений	108
▣ Единичное изображение	108
INFO. Изображение с информацией о параметрах съёмки	109
☑ Индексный режим	110
@ / Q Просмотр с увеличением	111
JUMP Переход через несколько изображений	112
MENU Автоматическое воспроизведение изображений ...	113
MENU Поворот изображения	114
Подключение к телевизору	115
MENU Защита изображений	116
☼ Стирание изображений	117
Стирание одного изображения	117
Стирание всех изображений	118
MENU Форматирование CF-карты	119

9 Прямая печать с камеры 121

Прямая печать	122
Подключение камеры к принтеру	122

☑ Подключение камеры к фотопринтеру	122
☑ Подключение к струйному принтеру Canon	124
Печать	125
Опции печати	127
Установка количества	127
Установка стиля отпечатка	127
Обрезка кадра	129

10 DPOF: Формат заказа цифровой печати 131

MENU Заказ на печать	132
Выбор изображений для печати	133
Опции печати	135
Прямая печать с параметрами DPOF	137

11 Установки меню 139

MENU Установки меню	140
MENU Пользовательские функции	145
MENU Установка пользовательских функций	146
MENU Сброс всех пользовательских функций	152

12 Техническое обслуживание 153

MENU Установка даты и времени	154
Замена батареи даты/времени	155
MENU Чистка датчика изображения (CMOS)	156

13 Справочная информация 159

Основные понятия	160
Таблица функций	163
Режимы автофокусировки и перевода кадров	163
Список предупреждений об ошибочной установке экспозиции	164
Влияние фиксации экспозиции	165
Программная кривая	165
Индикация выдержки затвора и диафрагмы	166
Сообщения на дисплее	167
Коды ошибок	171
Поиск и устранение неполадок	172
Основные аксессуары (приобретаются дополнительно)	174
Состав системы	176
Технические характеристики	178
Указатель	182

Digital Camera Model DS6031

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The cable with the ferrite core provided with the digital camera must be used with this equipment in order to comply with Class B limits in Subpart B of Part 15 of the FCC rules.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Canon U.S.A. Inc.

One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A.

Tel No. (516)328-5600



Эта эмблема **CE** означает соответствие директивам Европейского сообщества



Эта эмблема означает, что изделие соответствует условиям электромагнитной совместимости, принятым в Австралии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед использованием камеры обязательно прочтите и уясните приведенные ниже правила техники безопасности. Строго следите за соблюдением правил надлежащего обращения с камерой.
- Приведённые ниже меры предосторожности позволяют обеспечить безопасную и правильную эксплуатацию камеры и её принадлежностей с целью предотвратить травмирование фотографа и прочих лиц, а также избежать повреждения оборудования.
- Под термином “оборудование” в основном понимается камера и дополнительные принадлежности для её питания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Не направляйте камеру или снятый с неё объектив прямо на солнце и на другие яркие источники света, так как при этом можно повредить зрение.
- Храните оборудование в местах, недоступных для детей и подростков. Случайное повреждение камеры или элементов питания может привести к серьёзной травме ребенка. Кроме того, попадание ремня на шею ребёнка может привести к удушью.
- Особенно внимательно следите за тем, чтобы используемый в камере литиевый элемент питания CR2025 не попал в руки ребёнка. Если ребёнок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь разобрать или модифицировать какую-либо деталь оборудования. Разборка или модифицирование оборудования может привести к поражению электрическим током высокого напряжения. Проверка, переделка и ремонт внутренних деталей должны производиться только квалифицированным сервисным персоналом, который уполномочен дистрибьютором или службой поддержки клиентов компании Canon.
- Во избежание поражения электрическим током не дотрагивайтесь до внутренних деталей, доступ к которым открылся в результате повреждения оборудования. При первой возможности обратитесь к дистрибьютору камеры или в службу поддержки клиентов компании Canon.
- Немедленно прекратите эксплуатацию оборудования в случае появления дыма или резкого запаха.
- Нарушение этого требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно установите выключатель питания камеры в выключенное положение и удалите из камеры аккумулятор или отсоедините сетевой шнур от электрической розетки. Обратитесь к дистрибьютору камеры или в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon.
- Прекратите эксплуатацию оборудования, если оно упало или если повреждён корпус. Нарушение этого требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно установите выключатель питания камеры в выключенное положение и удалите из камеры аккумулятор или отсоедините сетевой шнур от электрической розетки. Обратитесь к дистрибьютору камеры или в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon.
- Не допускайте попадания оборудования в воду или другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь камеры. Камера не является водонепроницаемой. В случае контакта наружной части камеры с жидкостью или содержащим соль воздухом протрите камеру мягкой абсорбирующей тканью. В случае попадания воды или прочих посторонних веществ внутрь камеры немедленно установите выключатель питания камеры в выключенное положение и удалите из камеры аккумулятор или отключите сетевой шнур от электрической розетки. Продолжение эксплуатации оборудования может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Обратитесь к дистрибьютору камеры или в ближайшее отделение службы поддержки клиентов компании Canon.
- Не используйте вещества, содержащие спирт, бензин, растворители и прочие горючие вещества, для чистки и обслуживания оборудования. Использование этих веществ может привести к возгоранию.

- Запрещается резать, повреждать или модифицировать сетевой шнур и ставить на него тяжёлые предметы. Любые подобные действия могут вызвать короткое замыкание и привести к пожару или поражению электрическим током. Разорванный или повреждённый сетевой шнур следует заменить.

- Не прикасайтесь к сетевому шнуру влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током. При отключении шнура следует держать его за вилку. Запрещается тянуть за гибкую часть шнура, так как это может привести к его повреждению и оголению проводов и изоляции, что является потенциальным источником пожара или поражения электрическим током.

- Использование других источников питания, кроме специально рекомендованных для данного оборудования, может привести к его перегреву, деформации и возгоранию, а также к поражению электрическим током и возникновению иных опасных ситуаций. Используйте только рекомендованные источники питания.

- Во избежание опасности поражения электрическим током перед подключением интерфейсного кабеля выключите компьютер и отсоедините сетевой шнур от электрической розетки.

- Не кладите аккумулятор вблизи источников тепла и не подвергайте их прямому воздействию огня или тепла. Не погружайте аккумулятор в воду. Подобные действия могут привести к повреждению аккумуляторов или элементов питания и вытеканию вызывающей коррозию жидкости, которая может явиться причиной пожара, поражения электрическим током, взрыва или серьёзной травмы.

- Не разбирайте, не модифицируйте и не нагревайте аккумулятор: это может привести к травмам вследствие взрыва. Немедленно промойте водой участок тела, особенно глаза и рот, а также одежду в случае попадания на них содержимого аккумулятора или элемента питания. При попадании этих веществ в глаза или в рот немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.

- Не допускайте падения аккумулятора и не подвергайте его значительным механическим нагрузкам, способным повредить его корпус. Это может вызвать утечку электролита и травмы.

- Не закорачивайте клеммы аккумулятора при помощи металлических предметов, например, держателей ключей. Это может привести к перегреву, ожогам и другим травмам. Для транспортировки и хранения аккумуляторного блока используйте прилагаемый футляр.

- Перед тем как выбросить аккумулятор, заклейте его клеммы лентой или иным изоляционным материалом для предотвращения прямого контакта с другими предметами. Соприкосновение с металлическими и другими предметами в контейнере для мусора может привести к пожару или взрыву. Аккумуляторы следует выбрасывать в специально отведенные для этого места, если таковые предусмотрены в месте Вашего проживания.

- Использование любых других аккумуляторов, кроме специально рекомендованных для данного оборудования, может вызвать взрыв или утечку электролита и привести к пожару, травме или повреждению окружающих предметов. Следует использовать только рекомендуемые аккумуляторы и принадлежности.

- Для зарядки аккумулятора BP-511 используйте только рекомендованное зарядное устройство. При использовании любых других зарядных устройств возможны перегрев, деформация, возгорание или поражение электрическим током.

- Когда камера не используется, отключите компактный блок питания от камеры и электрической штепсельной розетки для предотвращения пожара и прочих опасных ситуаций.

- Разъём со стороны камеры на кабеле сетевого блока питания предназначен исключительно для камеры EOS 10D. Не используйте его с другими изделиями или аккумуляторами. Существует риск возникновения пожара и прочих опасных ситуаций.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не следует использовать, оставлять или хранить оборудование в местах, подверженных воздействию интенсивного солнечного света или высокой температуры, например, на приборном щитке или в багажнике автомобиля. Воздействие яркого солнечного света или тепла может привести к утечке электролита из аккумулятора, его перегреву или взрыву и, как следствие, к пожару, ожогу и иным травмам. Высокая температура может также вызвать деформацию корпуса.
При использовании зарядного устройства для зарядки аккумулятора необходимо обеспечить хорошую вентиляцию.
- Не храните оборудование во влажных или запылённых местах. Это может привести к пожару, поражению электрическим током и прочим повреждениям.
- Оберегайте камеру от сильных ударов и механических нагрузок, которые могут привести к травме фотографа или повреждению оборудования, переносимого или удерживаемого с помощью наручного ремня.
- Будьте внимательны и не закрывайте вспышку пальцами в процессе съёмки. Кроме того, не прикасайтесь к поверхности вспышки после съёмки нескольких кадров подряд. Это может привести к ожогу.

Предотвращение неисправностей

Избегайте воздействия сильных магнитных полей

Не держите камеру в непосредственной близости от электродвигателей и прочего оборудования, генерирующего сильные электромагнитные поля. Воздействие сильных электромагнитных полей может привести к неисправности камеры или повреждению изображения.

Не допускайте образования конденсата

Быстрое перемещение оборудования из зоны высокой температуры в зону низкой температуры и наоборот может привести к образованию конденсата (капель воды) на внешних и внутренних поверхностях камеры. Для предотвращения этого явления можно поместить оборудование внутрь герметичного пластикового пакета и подождать медленного выравнивания температур, после чего извлечь оборудование из пакета.

При образовании конденсата внутри камеры

При обнаружении конденсата немедленно прекратите работу с камерой. Продолжение эксплуатации может привести к выходу камеры из строя. Удалите CF-карту и аккумулятор, отсоедините от камеры сетевой шнур (если он подключён) и дождитесь полного испарения влаги перед возобновлением работы с камерой.

Длительное хранение

Если камера не используется в течение длительного времени, необходимо удалить аккумулятор (кроме литиевой батареи CR2025) и хранить оборудование в надёжном месте. При длительном хранении камеры с установленным аккумулятором сокращается срок службы аккумулятора и возможно повреждение камеры.

Обеспечение безопасности и меры по предупреждению неисправностей

- Не извлекайте CF-карту из камеры, если мигает индикатор обращения к CF-карте. Так как индикатор мигает во время записи или чтения данных с карты, извлечения CF-карты в этот момент может привести к её повреждению.
- Используйте только кабель, входящий в комплект поставки камеры. Для подключения камеры к компьютеру используйте интерфейсный кабель из комплекта поставки. Применение любого другого кабеля может привести к возникновению неисправности.

Меры предосторожности при обращении с камерой

Камера

- (1) Камера представляет собой высокоточный аппарат. Избегайте падения камеры и механических воздействий на неё.
- (2) Камера не является водонепроницаемой, её нельзя использовать при повышенной влажности или под водой. Если камера намочка, незамедлительно обратитесь в ближайший сервисный центр компании Canon. Если на камеру попало небольшое количество воды, протрите её чистой сухой тканью. Если камера подверглась воздействию солёного воздуха, тщательно протрите её слегка влажной тканью.
- (3) Не оставляйте камеру вблизи устройств, генерирующих сильные магнитные поля, например, рядом с магнитами или электродвигателями. Не используйте и не оставляйте камеру в местах, в которых генерируются сильные электромагнитные сигналы, например, рядом с вышками радиопередатчиков. Сильные электромагнитные сигналы могут вызвать неполадки в работе камеры и стереть записанные изображения.
- (4) Не оставляйте камеру в местах с высокой температурой, например, в автомобиле под прямыми солнечными лучами. Высокие температуры могут привести к повреждению камеры.
- (5) Камера содержит высокоточные электронные компоненты. Не пытайтесь самостоятельно разобрать или отремонтировать камеру.
- (6) Пыль с объектива, окуляра видоискателя, зеркала и фокусирующего экрана следует удалять с помощью груши для чистки объективов, которую можно купить в магазине. Не используйте для протирки корпуса или объектива камеры чистящие средства, содержащие органические растворители. Если камера сильно загрязнена, обратитесь к ближайшему дилеру Canon.
- (7) Не прикасайтесь к электрическим контактам камеры. Это может привести к коррозии контактов и нарушить нормальную работу камеры.
- (8) При быстром переносе камеры с холода в тёплое помещение на ней и на её внутренних деталях может образоваться конденсат. Для его предотвращения предварительно поместите камеру в закрытый пластиковый пакет. Не вынимайте камеру из пакета, пока она не нагреется до температуры окружающей среды.
- (9) Во избежание повреждения камеры не используйте камеру, если на ней образовался конденсат. В этом случае извлеките из камеры CF-карту и аккумулятор и подождите, пока конденсат испарится. Камерой можно пользоваться только после испарения конденсата.
- (10) Если планируется не использовать камеру в течение длительного времени, то извлеките из неё аккумулятор и храните камеру в сухом, прохладном помещении с хорошей вентиляцией. Во время хранения камеры периодически спускайте затвор, чтобы убедиться в его работоспособности.
- (11) Не следует хранить камеру в местах, в которых используются химические вещества, потенциально вызывающие коррозию, например, в лаборатории.
- (12) Если камера в течение длительного времени была на хранении, перед её использованием следует проверить её компоненты. Если камера некоторое время не использовалась, или планируется сделать важные снимки (отдых за рубежом и т.п.), то заранее проверьте камеру у дилера Canon либо самостоятельно убедитесь в правильности работы компонентов камеры.

ЖК-дисплей и ЖК-монитор

- (1) ЖК-монитор изготовлен с использованием высокоточной технологии. Тем не менее на мониторе может быть несколько неработоспособных пикселей, на месте которых постоянно отображаются чёрные или красные точки. Их количество не превышает 0,01 процента от общего количества эффективных пикселей. Это не считается неисправностью и не влияет на записываемые изображения.
- (2) Не нажимайте на ЖК-дисплей и не стучите по нему, так как это может привести к появлению трещин и повреждению дисплея.

- (3) При загрязнении ЖК-дисплея очистите его с помощью продаваемой в магазине груши для чистки объективов или осторожно протрите мягкой тканью, чтобы не поцарапать экран. В случае очень сильного загрязнения ЖК-дисплея обратитесь к ближайшему дилеру Canon.
- (4) Время реакции ЖК-дисплея при низких температурах возрастает, а при высоких температурах экран ЖК-дисплея может стать тёмным. При комнатной температуре обычные свойства дисплея восстанавливаются.

Литиевый элемент питания для счётчика даты и времени

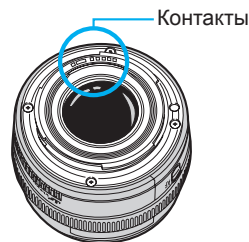
- (1) Храните литиевые элементы питания в местах, недоступных для детей. Химические вещества, содержащиеся в этих элементах питания, представляют очень большую опасность при случайном проглатывании. В этом случае немедленно обратитесь к врачу.
- (2) Не берите элемент питания металлическими инструментами, такими, как плоскогубцы — это вызовет короткое замыкание.
- (3) Не разбирайте и не нагревайте элемент питания — он может разрушиться.

CF-карта

- (1) CF-карта является высокоточным устройством. Не роняйте CF-карты и не подвергайте их воздействию вибрации. В противном случае записанные на карте изображения могут быть утрачены.
- (2) Не храните и не используйте CF-карты рядом с объектами, являющимися источниками магнитных полей (например, рядом с телевизорами, громкоговорителями или магнитами), а также в местах, в которых скапливается статическое электричество. В противном случае записанные на CF-карте изображения могут быть утрачены.
- (3) Не оставляйте CF-карты под прямыми солнечными лучами или рядом с нагревательными приборами. В противном случае карты могут покоробиться и стать непригодными для использования.
- (4) Не допускайте попадания жидкости на CF-карты.
- (5) Для защиты данных, записанных на CF-карты, храните карты в футляре или в шкафу.
- (6) Пользуйтесь только CF-картами, одобренными Canon. В противном случае запись или воспроизведение могут оказаться невозможны.
- (7) Не изгибайте CF-карты и не подвергайте их сильным ударам.
- (8) Не храните CF-карты в жарких, пыльных или влажных местах, а также в местах, в которых накапливается статическое электричество или присутствуют магнитные поля.

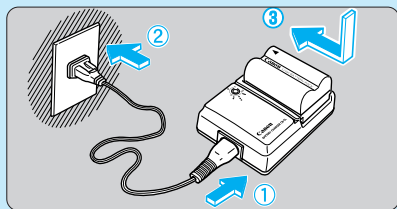
Электрические контакты объектива

После снятия объектива с камеры наденьте защитные крышки камеры или поставьте объектив задней стороной вверх, чтобы не поцарапать поверхность объектива и не повредить электрические контакты.

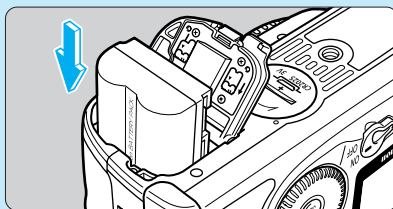


Краткое руководство

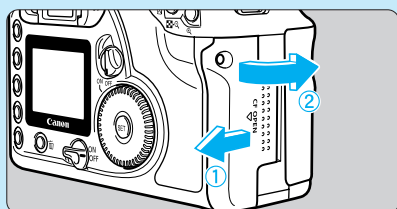
Подробные инструкции см. на страницах, указанных в скобках.



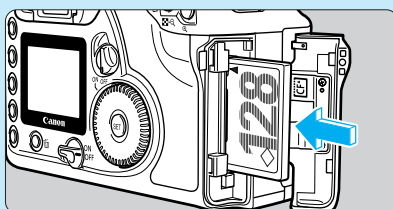
- 1 Зарядите аккумулятор.**
Подсоедините сетевой шнур к зарядному устройству и установите аккумулятор. Когда индикатор зарядки перестанет мигать и будет гореть непрерывно, аккумулятор полностью заряжен. Полная зарядка аккумулятора занимает приблизительно 90 мин. (→стр. 22)



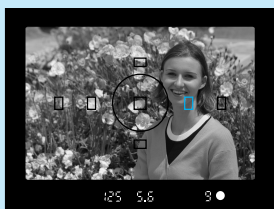
- 2 Установите аккумулятор.**
Откройте крышку батарейного отсека и вдвиньте аккумулятор до фиксации на месте. Нажмите на крышку, чтобы она закрылась с характерным щелчком. (→стр. 24)



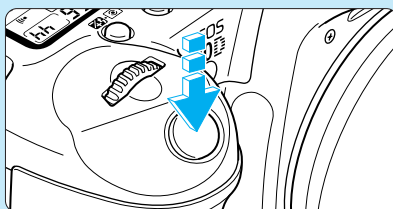
- 5 Откройте крышку гнезда CF-карты.**
Сдвиньте крышку в показанном стрелкой направлении, затем откройте крышку. (→стр. 28)



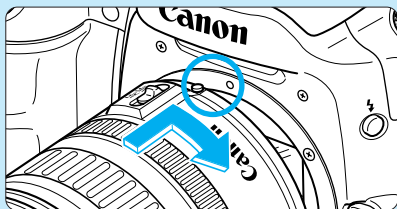
- 6 Откройте крышку гнезда CF-карты.**
Сдвиньте крышку в показанном стрелкой направлении, затем откройте крышку. (→стр. 28)



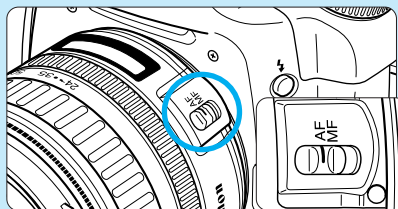
- 9 Сфокусируйте камеру на объекте.**
Посмотрите в видоискатель и наведите точку автофокусировки на фотографируемый объект. Затем нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки. (→стр. 30)



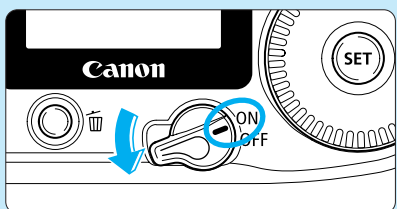
- 10 Произведите съёмку.**
Полностью нажмите кнопку спуска затвора (→стр. 30).



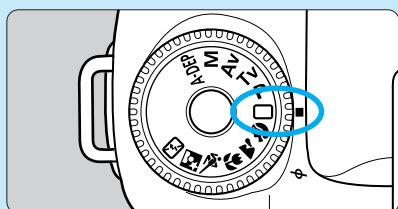
- 3 Установите объектив.**
Совместите красные точки на объективе и на камере и поверните объектив в направлении, указанном на рисунке стрелкой, до его фиксации на месте. (→стр. 27).



- 4 Переключатель режимов фокусировки на объективе установите в положение AF.** (→стр. 27)



- 7 Поверните переключатель <⏮> в положение <ON>.** (→стр. 30)



- 8 Поверните диск установки режима в положение <P> (полностью автоматический режим).** (→стр. 38)



- 11 Просмотрите изображение на ЖК-дисплее.**
Только что снятое изображение остаётся на экране в течение приблизительно 2 с. Время отображения можно изменить (→стр. 43).

- Порядок просмотра других снятых кадров описан в разделах “Просмотр изображений” (→стр. 42) и “Воспроизведение изображений” (→стр. 108).
- Стирание снятых кадров описано в разделе “Стирание изображения” (→стр. 117).

Элементы камеры и их назначение

Дополнительные сведения приведены на страницах, указанных в скобках (→*:*) .

⟨AF-WB⟩ Кнопка режима автофокусировки / баланса белого (→64/50)

⟨DRIVE/ISO⟩ Кнопка выбора режима перевода кадров / установки чувствительности ISO (→76/49)

⟨

⟨

Кнопка спуска затвора (→30)

Лампа уменьшения эффекта "красных глаз" / индикатор автоспуска (→99/77)

Ручка (отсек для аккумулятора)

Отверстие кабеля переходника постоянного тока (→26)

Зеркало (→94,156)

Контакты (→11)

⟨

ЖК-дисплей (→16)

Метка крепления объектива (→27)

Встроенная вспышка (→96)

Контакты синхронизации вспышки

"Горячий башмак" (→102)

Диск установки режима (→18)

Крепление ремня (→21)

⟨

Кнопка фиксатора объектива (→27)

Кнопка предварительного просмотра глубины резкости (→85)

Стопорный штифт крепления объектива

Крепление объектива



Крышка корпуса (→27)

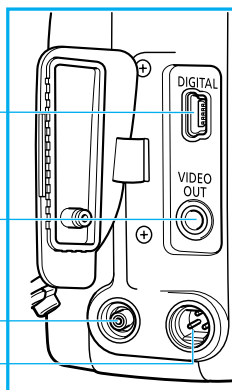
Крышка корпуса

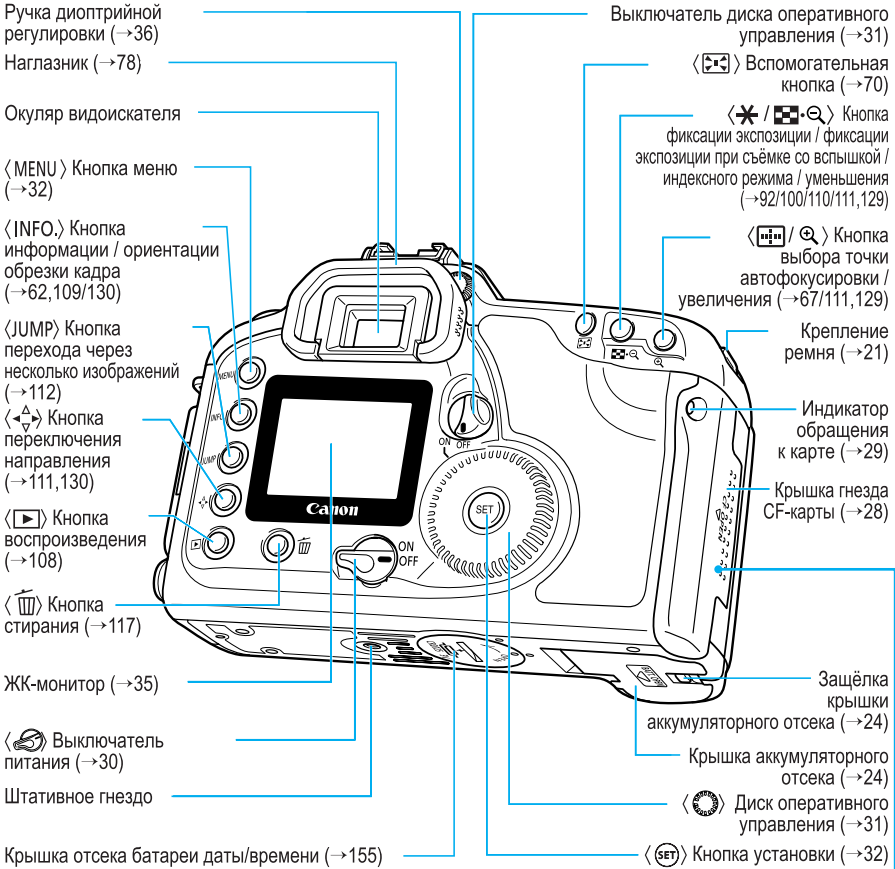
Цифровой разъем (DIGITAL) (→123, см. "Руководство по программному обеспечению EOS 10D.")

Разъем видеовыхода VIDEO OUT (→115)

Разъем PC (→106)

Разъем дистанционного управления (N3)

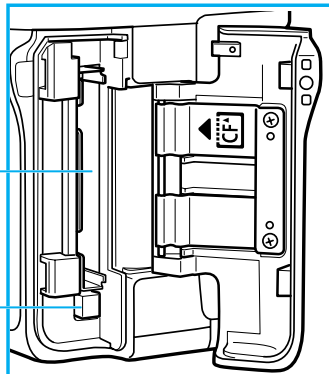




Крышка гнезда CF-карты

Гнездо CF-карты (для карт типов I и II) (→28)

Кнопка выброса CF-карты (→28)



ЖК-дисплей

Выдержка затвора (4000 - 30", bulb)
 Занято (bulb)
 Идет зарядка вспышки (bulb)
 Предупреждение об уровне заряда батареи даты/времени (E bC)
 Параметры обработки (PR-1 - PR-3, PR-A)
 Чувствительность ISO (Auto, 100 - 1600, H)
 Включение камеры (EOS)

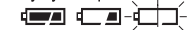
Качество записи изображений

- L** Высокое разрешение/ высокое качество
- L** Высокое разрешение/ нормальное качество
- M** Среднее разрешение/ высокое качество
- M** Среднее разрешение/ нормальное качество
- S** Низкое разрешение/ высокое качество
- S** Низкое разрешение/ нормальное качество
- RAW** RAW

Баланс белого

- AWB** Автоматический
- Ясная погода
- Тень
- Облачность
- Лампа
- накаливания
- Флуоресцентная лампа
- Вспышка
- Пользовательский
- Цветовая температура

Уровень заряда аккумулятора



- Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой
- Автоэкспозиционная вилка

Индикатор величины экспозиции

- Величина компенсации экспозиции
- Величина автоэкспозиционной вилки
- Величина компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой

Индикация записи на CF-карту

Выбор точки автофокусировки (L - - - - -)

Предупреждение: CF-карта заполнена (Full CF)

Предупреждение: ошибка CF-карты (Err CF)

Предупреждение: CF-карта отсутствует (no CF)

Индикатор ошибки (Err)

Чистка датчика изображения (CLEAR n)

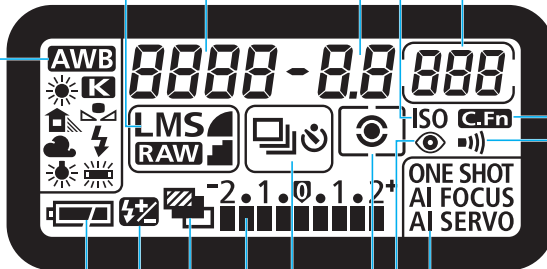
Значение диафрагмы (f/2.8)

ISO Чувствительность ISO

Число оставшихся кадров (999 - 0)

Обратный счётчик автоспуска (10 - 1)

Время длительной выдержки (0 - 999)



C.Fn

Пользовательская функция

Звуковой сигнал

Режим автофокусировки

ONE SHOT Покадровый

AI FOCUS Интеллектуальная автофокусировка

AI SERVO Следящая автофокусировка

Уменьшение эффекта "красных глаз"

Режим замера экспозиции

Оценочный замер

Частичный замер

Центрально-взвешенный интегральный замер

Режим перевода кадров

Режим покадровой съёмки

Непрерывный

Автоспуск

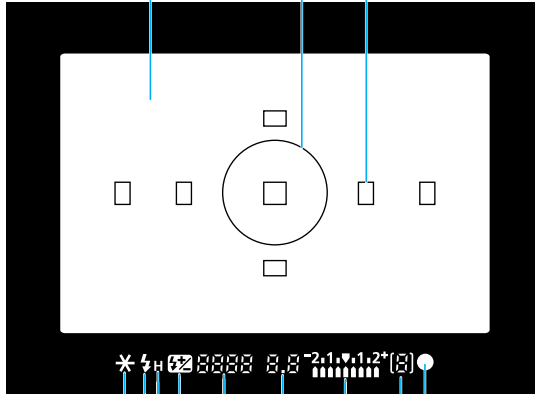
На приведённом выше рисунке показаны все возможные значки и индикаторы на ЖК-дисплее. В действительности отображаемые значения зависят от условий съёмки.

Информация в видоискателе

Новый экран с лазерным матированием

Круг частичного экспозамера

Точки автофокусировки (на накладном дисплее)



⟨ * ⟩ Фиксация экспозиции / Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой
Работа в режиме автоэкспозиционной вилки

⟨ ⚡ ⟩ Индикатор готовности вспышки
Предупреждение о неправильной фиксации экспозиции при съёмке со вспышкой

⟨ n ⟩ Синхронизация вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

⟨ ⚡ ⟩ Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой

Выдержка затвора (4000 - 30", bulb)
Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой (FE lock) (FEL)
Занято (busy)

Значение диафрагмы (00 - 9.9)

⟨ ● ⟩ Индикатор фокусировки

Максимальное число кадров в серии (S - S)
Число оставшихся кадров (L - L)

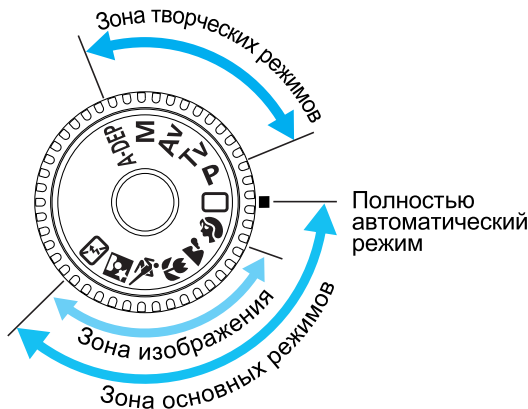
Индикатор величины экспозиции
Величина компенсации экспозиции
Величина компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой
Уровень автоэкспозиционной вилки (AEB)
Индикатор включения лампы уменьшения эффекта "красных глаз"

Предупреждение: CF-карта заполнена (FULL CF)
Предупреждение: ошибка CF-карты (Err CF)
Предупреждение: CF-карта отсутствует (no CF)

На приведённом выше рисунке показаны все пиктограммы и индикаторы ЖК-дисплея. В действительности отображаемые значения зависят от условий съёмки.

Диск установки режима

На диске установки режима есть две функциональные зоны.



① Зона основных режимов

- Всё, что нужно — это просто нажать на кнопку спуска затвора.
□ : Полностью автоматический режим (→стр. 38)
Процесс съёмки полностью автоматизирован — камера сама устанавливает все параметры.

Зона изображения

Обеспечивает полностью автоматическую съёмку в определённых ситуациях.

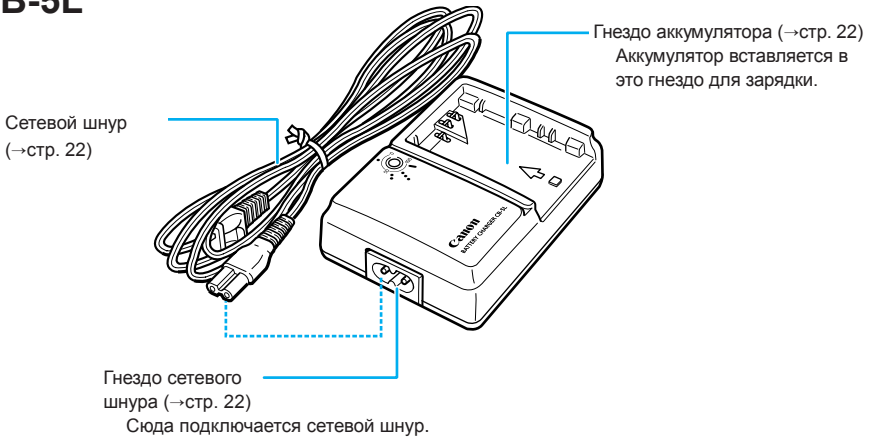
- 👤** : Портрет (→стр. 40)
- 🏞️** : Пейзаж (→стр. 40)
- 🌿** : Крупный план (→стр. 40)
- 🏃** : Спорт (→стр. 41)
- 🌃** : Ночной портрет (→стр. 41)
- 🚫** : Вспышка выключена (→стр. 41)

② Зона творческих режимов

Позволяет устанавливать различные параметры.

- P** : Программная автоматическая установка экспозиции (→стр. 80)
- Tv** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом выдержки (→стр.82)
- Av** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом диафрагмы (→стр. 84)
- M** : Ручная установка экспозиции (→стр. 86)
- A-DEP** : Автоматическая установка экспозиции с приоритетом глубины резкости (→стр. 88)

Зарядное устройство CB-5L



Комплект сетевого блока питания АСК-E2 (приобретается отдельно)

Сетевой блок
питания
АС-E2

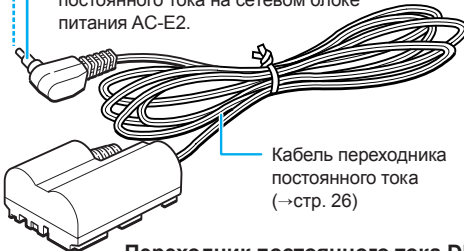


Со стороны
переходника
постоянного
тока

Гнездо переходника постоянного
тока (→стр. 26)

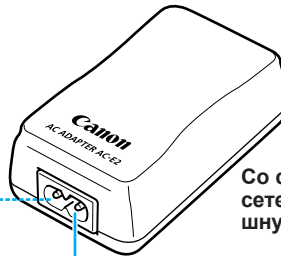
Сюда подключается кабель переходника
постоянного тока.

Вилка переходника постоянного тока (→стр. 26)
Подключается к гнезду переходника
постоянного тока на сетевом блоке
питания АС-E2.



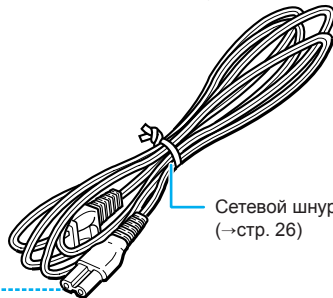
Кабель переходника
постоянного тока
(→стр. 26)

Переходник постоянного тока DR-400



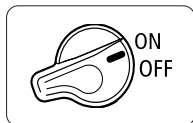
Со стороны
сетевого
шнура

Гнездо сетевого шнура (→стр. 26)
Сюда подсоединяется
сетевой шнур.

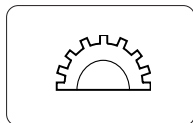


Сетевой шнур
(→стр. 26)

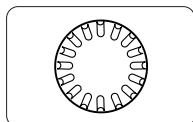
Обозначения, используемые в настоящем Руководстве



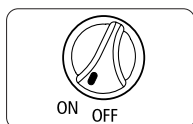
- В тексте значок обозначает выключатель питания. Во всех операциях, рассматриваемых в настоящем Руководстве, предполагается, что выключатель уже установлен в положение <ON> (Вкл.). Перед выполнением любых операций поверните выключатель в положение <ON> (Вкл.).



- Символ обозначает главный диск управления.



- Символ обозначает диск оперативного управления.



- Символ обозначает выключатель диска оперативного управления. При операциях с диском предполагается, что выключатель уже установлен в положение <ON>. (Вкл.). Не забудьте установить его в положение <ON> (Вкл.).



- Символ обозначает кнопку SET (установка), используемую для установки функций меню и пользовательских функций.

- Используемые в данном Руководстве пиктограммы управления камерой и маркировки соответствуют пиктограммам и маркировкам на камере. См. раздел “Элементы камеры и их назначение” на стр. 14.
- За дополнительной информацией обращайтесь к страницам, указанным в скобках (→стр. 00).
- В данном Руководстве при объяснении различных операций для примера рассматривается объектив Canon EF 24-85 мм F3,5-4,5 USM.
- В описаниях также предполагается, что для функций меню и пользовательских функций установлены значения по умолчанию.
- Пиктограммы (⌚4), (⌚6), и (⌚16) обозначают, что функция управляется таймером и сохраняет свое действие после отпущения кнопки. Пиктограммы обозначают 4, 6 или 16 с соответственно.
- Иллюстрации, используемые для пояснения операций, сняты, как правило, однообъективной зеркальной камерой на плёнку 35 мм.
- В настоящем Руководстве используются следующие символы:



: Предупреждение – отмечает советы по предотвращению неполадок при съёмке.



: Примечание – указывает на дополнительную информацию.



: Символ в виде лампочки – обозначает полезные советы по работе с камерой или съёмке.

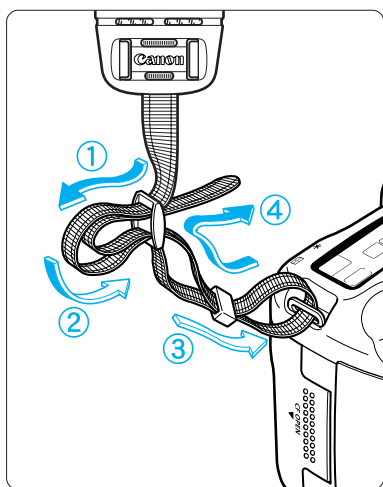


: Символ пользовательской функции указывает, что предусмотрена соответствующая пользовательская функция. Подробнее см. раздел “Установка пользовательских функций” на стр. 146.

В этой главе описаны подготовительные шаги и базовые операции с камерой EOS-10D.

1

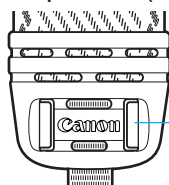
Перед началом работы



Закрепление ремня

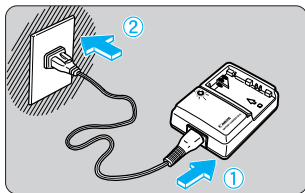
Пропустите конец ремня через крепление с нижней стороны, а затем назад и через пряжку, как показано на рисунке. Подтяните ремень, чтобы он не выскочил из пряжки.

- Крышка окуляра видоискателя закрепляется на ремне. (→ стр.78)



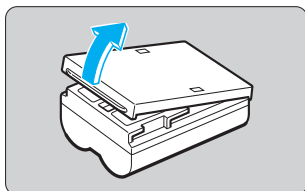
Крышка окуляра видоискателя

Зарядка аккумулятора



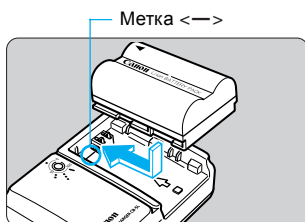
1 Подсоедините сетевой шнур.

- Подсоедините сетевой шнур к зарядному устройству.
- Подсоедините вилку сетевого шнура к электрической розетке.



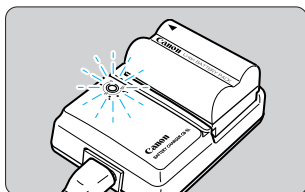
2 Снимите крышку.

- Положите крышку в надёжное место, чтобы она не потерялась.
- После извлечения аккумулятора из камеры обязательно установите на него крышку, чтобы исключить возможность короткого замыкания.



3 Установите аккумулятор.

- Совместите верхний край аккумулятора с меткой <--> на зарядном устройстве. Нажмите на аккумулятор и сдвиньте его в направлении стрелки.
- Снятие аккумулятора производится в обратном порядке.



4 Зарядите аккумулятор.

- ▶ При подсоединении аккумулятора зарядка начинается автоматически и начинает мигать красный индикатор.
- ▶ **Время почти полной зарядки полностью разряженного аккумулятора составляет около 90 мин.**
- Частота мигания индикатора отражает степень заряда аккумулятора.
- ▶ **Прекращение мигания индикатора и его непрерывное горение означает почти полную зарядку аккумулятора. При зарядке ещё в течение часа аккумулятор заряжается полностью.**
- После зарядки аккумулятора выньте его из зарядного устройства и отключите сетевой шнур от электрической розетки.

Степень зарядки аккумулятора	Красный индикатор
0–50%	Мигает раз в секунду
50–75%	Мигает два раза в секунду
Более 75%	Мигает три раза в секунду
Почти полная	Горит постоянно



- Не заряжайте никакие аккумуляторы, кроме аккумуляторов BP-511 и BP-512.
- Аккумулятор медленно разряжается, даже если камера не используется. Это может привести к чрезмерному разряду и сокращению срока службы аккумулятора.

Когда камера не используется, извлеките аккумулятор и наденьте на него защитную крышку во избежание короткого замыкания. Перед началом работы с камерой убедитесь, что аккумулятор заряжен.

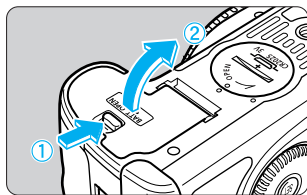


- Время зарядки аккумулятора зависит от окружающей температуры и уровня его заряда.
- Если время работы аккумулятора после нормальной зарядки резко сократилось, это может означать завершение его срока службы. Замените его на новый.
- Аккумулятор работоспособен при температурах от 0°C до 40°C, однако его полная производительность достигается при температурах от 10°C до 30°C. При съёмке на холоде, например, на лыжной прогулке, рабочие характеристики аккумулятора резко снижаются, а время работы падает.

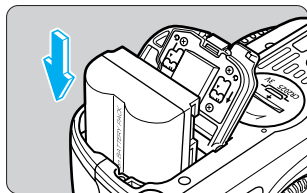
Установка и извлечение аккумулятора

Установка аккумулятора

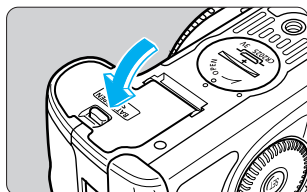
Вставьте в камеру полностью заряженный аккумулятор BP-511.



- 1 Откройте крышку отсека аккумулятора.**
- Сдвиньте рычаг фиксатора в направлении, показанном стрелкой, и откройте крышку.



- 2 Вставьте аккумулятор в камеру.**
- Вставьте аккумулятор правильной стороной в отсек.
 - Аккумулятор должен встать на место со щелчком.



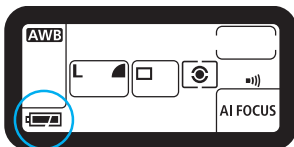
- 3 Закройте крышку.**
- Нажмите на крышку, чтобы она закрылась с характерным щелчком.




Допускается также использование аккумулятора BP-512.


Индикация уровня заряда аккумулятора

Если переключатель установлен на <ON>, то индикатор показывает три уровня заряда. (→стр.30)



 : Аккумулятор заряжен достаточно.

 : Аккумулятор заряжен слабо.

 : Аккумулятор следует зарядить.

Ресурс аккумулятора

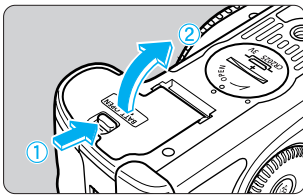
Температура	Режим съёмки	
	Без использования вспышки	Использование вспышки в 50% случаев
Нормальная(20°C)	Прибл. 650	Прибл. 500
Низкая (0°C)	Прибл. 500	Прибл. 400

- Указанные значения получены при стандартных условиях тестирования, принятых в компании Сапoп (полностью заряженный аккумулятор, объектив EF 50 мм f/1,4 USM, **включён просмотр**, время просмотра **2 с**, качество изображения установлено на < 📷 > (**Высокое**))



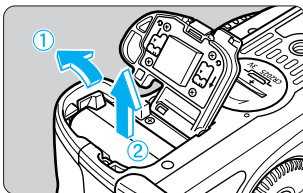
- Число снимков может быть в некоторых случаях меньше указанного вследствие различия в условиях съёмки.
- Число снимков уменьшается при частом использовании ЖК-монитора.
- Число снимков также уменьшается, если в течение длительного времени удерживать наполовину нажатой кнопку спуска затвора или использовать автофокусировку, не делая при этом снимков.
- Срок службы (число снимков) аккумулятора с приобретаемой дополнительно ручкой BG-ED3 указан в инструкции к BG-ED3.

Извлечение аккумулятора



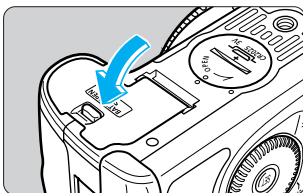
1 Откройте крышку отсека аккумулятора.

- Сдвиньте рычаг фиксатора в направлении, показанном стрелкой, и откройте крышку.



2 Выньте аккумулятор.

- Сдвиньте фиксатор аккумулятора в направлении стрелки и извлеките аккумулятор.

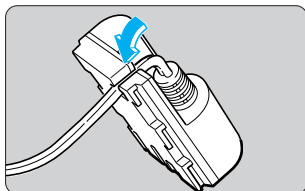


3 Закройте крышку.

- Нажмите на крышку, чтобы она закрылась с характерным щелчком.

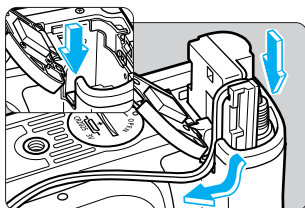
Питание камеры от бытовой электросети

Комплект сетевого блока питания ACK-E2 (приобретается дополнительно) обеспечивает возможность питания камеры от бытовой сети переменного тока. Это избавляет от необходимости следить за уровнем заряда аккумулятора при работе с камерой.



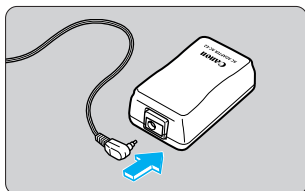
1 Уложите кабель в вырез.

- Аккуратно вставьте кабель в вырез, чтобы его не повредить.



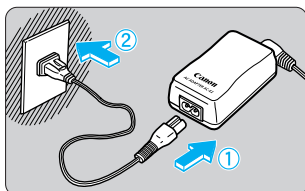
2 Вставьте переходник постоянного тока в камеру.

- Откройте крышку и опустите шторку отверстия для кабеля.
- Вставьте переходник постоянного тока и уложите кабель в отверстие для кабеля.
- Убедитесь, что кабель плотно уложен в отверстие для кабеля, и вдвиньте переходник постоянного тока в аккумуляторный отсек до его фиксации с характерным щелчком.
- Нажмите на крышку, чтобы она закрылась с характерным щелчком.



3 Подключите переходник постоянного тока.

- Подсоедините разъем **переходника постоянного тока** к гнезду сетевого блока питания.



4 Подсоедините сетевой шнур.

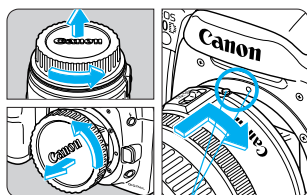
- Подсоедините сетевой шнур к сетевому блоку питания.
- Подключите сетевой шнур к электрической розетке.
- После завершения съёмки отсоедините вилку от электрической розетки.



- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур, когда переключатель камеры установлен на <ON> (включено).
- Переходник постоянного тока разрешается использовать только с камерами EOS 10D, D60 и D30.

Установка и снятие объектива

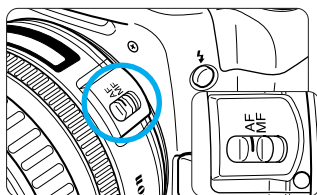
Установка объектива



Индексная метка крепления объектива

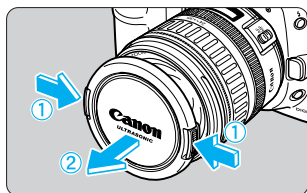
- 1 Снимите крышки.**
- Снимите заднюю крышку объектива и крышку на корпусе камеры, повернув их в направлении показанных на рисунке стрелок.

- 2 Установите объектив.**
- Совместите красные точки на объективе и на камере и поверните объектив в направлении, указанном стрелкой, до его фиксации на месте.



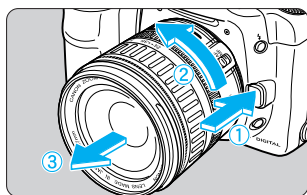
- 3 Переключатель режимов фокусировки на объективе установите в положение <AF>.**

- Если переключатель режима фокусировки установлен в положение <MF> (или <M> на старых моделях объективов), функция автофокусировки не работает.



- 4 Снимите переднюю крышку объектива.**

Снятие объектива



Удерживая нажатой кнопку разблокировки объектива, поверните объектив так, как показано стрелкой.

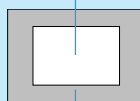
- Поверните объектив красной точкой вверх, затем снимите объектив.



- Так как размер изображения, обеспечиваемого камерой EOS-10D, меньше обычного формата 35-миллиметровой плёнки, установленный на камеру EF-объектив будет давать небольшой телескопический эффект, эквивалентный увеличению фокусного расстояния объектива в 1,6 раза.

- **AF** означает “автофокусировка”.
- **MF** или **M** означает “ручная фокусировка”.
- Будьте внимательны, чтобы не потерять крышки объектива или крышку корпуса камеры.

Поле изображения камеры EOS 10D (22,7 × 15,1 мм)

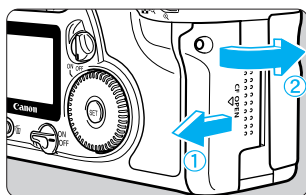


Поле изображения 35-мм камеры (36 × 24 мм)

Установка и извлечение CF-карты

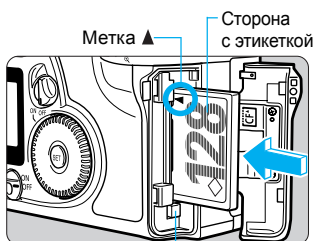
Снятые изображения записываются на CF-карту (приобретается дополнительно).
Камера совместима с CF-картами CompactFlash типа I и II.

Установка CF-карты



1 Откройте крышку.

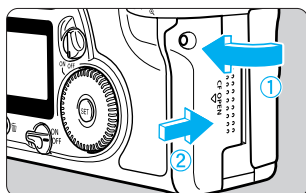
- Сдвиньте крышку в показанном стрелкой направлении и откройте её.



2 Установите CF-карту.

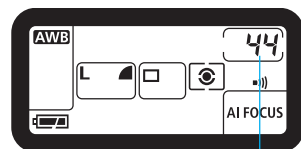
- Рекомендуется использовать CF-карты производства компании Canon.
- Повернув CF-карту этикеткой (стороной с напечатанной меткой ▲) к задней стороне камеры, вставьте карту в гнездо в направлении метки ▲.
- ▶ Поднимется кнопка выброса карты.

Кнопка выброса карты



3 Закройте крышку.

- Закройте крышку и вдвиньте её в направлении стрелки до закрытия с характерным щелчком.
- ▶ Если переключатель установлен на <ON>, то число оставшихся кадров отображается на ЖК-дисплее и в видоискателе.

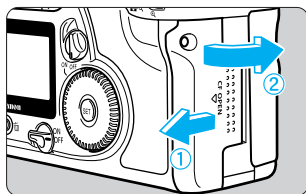


Число оставшихся кадров



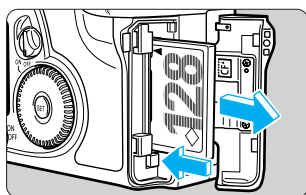
Число оставшихся кадров зависит от количества свободного места на CF-карте и от установленной чувствительности ISO.

Извлечение CF-карты



1 Откройте крышку.

- Поверните переключатель < > в положение <OFF>.
- Убедитесь, что на ЖК-дисплее не отображается сообщение “busy” (занято).
- Убедитесь, что индикатор обращения к карте не горит (→стр.15), и откройте крышку.



2 Извлеките CF-карту.

- Нажмите на кнопку выброса карты.
- ▶ CF-карта выбрасывается.
- Закройте крышку.



• Когда мигает индикатор обращения к карте (на ЖК-дисплее камеры и в видеосклетеле отображается “busy” (занято)), запрещается:

- подвергать камеру толчкам и тряске;
- открывать крышку гнезда CF-карты;
- извлекать аккумулятор.

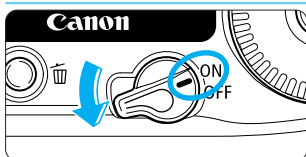
Это необходимо для предотвращения повреждения данных, CF-карты и самой камеры.

- Во время обработки изображения после съёмки и во время записи файла на CF-карту (мигает индикатор доступа) меню заблокировано. Если в это время нажать кнопку <MENU> или <▶>, то на ЖК-дисплее отображается сообщение “busy” (“занято”).
- При первом использовании CF-карты или если на ЖК-дисплее отображается сообщение “Err CF” (ошибка CF-карты), отформатируйте карту в соответствии с инструкциями из раздела “Форматирование CF-карты” на стр. 119.
- Не используйте CF-карты малой ёмкости. При больших размерах файла изображения ёмкости CF-карты может оказаться недостаточно для сохранения файла.
- Микродиск представляют собой устройство для записи данных на основе жёсткого диска. Микродиски обладают большой ёмкостью и низкой ценой в расчёте на мегабайт. Однако по сравнению с CF-картами, в которых используется флэш-память, микродиски уязвимы для вибрации и механических ударов. При использовании микродисков во время записи или просмотра изображений не подвергайте камеру вибрациям, тряске и механическим ударам.

Основные операции

Выключатель питания

Камера работает только при установке переключателя <ON> на <ON> (Вкл.).



<ON> : При работе с камерой устанавливайте переключатель в это положение.

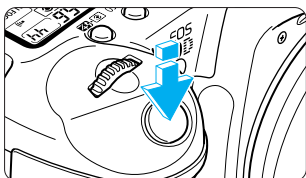
<OFF> : Камера не работает.
Устанавливайте переключатель в это положение, когда камера не используется.



- Для экономии энергии аккумулятора, если камера не использовалась в течение приблизительно 1 мин, она автоматически выключается (автоматическое отключение питания, стр. 142). Чтобы снова включить камеру, наполовину нажмите кнопку спуска затвора.
- Если повернуть переключатель <ON> в положение <OFF>(Выкл.) сразу после съёмки, индикатор обращения к карте может продолжать мигать в течение нескольких секунд, пока изображение записывается на CF-карту. После завершения записи изображения на CF-карту индикатор обращения к карте погаснет и камера выключится.

Кнопка спуска затвора

У кнопки спуска затвора есть два положения. Её можно нажать наполовину или полностью. Соответственно есть два уровня операций, производимых с помощью кнопки спуска затвора:



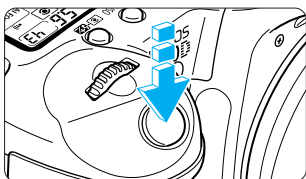
Нажатие наполовину (½)

При нажатии кнопки спуска затвора на половину её хода включается функция автофокусировки (AF) и механизм автоматической установки экспозиции, устанавливающий выдержку затвора и значение диафрагмы.

Экспозиция (комбинация выдержки затвора и величины диафрагмы) отображается на ЖК-дисплее и в видоискателе.

Полное нажатие

Срабатывает затвор и производится съёмка.







Если после нажатия кнопки спуска затвора наполовину прошло более (½) секунд, ещё раз нажмите её наполовину, немного подождите и произведите съёмку, нажав кнопку полностью. Если кнопка спуска затвора была полностью нажата без предварительного нажатия наполовину, либо если она была нажата сначала наполовину, а затем сразу до конца, камера всё равно произведет съёмку с небольшой задержкой.

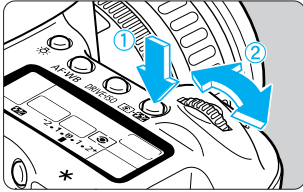


В каком бы состоянии камера ни находилась (воспроизведение, операции с меню, запись изображения, и т.п., исключая режим прямой печати), нажатие кнопки спуска затвора наполовину сразу же переводит её в режим готовности к съёмке.


Использование электронных дисков

Диски  и  предназначены для установки параметров съёмки и выбора пунктов меню. Перед выполнением операций с диском  поверните выключатель  в положение <ON> (Вкл.). Предусмотрены два способа использования диска.

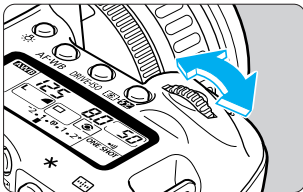
Использование диска




(1) Нажмите кнопку и поворачивайте диск .

При нажатии кнопки её действие сохраняется до истечения выдержки таймера (⌚). В течение этого времени можно поворачивать диск  и просматривать установки на ЖК-дисплее. По истечении времени выдержки или при нажатии наполовину кнопки спуска затвора камера готова к съёмке.

- Можно установить точку автофокусировки, режим автофокусировки, режим перевода кадров и режим замера.
- Глядя на ЖК-монитор, можно выбрать пункт меню, записанное изображение и т.д.

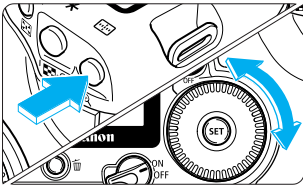


(2) Просто поворачивайте диск .


Поворотом диска  становите требуемое значение, контролируя его по ЖК-дисплею или в окне видоискателя.

- Таким образом с помощью диска устанавливаются выдержка и диафрагма.

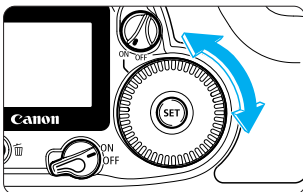
Использование диска




(1) Нажмите кнопку и поворачивайте диск .

При нажатии кнопки её действие сохраняется до истечения выдержки таймера (⌚). В течение этого времени можно поворачивать диск  и просматривать установки на ЖК-дисплее. По истечении времени выдержки или при нажатии наполовину кнопки спуска затвора камера готова к съёмке.

- Можно установить точку автофокусировки, баланс белого, чувствительность ISO и компенсацию экспозиции при съёмке со вспышкой.
- Глядя на ЖК-монитор, можно выбрать пункт меню, записанное изображение и т.д.



(2) Поверните диск .

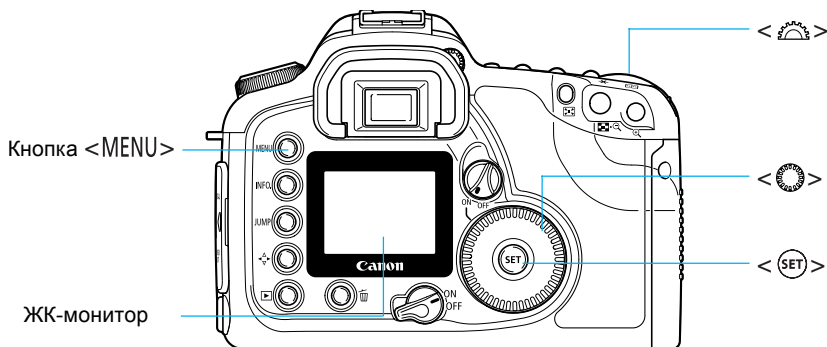
Поворотом диска  установите требуемое значение, контролируя его по ЖК-дисплею или в окне видоискателя.

- Таким способом можно устанавливать величину компенсации экспозиции, режим диафрагмы <M> и т.п.

Использование меню

Экранные меню используются для установки качества, даты и времени, пользовательских функций и т.д. Контролируя операции по ЖК-монитору, нажимайте кнопку <MENU> на задней стенке камеры и поворачивайте диск <Q> или <Fn>. Затем нажмите на кнопку <SET>.

Различные установки меню подробно рассматриваются в разделе “Установки меню” на стр. 139.



Экран меню



Цветовая маркировка пунктов меню

Пункты меню поделены на три категории и отмечены соответствующими цветами. Цвет окантовки пункта меню соответствует категории меню.

Цвет	Тип установки	Описание
Красный	Съёмка	Пункты меню, относящиеся к съёмке.
Синий	Воспроизведение	Пункты меню, относящиеся к воспроизведению записанных изображений.
Жёлтый	Установки	Пункты меню, относящиеся к основным функциям камеры.

Порядок настройки



1 Откройте меню.

- Для отображения меню нажмите кнопку <MENU> (меню). Для закрытия меню нажмите эту кнопку ещё раз.



2 Выберите пункт меню.

- Поверните диск <O> для выбора пункта и нажмите <SET>.



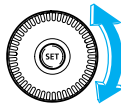
1 Выбор предыдущего пункта

2 Выбор следующего пункта



3 Выберите нужное значение.

- Поверните <O> диск для выбора нужного значения.



4 Установите нужное значение.

- Нажмите <SET>.



5 Закройте меню.

- Для выхода из меню нажмите кнопку <MENU> (меню).



- Даже во время отображения меню можно немедленно вернуться к съёмке, нажав наполовину кнопку спуска затвора.
- Диски <O> или <A> можно использовать для выбора пункта меню, воспроизведения изображений, прямой печати и настроек принтера.
- Для выхода нажмите наполовину кнопку спуска затвора.
- Пункты и установки меню при их выборе чередуются в циклической последовательности.
- Меню может отображаться на одном из 12 языков. (→стр.143)
- Нажатие кнопки <JUMP> в режиме отображения меню переключает категории меню в порядке съёмка — воспроизведение — установки. При этом появляется первый пункт соответствующей категории.

Пункты меню и установки по умолчанию

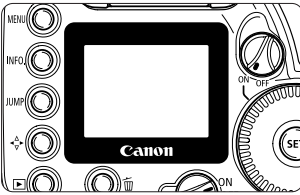
: Установка по умолчанию

	Пункт меню	Установки и описание				См. стр.	Прим.
		Высокое разрешение	Высокое разрешение	Среднее разрешение	Среднее разрешение		
С-зёмка (красный)	Качество	Высокое разрешение	Высокое разрешение	Среднее разрешение	Среднее разрешение	46	
		Низкое разрешение	Низкое разрешение	RAW *1			
	Вкл./выкл. уменьшения эффекта "красных глаз"	Выкл.	Вкл.			99	*2
	Автоэкспозиционная вилка					90	*1
	Вилка баланса белого					54	*1
	Звуковой сигнал	Вкл.	Выкл.			140	
	Пользовательский баланс белого	Установка пользовательского баланса белого				52	*1
Цветовая температура	2800–10000 К с шагом 100 К				53	*1	
Параметры	Стандартные	Adobe RGB	Набор 1		56	*1	
	Набор 2	Набор 3	Установка				
Расширение диапазона чувствительности ISO	Выкл.	Вкл.			141	*1	
Воспроизведение (синий)	Защита	Защита изображения от стирания			116		
	Поворот	Поворот записанного изображения			114		
	Заказ на печать	Формат заказа печати записанного изображения (DPOF)			131		
	Автовоспроизведение	Автоматическое воспроизведение изображений			113		
Установки (жёлтый)	Автоматическое отключение питания	1 мин	2 мин	4 мин	142		
		8 мин	15 мин	30 мин			
		Выкл.					
	Просмотр	Выкл.	Вкл.	Вкл. (информация)	42		
		Вкл.	Вкл.	Вкл. (информация)			
	Время просмотра	2 с	4 с		43		
		8 с	Постоянно.				
	Автоповорот	Вкл.	Выкл.		61		
	Яркость ЖК-монитора				143		
	Дата/время	мм/дд/гг	мм/дд/гг	мм/дд/гг	154		
	Нумерация файлов	Непрерывная	Автоматический сброс		59		
	Язык	Английский	Немецкий	Французский	143		
Голландский		Датский	Финский				
Итальянский		Норвежский	Шведский				
Испанский		汉语	日本語				
Видеосистема	NTSC	PAL		144			
Форматирование	Форматирование CF-карты			119			
Пользовательские функции (C.Fn)	Установки пользовательских функций				146	*1	
Сброс установок	Сброс всех установок камеры	Сброс всех пользовательских функций		144	*1		
Чистка датчика	Отключение камеры после очистки сенсора				156	*1	
Встроенное ПО, версия	Версия встроенного ПО				144		

*1: Не отображается в меню, если выбраны режимы Основной зоны (→стр.37)

*2: Не отображается в меню, если выбраны режимы , и .

ЖК-монитор



Цветной ЖК-монитор на задней панели камеры позволяет просматривать и выбирать записанные изображения, а также устанавливать различные параметры в меню.

- С ЖК-монитором диск <O> можно использовать даже тогда, когда переключатель <O> установлен в положение <OFF> (Выкл.).
- ЖК-монитор нельзя использовать в качестве видеоискателя для съёмки изображений.
- Яркость ЖК-монитора можно установить на одно из пяти значений. (→стр.143)

Возврат к настройкам по умолчанию

1 Выберите в меню пункт [Clear settings] (Сброс установок).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [Clear settings] и нажмите <SET>.



2 Выберите [Clear all camera settings] (Сброс всех установок камеры).

- Поверните диск <O> для выбора [Clear all camera settings] и нажмите <SET>.



3 Сбросьте установки.

- Поверните диск <O> для выбора [OK] и нажмите <SET>.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выключения ЖК-монитора и выхода из меню.
- ▶ Настройки камеры по умолчанию приведены ниже.

Настройки съёмки

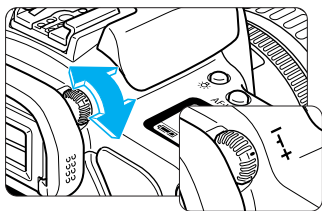
Режим автофокусировки	Покадровая
Выбор точки автофокусировки	Автоматический
Режим замера экспозиции	Оценочный
Режима перевода кадров	Покадровый
Компенсация экспозиции	0 (Ноль)
Автоэкспозиционная вилка	Нет
Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой	0 (Ноль)
Пользовательские функции	Настройки сохраняются

Настройки записи изображения

Качество	L (Высокое разрешение/ высокое качество)
Чувствительность ISO	100
Баланс белого	AWB (Авто)
Цветовая температура	5200K
Вилка баланса белого	Нет
Параметры	Стандартные
Автоповорот	Вкл.
Нумерация файлов	Непрерывная

Диоптрийная регулировка

Диоптрийная регулировка в соответствии со зрением пользователя (с очками или без) обеспечивает более чёткое изображение в видоискателе. Диапазон диоптрийной регулировки в камере составляет от -3 до +1 диоптрии.



Вращайте ручку диоптрийной регулировки.

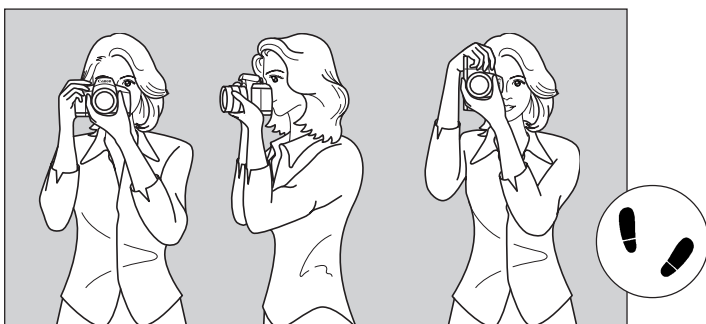
- Ручку диоптрийной регулировки поверните влево или вправо так, чтобы фокусировочные точки в видоискателе стали резкими.
- На рисунке изображено стандартное положение ручки диоптрийной регулировки (-1 диоптрия).



Если диоптрийная регулировка камеры не позволяет обеспечить четкое изображение в видоискателе, рекомендуется использовать линзы диоптрийной регулировки серии E (10 типов). (→стр.174)

Как правильно держать камеру

Для получения чётких фотографий держите камеру неподвижно, чтобы свести к минимуму её дрожание.



Съёмка в горизонтальном положении

Съёмка в вертикальном положении

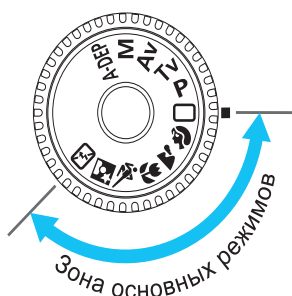
- Правой рукой крепко возьмитесь за ручку камеры и слегка прижмите к туловищу оба локтя.
- левой рукой держите объектив снизу.
- Прижмите камеру к лицу и посмотрите в видоискатель.
- Для повышения своей устойчивости выставьте одну ногу вперед: ступни не должны быть на одной линии.

В этой главе описана работа с камерой в основных режимах <□> <👤> <🏠> <🌸> <👤> <📷> <📷>: как можно снимать легко и быстро.

В этих режимах всё, что от Вас требуется, — это навести и снять. Кроме того, для предотвращения ошибок, вызванных неправильным обращением с камерой, кнопки <AF-WB>, <ISO>, <📷>, <✳> и <📷> не работают. Вы можете не бояться случайных ошибок.

Съёмка в полностью автоматическом режиме

В этих режимах все установки камеры производятся автоматически. Всё, что от Вас требуется, — это навести и снять.

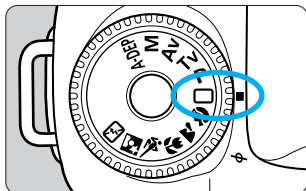


Диск установки режимов поверните в положение <□> <👤> <🏠> <🌸> <👤> <📷> или <📷>.

- Процедура съёмки — точно та же, что и в полностью автоматическом режиме <□> (→ стр. 38).

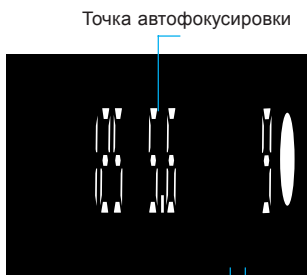
Съёмка в полностью автоматическом режиме

Вы легко и незаметно наводите камеру на объект, и больше от Вас ничего не требуется: только нажать на кнопку спуска затвора. Камера Canon EOS 10D может распознавать объект съёмки, попадающий на любую из семи точек автофокусировки, поэтому отличные снимки обеспечены всем.



1 Диск установки режимов поверните в положение <AF>.

- Режимы автофокусировки <AI FOCUS>, перевода кадров <□> (покадровый) и замера <[M]>, а также чувствительность ISO <Auto> (авто) и баланс белого <AWB> устанавливаются автоматически.
- Доступен выбор из шести установок качества (кроме RAW) (стр. 46).

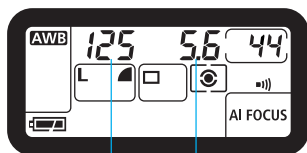


2 Сфокусируйтесь на объект.

- Посмотрите в видоискатель и наведите любую точку автофокусировки на фотографируемый объект. Затем наполовину нажмите кнопку спуска затвора.
- ▶ На короткое время загорается подсветка точки автофокусировки, по которой производится наводка на резкость. Одновременно раздается звуковой сигнал и в видоискателе загорается индикатор фокусировки <●>.
- ▶ Установки экспозиции отображаются на ЖК-дисплее и в видоискателе.
- Число "3" — "[3]", которое отображается слева от индикатора фокусировки <●> обозначает максимальное число кадров в серии при непрерывной съёмке.
- Если CF-карта почти заполнена и имеет объём свободной памяти на 9 кадров и менее, оставшееся число кадров отображается цифрами от "[3]" до "[9]".

Максимальное число кадров в серии

Индикатор фокусировки



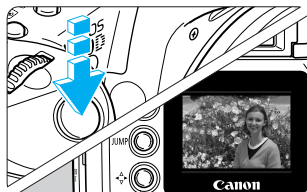
Выдержка затвора

Диафрагма



3 Произведите съёмку.

- Постройте композицию и убедитесь в том, что установки экспозиции не мигают. Затем полностью нажмите кнопку спуска затвора.
- ▶ Снятый кадр отображается на ЖК-мониторе в течение 2 с.



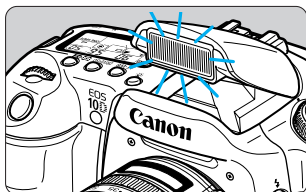


- Если CF-карта заполнена, на ЖК-дисплее появляется сообщение о заполнении карты “Full CF” и камера прекращает съёмку. В этом случае следует заменить CF-карту на другую CF-карту достаточной ёмкости.
- Камера не может производить съёмку, когда мигает индикатор фокусировки <●>. (→ стр.71)
- Если Вы случайно помешали автоматическому поднятию встроенной вспышки, на ЖК-панели будет мигать сообщение об ошибке “Err 05”. В этом случае переведите выключатель <🔌> в положение <OFF> (Выкл.), а затем снова в <ON> (Вкл.)



- По завершении автофокусировки фокусировка и экспозиция фиксируются.
- Камера автоматически фокусируется на ближайший к ней объект, попавший на точку автофокусировки.
- Если красным подсвечены несколько точек автофокусировки, это означает, что все они в фокусе.
- Порядок фокусировки на объект, на который не попадает ни одна из семи точек фокусировки, описан в разделе “Фокусировка на объекты, смещённые относительно центра” (→ стр. 65).
- В основных режимах (за исключением <📷> <📷> <📷>) в условиях низкой освещённости или контрового света автоматически выдвигается вверх и срабатывает встроенная вспышка. Для того чтобы убрать встроенную вспышку, нажмите на неё. Более подробная информация по работе со вспышкой приведена в разделе “Использование встроенной вспышки” на стр. 96.
- Можно использовать автоспуск (→ стр.77).
- Звуковой сигнал, подтверждающий достижение фокусировки или обозначающий работу автоспуска, можно установить на [On] (Вкл.) или [Off] (Выкл.) (→ стр.140).
- Можно включить подсветку ЖК-дисплея (→ стр. 94).

Использование вспомогательного луча для автофокусировки вместе со встроенной вспышкой



В условиях низкой освещённости при нажатии наполовину кнопки спуска затвора встроенная вспышка генерирует короткую серию вспышек. Они предназначены для подсветки объекта и облегчения автофокусировки.



- Вспомогательный луч света для автофокусировки не работает в режимах <📷> <📷> <📷>.
- Вспомогательный луч света от встроенной вспышки эффективен на расстоянии до 4 м.
- В творческих режимах, если вспышка поднята с помощью кнопки <📷>, может испускаться вспомогательный луч света для автофокусировки.

Режимы программного управления изображением



Выберите режим, соответствующий снимаемому объекту, и камера сама выполнит установки для достижения наилучших результатов.



Портрет



В этом режиме размывается фон, что позволяет выделить фотографируемого.



- При удерживании нажатой кнопки спуска затвора выполняется непрерывная съёмка.
- Для увеличения размытия фона следует использовать телеобъектив и заполнить кадр снимаемым персонажем или расположить портретируемого подальше от фона.
- Режимы автофокусировки < **ONE SHOT** >, перевода кадров <  > (непрерывный) и замера <  >, а также чувствительность ISO < **Auto** > (авто) и баланс белого < **AWB** > устанавливаются автоматически.



Пейзаж



Этот режим предназначен для съёмки широких перспектив, для ночной съёмки и т. д.



- Применение широкоугольного объектива позволит особенно подчеркнуть глубину и ширину фотографируемого изображения.
- Режимы автофокусировки < **ONE SHOT** >, перевода кадров <  > (покадровый) и замера <  >, а также чувствительность ISO < **Auto** > (авто) и баланс белого < **AWB** > устанавливаются автоматически.



Крупный план



Используйте этот режим для съёмки с близкого расстояния цветов, насекомых и т. д.

- По возможности сфокусируйтесь на объект на минимальном расстоянии фокусировки.
- Для получения большего увеличения установите зум-объектив в положение телефото.
- Для улучшения качества снимков с близкого расстояния рекомендуется использовать специальные макрообъективы для камер EOS и кольцевую вспышку для макросъёмки (приобретаются дополнительно).
- Режимы автофокусировки < **ONE SHOT** >, перевода кадров <  > (покадровый) и замера <  >, а также чувствительность ISO < **Auto** > (авто) и баланс белого < **AWB** > устанавливаются автоматически.



Спорт



Этот режим предназначен для съёмки быстро-движущихся объектов, чтобы "заморозить" движение.

- Камера сначала будет отслеживать движущийся объект с помощью центральной точки автофокусировки. Затем отслеживание фокусировки будет продолжено с помощью той из семи точек автофокусировки, на которую попадает объект. После завершения фокусировки раздаётся слабый звуковой сигнал.
- При удерживании нажатой кнопки спуска затвора фокусировка продолжается, поскольку идёт непрерывная съёмка.
- Режимы автофокусировки <AI SERVO>, перевода кадров <[]> (непрерывный) и замера <[]>, а также чувствительность ISO <Auto> (авто) и баланс белого <AWB> устанавливаются автоматически.



Ночной портрет



Этот режим предназначен для съёмки людей в сумерки или ночью. Вспышка освещает фотографируемый объект, а в режиме синхронизации при длительной выдержке обеспечивается требуемая экспозиция фона, что придаёт ему естественный вид на фотографии.

- Если Вы хотите сфотографировать ночную сцену без людей, используйте режим <[]>.
- Попросите фотографируемого не двигаться после срабатывания вспышки.
- Если при этом используется автоспуск (→ стр.77), то индикатор автоспуска вспыхнет, подтверждая, что съёмка произведена.
- Режимы автофокусировки <ONE SHOT>, перевода кадров <[]> (покадровый) и замера <[]>, а также чувствительность ISO <Auto> (авто) и баланс белого <AWB> устанавливаются автоматически.



Вспышка отключена



Можно при желании отключить вспышку.

- При этом встроенная вспышка или внешняя вспышка Speedlite не срабатывает.
- Режимы автофокусировки <AI FOCUS> перевода кадров <[]> (покадровый) и замера <[]>, а также чувствительность ISO <Auto> (авто) и баланс белого <AWB> устанавливаются автоматически.



- Если значение выдержки на дисплее мигает, это означает, что выдержка слишком большая, что может привести к размыванию изображения вследствие сотрясения камеры. Держите камеру неподвижно и нажимайте на кнопку спуска затвора плавно или используйте штатив. (Индикатор значения выдержки по-прежнему мигает, но сотрясения камеры уже не будет).
- При съёмке в режиме <[]> во избежание сотрясения камеры используйте штатив.

MENU Просмотр изображений

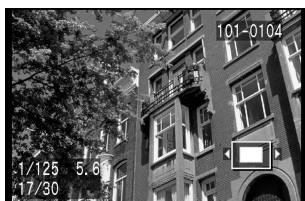
Просмотр изображений

Сразу после съёмки изображение может отображаться на ЖК-мониторе. Можно выбрать один из трех способов просмотра изображений: "On" (вкл.) для показа изображения, "On (Info)" (вкл.+информация) для показа изображения вместе с информацией о режиме съёмки и "Off" (выкл.) для отключения показа изображения.



1 Выберите в меню пункт [Review] (Просмотр).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <DISK> для выбора [Review] и нажмите <SET>.



2 Установите требуемый режим просмотра.

- Поверните диск <DISK> для выбора нужного пункта и нажмите <SET>.
- ▶ Снова появляется меню.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.

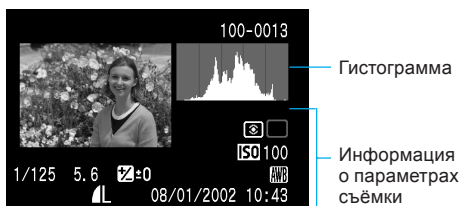
3 Произведите съёмку.

- ▶ Снятое изображение появляется на ЖК-мониторе.
- Изображение будет оставаться на мониторе в течение времени, установленного функцией [Review time] (Время просмотра).

Установка просмотра [On] (Вкл.)



Установка просмотра [On(Info)] (Вкл.+информация) (→ стр.109)



Гистограмма

Информация о параметрах съёмки



- Можно также изменить время просмотра изображения.
- При непрерывной съёмке снятые изображения будут показаны последовательно в автоматическом режиме после их обработки. Если в это время нажимать кнопку <▶>, появится сообщение [Busy...] (занято).

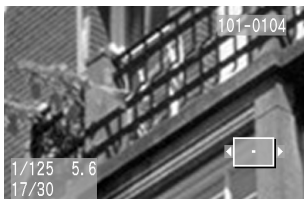
Изменение времени просмотра

Время просмотра можно установить на [2 sec.], [4 sec.], [8 sec.] (2, 4, 8 с) или на [Hold] (Постоянно), тогда изображение останется на ЖК-мониторе.



1 Выберите в меню пункт [Review time] (Время просмотра).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [Review time] (Время просмотра) и нажмите <SET>.



2 Установите требуемое время просмотра.

- Поверните диск <O> для выбора нужного пункта и нажмите <SET>.
- ▶ Снова появится меню.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.

2

Съёмка в полностью автоматическом режиме



- При установке [Hold] (Постоянно) изображение остаётся на экране до тех пор, пока не будет нажата наполовину кнопка спуска затвора. Однако если включена функция автоматического отключения питания (→стр.142), камера автоматически выключается через установленное время.
- Функция [Review time] (Время просмотра) действует, если режим [Review] (Просмотр) установлен на [On] (Вкл.) или [On (Info)] (Вкл.+информация).
- Функция [Review time] (Время просмотра) действует, если режим [Review] (Просмотр) установлен на [On] (Вкл.) или [On (Info)] (Вкл.+информация).
- Чтобы удалить отображаемый кадр, нажмите кнопку <W> и поверните диск <O> в положение [OK]. Затем нажмите <SET>.
- Порядок просмотра ранее снятых изображений описан в разделе “Воспроизведение изображений” (→ стр.107).



В этой главе рассматриваются специальные установки для съёмки цифровой камерой: качество записи изображений, чувствительность ISO, баланс белого, параметры обработки изображений, цветовое пространство, нумерация файлов и автоповорот.

3 Настройка камеры для съёмки

Из установок, описанных в этой главе, на Основные режимы распространяются только установки качества записи изображений (кроме <RAW>), нумерации файлов, автоповорота и проверки установок камеры.

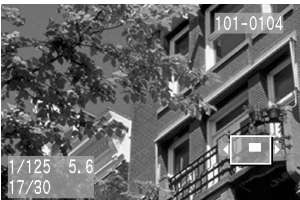
MENU Качество записи изображений

Имеется выбор из семи установок качества. (В Основных режимах выбор <RAW> невозможен).

Изображения, записанные в режимах <L▶> <L■> <M▶> <M■> <S▶> или <S■>, не требуют обработки. Однако изображения <RAW> следует обработать на ПК.

1 В меню выберите [Quality] (Качество).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <◉> для выбора [Quality] и нажмите <SET>.



2 Выберите уровень качества записываемых изображений.

- Поверните диск <◉> для выбора нужного качества и нажмите <SET>.
- ▲ Снова появится меню.
- Нажмите кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.



Высокое разрешение/высокое качество

Объём изображения — 6,3 мегапиксела, сжатие JPEG — низкое. Изображение сохраняется в файл JPEG с наивысшим качеством. В связи с большим размером файла на CF-карту можно записать меньшее количество изображений.



Высокое разрешение/нормальное качество

Объём изображения — 6,3 мегапиксела, сжатие JPEG — высокое. Изображение сохраняется в файл JPEG с относительно высоким качеством и в то же время с возможностью записи на CF-карту большего числа кадров.



Среднее разрешение/высокое качество

Файл объёмом 6,3 мегапиксела преобразуется в 2,80-мегапиксельный файл с низкой степенью сжатия JPEG. Изображение характеризуется средним качеством, а на CF-карту помещается приемлемое количество кадров.



Среднее разрешение/нормальное качество

Файл объёмом 6,3 мегапиксела преобразуется в 2,80-мегапиксельный файл с высокой степенью сжатия JPEG. В этом режиме на CF-карту помещается больше изображений, чем в режиме <M▶>.



Низкое разрешение/высокое качество

Файл объёмом 6,3 мегапиксела преобразуется в 1,60-мегапиксельный файл с низкой степенью сжатия JPEG. Этот режим следует использовать, если размер изображения менее важен, чем число кадров на CF-карте.



Низкое разрешение/нормальное качество

Файл объёмом 6,3 мегапиксела преобразуется в 1,60-мегапиксельный файл с высокой степенью сжатия JPEG. Этот режим следует использовать, если на CF-карту необходимо записать максимальное число кадров.



RAW

Изображение записывается с использованием алгоритма сжатия без потери информации, при этом размер изображения составляет приблизительно 6,3 мегапиксела. Используйте этот режим, если для последующей обработки изображения планируется использовать персональный компьютер. В связи с большим размером файла на CF-карту можно записать меньшее количество изображений.

Обработка изображения

Под обработкой изображения понимается изменение исходных данных изображения, записанных светочувствительной CMOS-матрицей камеры. Например, можно изменить баланс белого и уровень качества цифрового изображения. Изображения, записанные в режиме <L L> <L L> <M L> <M L> <S L> или <S L>, обрабатываются камерой перед записью в формате JPEG.

Изображения <RAW> допускают многократную обработку с помощью прилагаемого программного обеспечения.

Размер файла изображения и ёмкость CF-карты в зависимости от качества записи изображения

Качество записи изображений	Размер изображения (в пикселах)	Формат	Степень сжатия	Размер файла изображения (прибл.)	Макс. ёмкость (прибл.)
L Высокое разрешение/высокое качество	3072 × 2048 (Прибл. 6,3 млн.)	JPEG	Низкая	2,4 Мбайта	50 кадров
L Высокое разрешение/нормальное качество			Высокая	1,2 Мбайта	103 кадров
M Среднее разрешение/высокое качество	2048 × 1360 (Прибл. 2,8 млн.)		Низкая	1,3 Мбайта	95 кадров
M Среднее разрешение/нормальное качество			Высокая	0,7 Мбайта	184 кадров
S Низкое разрешение/высокое качество	1536 × 1024 (Прибл. 1,6 млн.)		Низкая	0,8 Мбайта	146 кадров
S Низкое разрешение/нормальное качество			Высокая	0,4 Мбайта	283 кадров
RAW RAW	+ S	RAW + JPEG	RAW : Сжатие без потерь RAW	6,0 Мбайта	19 кадров
	+ S			6,4 Мбайта	18 кадров
	+ M			6,2 Мбайта	18 кадров
	+ M			6,8 Мбайта	16 кадров
	+ L			6,7 Мбайта	17 кадров
	+ L			8,0 Мбайта	14 кадров

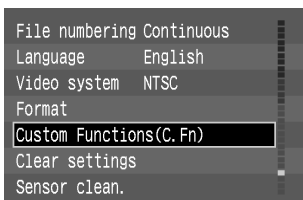
- Качество записи изображений (кроме <RAW>) может быть также установлено в Основных режимах.
- Значения размера файла изображения и максимальной емкости CF-карты получены на основе стандартов тестирования компании Canon (при чувствительности ISO 100 и стандартных установках ([Standard])).
- Максимальная ёмкость указана для CF-карты ёмкостью 128 Мбайт.
- Размер файла изображения и максимальная ёмкость CF-карты зависит от снимаемого объекта, режима съёмки, чувствительности ISO и параметров обработки.
- На ЖК-дисплее можно проверить, сколько ещё изображений можно записать на CF-карту.
- В режиме <RAW> одновременно записывается изображение в формате JPEG, которое помещается в файл RAW.
- Качество записи изображений запоминается в Основных режимах и Творческих режимах.

Чтобы открыть изображение RAW с помощью персонального компьютера или чтобы извлечь вложенный файл JPEG, необходимо использовать специальное программное обеспечение. Подробная информация приводится в "Руководстве по программному обеспечению камеры EOS-10D".

- C.Fn**
- При помощи пользовательской функции C.Fn-08 качество файла JPEG, записываемого вместе с файлом RAW, можно изменять (→ стр.148).
 - Функция C.Fn-01 позволяет выбирать значение параметра [Quality] (Качество): для этого следует нажать <SET> и повернуть диск <Q> (→ стр.146).

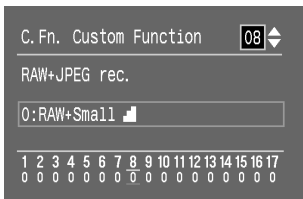
MENU Одновременная запись в форматах RAW и JPEG

В режиме <RAW> одновременно записывается изображение в формате JPEG, которое помещается в файл изображения RAW. При помощи пользовательской функции C.Fn-08 [RAW+JPEG rec.] (Запись RAW+JPEG) можно установить качество этого файла JPEG. Чтобы извлечь файл JPEG, помещённый в файл RAW, необходимо использовать специальное программное обеспечение.



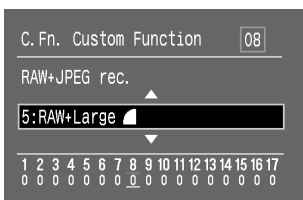
1 Выберите в меню пункт [Custom Function (C.Fn)] (Пользовательская функция).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <Q> для выбора [Custom Functions (C.Fn)] и нажмите <SET>.
- ▶ На мониторе отображается экран пользовательских функций.



2 Выберите C.Fn-08 [RAW+JPEG rec.] (Запись RAW+JPEG).

- Поверните диск <Q> для выбора [RAW+JPEG rec.] и нажмите <SET>.



3 Выберите уровень качества записываемого изображения JPEG.

- Поверните диск <Q> для выбора нужного качества и нажмите <SET>.
- Для возврата в меню нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выключения ЖК-монитора.
- Если [Quality] (Качество) установлено на <RAW>, то одновременно с RAW записывается изображение в формате JPEG, которое помещается в файл RAW.



Чтобы извлечь файл JPEG, помещённый в файл RAW, необходимо специальное программное обеспечение. Подробная информация приводится в «Руководстве по программному обеспечению камеры EOS-10D».

ISO Установка чувствительности ISO

Чувствительность ISO представляет собой численную меру чувствительности к свету (→ стр. 158). Более высокое значение чувствительности ISO означает более высокую чувствительность к свету. Поэтому высокая чувствительность ISO подходит для движущихся объектов или для съёмки в условиях слабой освещённости. Однако из-за большого уровня шумов изображение выглядит более грубым или зернистым. С другой стороны, низкое значение чувствительности ISO обеспечивает большую чёткость изображений, но не годится для движущихся объектов или для съёмки в условиях слабой освещённости.

Чувствительность ISO в зоне основных режимов

Чувствительность ISO устанавливается автоматически. (ISO)

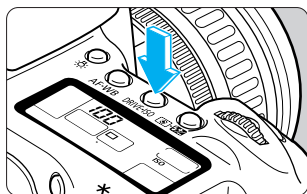
(ISO)

Нормальная (без вспышки)	Переменная*	100	Переменная*	Переменная*	400	Переменная*	Переменная*
Со встроенной вспышкой	400**	100	–	400**	–	400**	–
С внешней вспышкой Speedlite	100	100	100	100	400	100	–

* Автоматически устанавливается в диапазоне ISO 100-400. ** При дневном контровом свете устанавливается ISO 100.

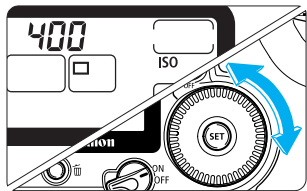
Чувствительность ISO в зоне творческих режимов

Чувствительности ISO можно установить на “100”, “200”, “400”, “800”, или “1600”. Если в меню в пункте [ISO expansion] (Расширение диапазона чувствительности) установлено [On] (Вкл.), то можно также установить “H” (ISO 3200).



1 Нажмите кнопку <DRIVE-ISO> (меню). (ⓘ)

- ▶ Текущее значение чувствительности отображается на ЖК-дисплее.
- В Основных режимах на ЖК-дисплее отображается “Auto” (авто).



2 Установите чувствительность ISO.

- Посмотрите на ЖК-дисплей и поверните диск <ⓘ> для установки требуемой чувствительности ISO.
- Для возврата в режим съёмки нажмите наполовину кнопку спуска затвора.



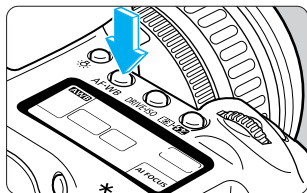
- При более высокой чувствительности ISO и при более высокой температуре в изображении повышается уровень шумов, что приводит к увеличению размера файла. Поэтому на CF-карту можно записать меньшее количество изображений. На ЖК-дисплее можно проверить, сколько ещё изображений можно записать на CF-карту (→ стр.16).
- Высокие температуры, высокие чувствительности и длинные выдержки могут привести к нарушению цветопередачи.



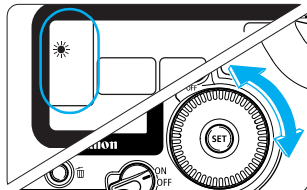
На шаге 2 поворот диска <ⓘ> установит режим перевода кадров (→ стр.76).

WB Выбор баланса белого

Предусмотрены следующие варианты установки баланса белого: Авто, ясная погода, тень, облачная погода, лампа накаливания, флуоресцентная лампа, вспышка, пользовательская, цветовая температура.

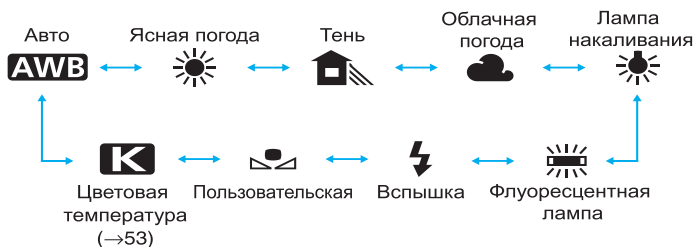


1 Нажмите кнопку **<AF-WB>** (меню). (Ⓞ6)



2 Выберите установку баланса белого.

- Посмотрите на ЖК-дисплей и поверните диск **<O>** для установки требуемого баланса белого.
- Для возврата в режим съёмки нажмите наполовину кнопку спуска затвора.












- В Основных режимах автоматически устанавливается **<AWB>**.
- На шаге **2** поворот диска **<O>** устанавливает режим автофокусировки (→ стр.64).

Баланс белого

В зависимости от цветовой температуры три основных цвета: красный (R), зелёный (G) и синий (B) присутствуют в источнике света в различных пропорциях. При высокой цветовой температуре увеличивается доля синего цвета. При низкой цветовой температуре увеличивается доля красного цвета. По мере увеличения цветовой температуры цветовой оттенок изменяется в следующей последовательности: красный, оранжевый, жёлтый, белый и голубовато-белый. Например, если белый объект освещён лампой накаливания, на фотографии он будет выглядеть красноватым или слегка оранжевым. При освещении флуоресцентной лампой он будет выглядеть зеленоватым. Для человеческого глаза белый объект выглядит белым независимо от типа освещения, поскольку человеческий глаз хорошо адаптируется к различным типам освещения и разным цветовым температурам. При использовании плёночной камеры для компенсации цветовых оттенков, связанных с цветовой температурой источника освещения, можно установить на объектив цветокорректирующий фильтр или использовать плёнку для съёмки при освещении лампами накаливания. Установка баланса белого на цифровой камере позволяет добиться более естественных цветов с помощью цифровой компенсации цветовой температуры (на основе стандартного белого цвета).

Функция **<AWB>** использует датчик изображения для установки баланса белого.

Установки баланса белого

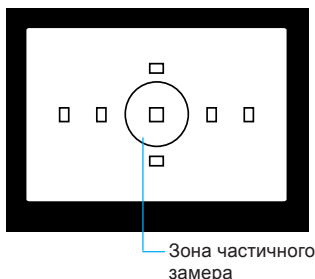
Пикто- грамма	Применение	Цветовая температура по шкале Кельвина
	Камера устанавливает баланс белого автоматически.	Прибл. 3000-7000 К
	Для съёмки вне помещений в солнечные дни.	Прибл. 5200 К
	Для съёмки вне помещений в тени.	Прибл. 7000 К
	Для съёмки в облачные или пасмурные дни либо во время заката.	Прибл. 6000 К
	Для съёмки при освещении лампами накаливания.	Прибл. 3200 К
	Для съёмки при флуоресцентном освещении.	Прибл. 4000 К
	При съёмке со вспышкой.	Прибл. 6000 К
	Сначала производится съёмка белого объекта, который будет служить эталоном при установке баланса белого. Используя данные баланса белого для этого изображения, можно установить оптимальный баланс белого (→ стр.52).	Прибл. 2000–10000 К
	Позволяет вручную установить цветовой баланс в диапазоне 2800–10000 К (с шагом 100 К) (→ стр.53)	Прибл. 2800–10000 К



При выборе <AWB> (авто) и при пониженной цветовой температуре источника света, например, лампы накаливания, может получиться тёплый оранжевый оттенок. Если не удаётся получить желаемый результат, установите баланс белого на <☼> или установите цветовую температуру вручную (→ стр.53).

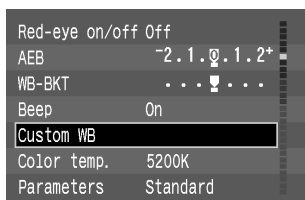
MENU Пользовательский баланс белого

При настройке пользовательского баланса белого требуется сфотографировать объект, который будет служить эталоном. Выбрав это изображение, Вы импортируете его данные для установки баланса белого.



1 Сфотографируйте белый объект.

- Белый объект должен полностью заполнить круг частичного замера.
- Установите любую настройку баланса белого (→ стр.50).
- Сфотографируйте белый объект с нормальной выдержкой. При недодержке или передержке установка правильного баланса белого может оказаться невозможна.



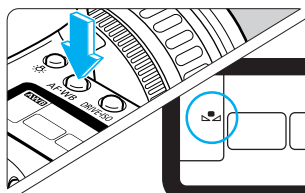
2 В меню выберите [Custom WB] (Пользовательский баланс белого).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [Custom WB] и нажмите <SET>.



3 Выберите изображение.


- Поверните диск <O> для выбора изображения, снятого на шаге 1, и нажмите <SET>.
- ▶ Будут импортированы данные баланса белого этого изображения.
- После завершения установки снова появится меню.
- Для выхода из меню и выключения ЖК-монитора нажмите кнопку <MENU>.




4 Нажмите <AF-WB> кнопку. (⦿)

5 Выберите пункт “пользовательский баланс белого”.

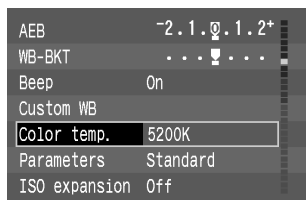
- Поверните <O> диск для выбора <WB>.

 В качестве эталонного белого объекта рекомендуется использовать лист обычной белой бумаги.

 На CF-карте можно хранить изображения эталонного белого объекта, снятого при различном освещении. Затем во время съемки можно легко установить оптимальный баланс белого для текущих условий освещения, выбрав одно из этих изображений с помощью команды меню [Custom WB] (Пользовательский баланс белого).

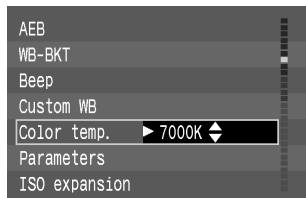
MENU Установка цветовой температуры

Цветовую температуру для баланса белого можно установить в диапазоне от 2800 до 10000 К (с шагом 100 К).



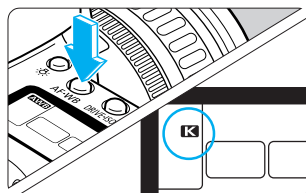
1 Выберите в меню пункт [Color temp.] (Цветовая температура).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [Color temp.] и нажмите <SET>.



2 Установите цветовую температуру.

- Поверните диск <O> для выбора нужной цветовой температуры и нажмите <SET>.
- Цветовая температура может быть установлена в диапазоне от 2800 до 10000 К с шагом 100 К.
- После завершения установки снова появится меню.
- Для выхода из меню и выключения ЖК-монитора нажмите кнопку <MENU>.



3 Нажмите кнопку. (O)

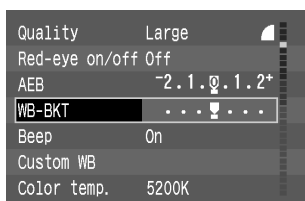
4 Выберите пункт “цветовая температура”.

- Поверните <O> диск для выбора <K>.

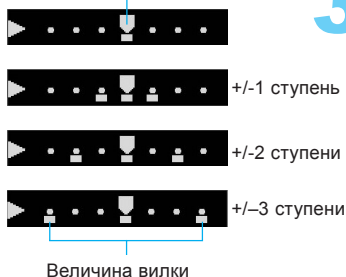
- ! Используйте <K> для установки цветовой температуры естественного освещения. При использовании <K> для установки цветовой температуры искусственного освещения возможно получение неправильного баланса белого.
- Если при настройке режима <K> использовались показания устройства для измерения цветовой температуры, сделайте пробные снимки и уточните настройку для компенсации различия показаний устройства для измерения цветовой температуры и цветовой температуры, измеренной камерой.

MENU Автоматическая вилка баланса белого

Сделав всего один снимок, можно записать одновременно три изображения с разными цветовыми температурами. Установка баланса белого может быть изменена в пределах ± 3 ступени относительно установленного значения с шагом в одну ступень. Это называется вилка баланса белого. Одна ступень эквивалентна 5 Майредам фильтра коррекции цветов. Последовательность из трёх кадров начинается со стандартной цветовой температуры, затем следует кадр голубоватого оттенка (повышенная цветовая температура) и красноватого (пониженная температура). Изображениям присваивается номер файла, и они записываются на CF-карту.



Стандартная установка



1 Выберите любой, кроме [RAW], уровень качества записываемых изображений (→ стр. 46).

2 В меню выберите [WB-BKT] (Вилка баланса белого).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <DISK> для выбора [WB-BKT] и нажмите <SET>.

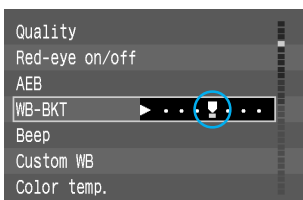
3 Установите величину вилки.

- Поверните диск <DISK> для выбора нужного значения и нажмите <SET>.
- Компенсация баланса белого может быть установлена в диапазоне до ± 3 ступеней с шагом 1/3 ступени.
- ▶ После завершения установки снова появится меню.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.
- ▶ Во время съёмки с вилкой баланса белого пиктограмма текущего значения баланса мигает.
- ▶ Число оставшихся кадров, отображаемое на ЖК-дисплее, будет втрое меньше обычного.

4 Произведите съёмку.


- ▶ Сделав всего один снимок, можно записать на CF-карту одновременно три изображения с разными цветовыми температурами.
- ▶ Последовательность из трёх кадров начинается со стандартной цветовой температуры, затем следует кадр голубоватого оттенка (повышенная цветовая температура) и красноватого (пониженная температура).
- При съёмке с вилкой баланса белого используется текущее значение режима перевода кадров (→ стр. 76). При непрерывной съёмке число записанных изображений будет втрое больше числа сделанных снимков.
- Поскольку для каждого снимка записываются три изображения, время записи снимков на CF-карту будет увеличенным.


Отмена автоматической вилки баланса белого



- Повторите шаги **2** и **3** для установки величины вилки на **<...!...>** и нажмите **<SET>**.
- Для отмены вилки баланса белого можно также перевести выключатель **<☞>** в положение **<OFF>** (Выкл.).

3

 Вилка баланса белого не работает, если качество записи изображения установлено на **<RAW>**.

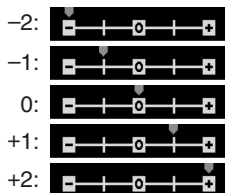
 Вилку баланса белого можно использовать совместно с автоматической экспозиционной вилкой (АЕВ) (→ стр. 90). В этом случае для каждого из трёх снимков, снятых в режиме автоэкспозиционной вилки, записываются три изображения с разным балансом белого. Поэтому на CF-карту записываются девять изображений.

- C.Fn** • С помощью функции C.Fn-9-2/3 можно изменить последовательность съёмки кадров при вилке баланса белого (→ стр.148).
- Функция C.Fn-9-1/3 предохраняет вилку баланса белого от отмены после установки выключателя **<☞>** на **<OFF>** (Выкл.), а также при замене аккумулятора или CF-карты (→ стр.148).

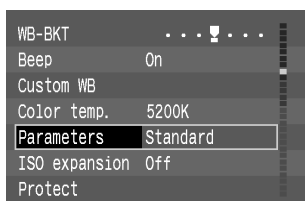
MENU Установка параметров обработки

Снятые изображения могут автоматически обрабатываться камерой в соответствии с параметрами, указанными пользователем (по пять установок для контраста, резкости, насыщенности и цветового тона – [Contrast], [Sharpness], [Saturation], [Color tone]). Можно зарегистрировать и сохранить до трёх наборов параметров обработки. Выбор [Standard] (Стандартные) сбрасывает все установки на [0].

Установки

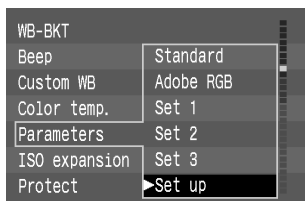


Параметр	Установка	Уровень	Установки
Контрастность	Регулировка контрастности	-1 / -2	Низкая контрастность
		0	Обычная контрастность
		+1 / +2	Высокая контрастность
Резкость	Регулировка резкости	-1 / -2	Слабая резкость
		0	Обычная резкость
		+1 / +2	Сильная резкость
Насыщенность	Регулировка насыщенности	-1 / -2	Слабая насыщенность
		0	Обычная насыщенность
		+1 / +2	Высокая насыщенность
Цветовой тон	Регулировка цветового тона	-1 / -2	Красноватый оттенок кожи
		0	Обычный оттенок
		+1 / +2	Желтоватый оттенок кожи



1 В меню выберите [Parameters] (Параметры).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [Parameters] и нажмите <SET>.



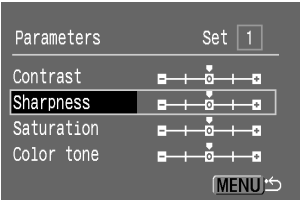
2 Выберите [Set up] (Установка).

- Поверните диск <O> для выбора [Set up] и нажмите <SET>.
- По умолчанию для наборов [Set 1], [Set 2] и [Set 3] значения всех параметров равны [0] (стандартные).



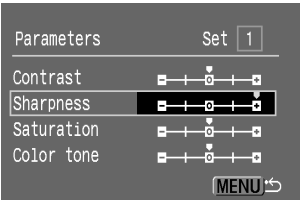
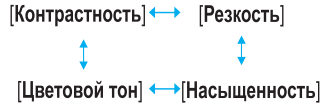
3 Выберите номер набора.

- Поверните диск <O> для выбора [1], [2] или [3] и нажмите <SET>.



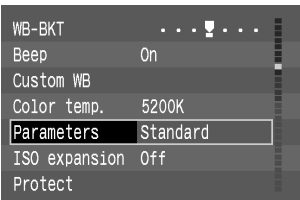
4 Выберите параметр.

- Поверните диск <O> для выбора параметра и нажмите <SET>.
- Выбранные параметры меняются в циклической последовательности:



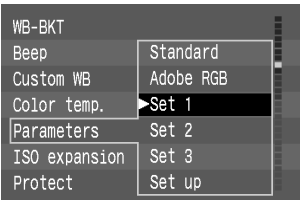
5 Установите параметр.

- Поверните диск <O> для установки параметра и нажмите <SET>.
- Каждый параметр имеет пять установок.



6 Вернитесь в меню параметров [Parameters].

- Для повтора шага 1 нажмите дважды кнопку <MENU> (меню). Затем нажмите <SET>.



7 Выберите номер набора, который был установлен.

- Поверните диск <O> для выбора набора [Set 1], [Set 2] или [Set 3] и нажмите <SET>.
- ▶ После завершения установки снова появится меню.
- Для выхода из меню и выключения ЖК-монитора нажмите кнопку <MENU> (меню).



Если параметры уже установлены, то при повороте выключателя <O> в положение <ON> камера включается и на ЖК-дисплее горит “EOS”, пока камера не будет готова к съёмке. Затем отображаются установки параметров. Если был установлен набор 1, 2 или 3, то отображается соответственно “PP-1”, “PP-2” или “PP-3”. Если был установлен параметр [Adobe RGB] (стр.58), то отображается “PP-A”.

C.Fn

Функция C.Fn-01-2 позволяет устанавливать параметры: для этого следует нажать <SET> и повернуть диск <O>, контролируя установки по ЖК-дисплею (→ стр.146).

MENU Выбор цветового пространства

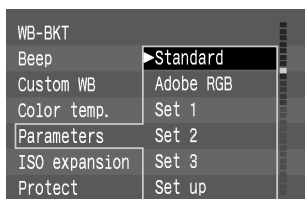
Цветовое пространство означает диапазон воспроизводимых цветов. Камера совместима с цветовыми пространствами sRGB и Adobe RGB.

Выбор пространства sRGB

Для обычной съемки выбирается цветовое пространство sRGB. В меню [Parameters] (Параметры) при выборе любой установки, кроме [Adobe RGB], устанавливается цветовое пространство sRGB.

1 On the menu, select [Parameters].

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [Parameters] и нажмите <SET>.

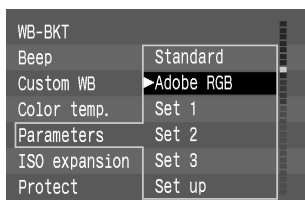


2 Выберите любую установку, кроме [Adobe RGB] (→ стр.57).

- Поверните диск <O> для выбора набора [Standard], [Set 1], [Set 2] или [Set 3] и нажмите <SET>.
- ▶ После завершения установки снова появится меню.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.
- Снятые изображения будут записываться в sRGB.

Выбор пространства Adobe RGB

Adobe RGB следует выбирать, если планируется регулировать цветовую насыщенность на компьютере, или если изображение предназначено для коммерческой печати с использованием Adobe RGB.



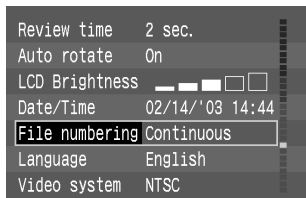
Повторяя шаг 2, как указано выше, выберите [Adobe RGB].

- Снятые изображения будут записываться в Adobe RGB.

- ! При установке Adobe RGB параметры обработки установить нельзя. (→ стр.56). Все параметры обработки будут сброшены на [0].
- К изображениям, записанным в [Adobe RGB], нельзя присоединить профиль ICC. Для конвертации профиля необходимо указать Adobe RGB.
- Если изображение, снятое в Adobe RGB, отображается на ЖК-мониторе в цветовом пространстве sRGB, или на экране телевизора, или же распечатывается на sRGB-принтере, то получившееся изображение будет иметь слабую насыщенность. Поэтому её следует предварительно отрегулировать.

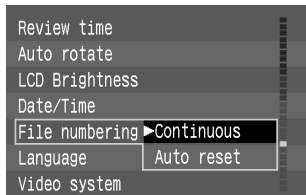
MENU Способы нумерации файлов

Снимаемым изображениям автоматически присваиваются номера файлов от 0001 до 9999, и они сохраняются в папках, которые вмещают до 100 изображений. Папкам присваиваются номера от 100 до 999, и папки записываются на CF-карту. Способ автоматической нумерации файлов может устанавливаться на [Continuous] (Непрерывная) или [Auto reset] (Автоматический сброс).



1 Выберите в меню пункт [File numbering] (Нумерация файлов).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [File numbering] и нажмите <SET>.



2 Выберите способ нумерации файлов.

- Поверните диск <O> для выбора [Continuous] или [Auto reset] и нажмите <SET>.
- ▲ После завершения установки снова появится меню.
- Нажмите кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.

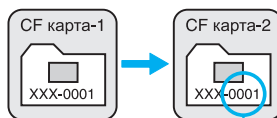
3

Настройка камеры для съемки

Непрерывная нумерация

Нумерация файлов продолжается даже при замене CF-карты. Это предохраняет файлы изображений от повтора номеров и облегчает работу с файлами на компьютере. Отметим, что если новая CF-карта уже содержала изображения, снятые этой камерой, то нумерация продолжается после наибольшего из номеров: номера, найденного на этой карте, либо после номера последнего снятого изображения.

Нумерация файлов после замены CF-карты

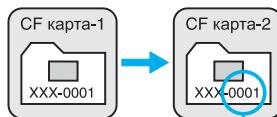


Следующий последовательный номер файла

Автоматический сброс

Независимо от момента замены CF-карты номер файла сбрасывается на XXX-0001. Поскольку номер файла изображения на каждой карте начинается с 0001, можно использовать разные карты на каждый день съемки. При этом удобно контролировать количество снимков в день. Если новая CF-карта уже содержала изображения, то нумерация новых файлов начинается после наибольшего из номеров, найденных на этой карте.

Нумерация файлов после замены CF-карты



Сброс номера файла



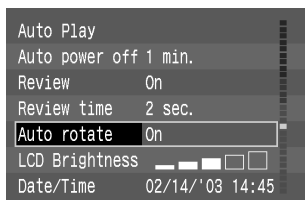
- При создании папки с именем 999CANON на ЖК-мониторе появляется сообщение [**Folder number full**] (Возможности нумерации папок исчерпаны). При этом можно продолжать съёмку вплоть до записи файла с номером 9999, но полезно иметь наготове запасную CF-карту.
- При создании файла с номером 9999 в папке 999 на ЖК-панели и в видоискателе появится сообщение “**Err CF**” (ошибка CF-карты), после чего дальнейшая съёмка на эту карту невозможна даже при наличии свободного места. Замените CF-карту на новую.



- Номера файлов аналогичны номерам кадров на кассете.
- Подробные сведения о номерах файлов см. в разделе “Основные термины” (→ стр.161).

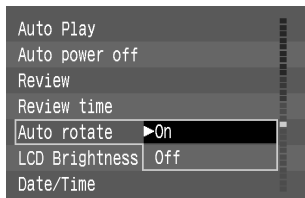
MENU Автоматический поворот изображения

Вертикально снятые изображения можно воспроизводить в правильной ориентации, повернув их автоматически на 90° или 270°.



1 В меню выберите [Auto rotate] (Автоповорот).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [Auto rotate] и нажмите <SET>.

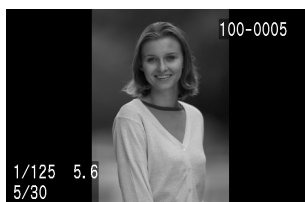


2 Установите настройки автоповорота.

- Поверните диск <O> для выбора [On] (Вкл.) и нажмите <SET>.
- ▶ После завершения установки снова появится меню.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.

3 Сделайте снимок в вертикальном формате.

- Сразу после съёмки изображение не будет отображаться на ЖК-мониторе в вертикальном формате (→ стр. 42).



4 Выведите изображение на дисплей.

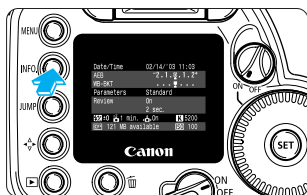
- Нажмите кнопку <▶>.
- ▶ Вертикальное изображение будет отображено вертикально, как показано на рисунке слева.

- ! Если кадр снимается в вертикальном формате, а камера направлена вверх или вниз, то автоповорот изображения при воспроизведении может и не произойти.
- Если кадр снят в вертикальном формате с включённой функцией автоповорота (параметр [Auto rotate] установлен на [On]), то при использовании меню [Rotate] (Поворот) для поворота изображения информация об ориентации изображения будет затёрта.

При изменении ориентации камеры с горизонтальной на вертикальную и наоборот раздаётся тихий звук срабатывания встроенного механизма определения ориентации камеры. Это не является неисправностью.

INFO. Проверка установок камеры

Если камера готова к съёмке, то при нажатии кнопки <INFO.> (информация) можно посмотреть на ЖК-мониторе установки камеры.



Выведите установки камеры.

- Нажмите кнопку <INFO.> (информация).
- ▶ На ЖК-мониторе отображаются текущие установки камеры.
- Нажмите снова на кнопку <INFO.> для очистки ЖК-монитора.

Информация об установках камеры

Date/Time	02/14/'03 11:03	Дата и время (→ стр. 154)
AEB	-2.1, 0.1, 2+	Величина автоэкспозиционнойвилки (→ стр.90)
WB-BKT	. . . ▾ . . .	Величинавилкибаланса белого (→ стр.54)
Parameters	Standard	Установка параметров обработки (→ стр. 57)
Review	On	Просмотр изображения (→ стр. 42)
	2 sec.	Время просмотра изображения (→ стр. 43)
±0	1 min.	Автоповорот (→ стр. 61)
	On	Время автоматического отключения питания (→ стр.142)
K 5200		Цветовая температура (→ стр.53)
121 MB available	ISO 100	Чувствительность ISO (→ стр.49)

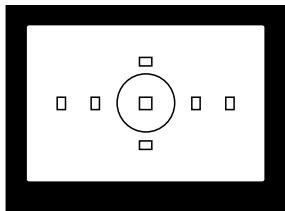
Свободное пространство на CF-карте (→ стр.47)

Величина компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой (→ стр.101)



Для просмотра изображения вместе с информацией о съёмке см. раздел "Изображение с информацией о параметрах съёмки" (→ стр.109).



В видеоискателе имеются семь точек автофокусировки. Путём выбора оптимальной точки автофокусировки можно произвести автофокусировку при сохранении требуемой композиции кадра. Можно также выбрать режим автофокусировки в соответствии с фотографируемым объектом или желаемым эффектом.



Фокусировка

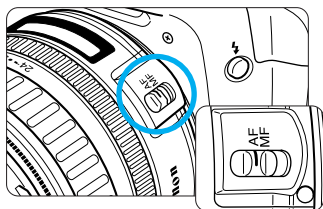
Из материалов этой главы к основным режимам относятся только фиксация автофокусировки (→ стр.65) и ручная автофокусировка (→ стр.71).



Сначала установите переключатели <  > и <  > в положение < ON > (Вкл.).

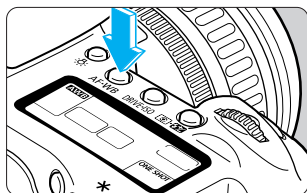
AF Выбор режима автофокусировки

AF обозначает автофокусировку. В камере предусмотрены три режима автофокусировки: 1. покадровый режим (One-Shot AF) для съёмки неподвижных объектов, 2. режим следящей автофокусировки (AI Servo AF) для съёмки движущихся объектов, 3. интеллектуальный режим (AI Focus AF), в котором происходит переключение из покадрового в следящий режим, когда объект начинает двигаться.

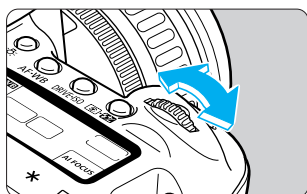


1 Установите переключатель режимов фокусировки на объективе в положение <AF>.

2 Переведите диск установки режима в зону творческих режимов.



3 Нажмите <AF-WB> кнопку (⦿).

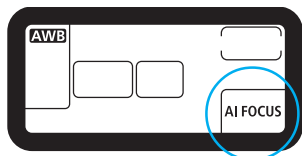


4 Выберите режим автофокусировки.

- Посмотрите на ЖК-дисплей и поверните диск <⦿> для установки режима автофокусировки.

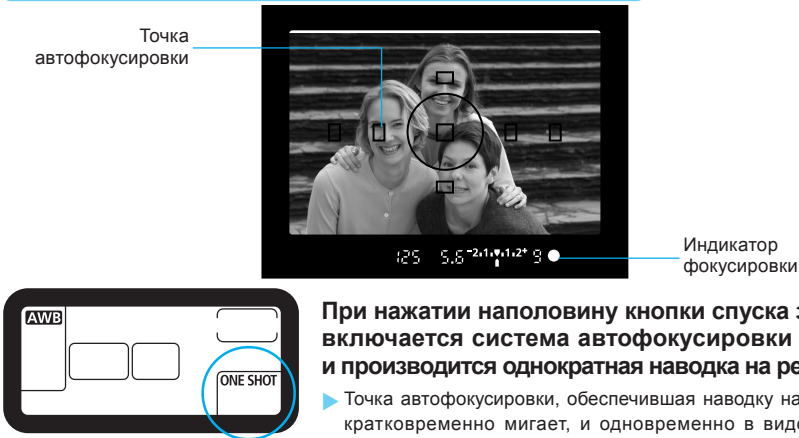


- Для возврата в режим съёмки нажмите наполовину кнопку спуска затвора.



На шаге **4** поворот диска <⦿> установит баланс белого (→ стр.50).

Покадровый режим (One-Shot AF) для съёмки неподвижных объектов



При нажатии наполовину кнопки спуска затвора включается система автофокусировки и производится однократная наводка на резкость.

- ▶ Точка автофокусировки, обеспечившая наводку на резкость, кратковременно мигает, и одновременно в видоискателе загорается индикатор подтверждения наводки на резкость.
- При использовании оценочного замера экспозиция (выдержка и диафрагма) устанавливается после наводки на резкость. Пока кнопка спуска затвора удерживается наполовину нажатой, установки экспозиции и фокусировка остаются фиксированными. Можно изменить компоновку кадра, сохранив неизменными установки экспозиции и точку фокусировки.

C.Fn При помощи пользовательской функции C.Fn-10-1 можно отменить подсветку красным точек автофокусировки на накладном дисплее при достижении фокусировки (→ стр.149).

Фокусировка на объекты, смещённые относительно центра

Для фокусировки на объект, смещённый относительно центра и на который не попадает ни одна из семи точек автофокусировки, следуйте приведённым ниже указаниям. Этот способ называется «фиксация фокусировки».

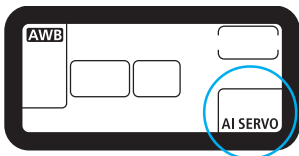
Фиксация фокусировки работает, когда установлен покадровый режим автофокусировки (One Shot AF).

- 1 Наведите точку автофокусировки на объект и нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления автофокусировки.
- 2 Удерживая наполовину нажатой кнопку спуска затвора, постройте композицию кадра.
- 3 Произведите съёмку.



Если фокусировка не может быть выполнена, индикатор фокусировки <●> в видоискателе мигает. В этом случае съёмка невозможна, даже если полностью нажать кнопку спуска затвора. Измените композицию кадра и проведите фокусировку повторно. См. также раздел «Если автофокусировка невозможна (ручная фокусировка)» на стр. 71.

Режим следящей автофокусировки (AI Servo AF) для съёмки движущихся объектов



Когда кнопка спуска затвора наполовину нажата, камера фокусируется непрерывно.

- Этот режим автофокусировки подходит для съёмки движущихся объектов, когда расстояние фокусировки непрерывно изменяется.
- За счёт использования опережающей автофокусировки камера может отслеживать фокусировку на объект, который приближается к камере или удаляется от неё.
- Экспозиция устанавливается непосредственно перед съёмкой.



- По достижении фокусировки индикатор фокусировки <●> не горит и звуковой сигнал не раздаётся.
- Мигающий индикатор фокусировки <●> в видоискателе означает, что наводка на резкость не достигнута.
- Фиксацию фокусировки использовать нельзя.

* Опережающая автофокусировка

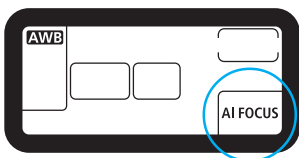
Если объект приближается к камере или удаляется от камеры с постоянной скоростью, камера отслеживает объект и предсказывает расстояние фокусировки для момента съёмки. Это необходимо для получения правильной фокусировки при съёмке.

- Если выбор точки автофокусировки производится автоматически, сначала для фокусировки используется центральная точка. Если объект движется в сторону от центральной фокусировочной точки, слежение за фокусировкой продолжается до тех пор, пока объект остается охваченным другой фокусировочной точкой. При этом активная точка автофокусировки не подсвечивается красным.
- При ручном выборе точки автофокусировки для опережающей фокусировки используется выбранная точка.

C.Fn

При помощи пользовательской функции C.Fn-04-2 можно, удерживая нажатой кнопку < * > приостановить работу следящей автофокусировки (→ стр.146).

Автоматическое переключение режимов автофокусировки



В режиме интеллектуальной автофокусировки происходит автоматическое переключение с покадрового на следящий режим, если объект начинает двигаться.

Если объект, фокусировка на который была осуществлена в покадровом режиме, начинает двигаться, камера обнаруживает его движение, автоматически переключается в режим следящей автофокусировки и сопровождает объект.



Выбор точки автофокусировки

Точка автофокусировки может выбираться автоматически или вручную. В основных режимах и в режиме <A-DEP> точка автофокусировки выбирается автоматически. В режимах <P> <Tv> <Av> и <M> точка автофокусировки выбирается автоматически или вручную.

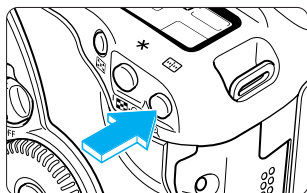
- **Автоматический выбор**

Камера автоматически выбирает одну из 7 точек автофокусировки в соответствии с объектом съёмки.

- **Ручной выбор**

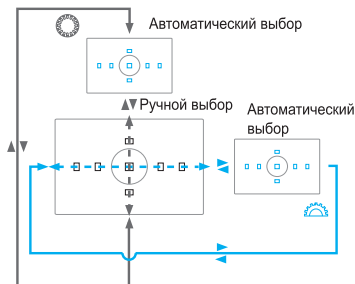
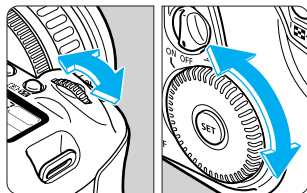
Можно вручную выбрать одну из 7 точек автофокусировки. Это наилучший способ, если требуется обеспечить фокусировку на определённый объект или использовать преимущества скорости автофокусировки для быстрого построения определённой композиции.

Основная процедура выбора точки автофокусировки



Сдвиг по вертикали

Сдвиг по горизонтали



Нажмите <AF-ON> кнопку (⦿6).

- Нажав кнопку <AF-ON>, посмотрите на ЖК-дисплей и поверните диск <Q> или <L/SEL> для выбора точки автофокусировки.

Выбор точки автофокусировки по горизонтали

- Нажмите кнопку <AF-ON> и поворачивайте диск <L/SEL>.
- ▶ Происходит переход от точки к точке автофокусировки по горизонтали.

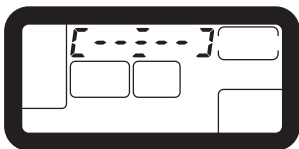
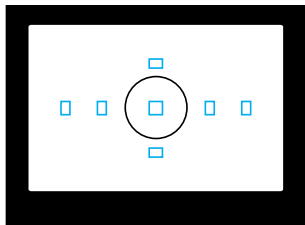
Выбор точки автофокусировки по вертикали

- Нажмите кнопку <AF-ON> и поворачивайте диск <Q>.
- ▶ Происходит переход от точки к точке автофокусировки по вертикали.
- Для возврата в режим съёмки нажмите наполовину кнопку спуска затвора или нажмите снова кнопку <AF-ON>.




C.Fn

Функция C.Fn-13-3 позволяет выбирать точку автофокусировки поворотом диска <Q>. Нет необходимости сначала нажимать кнопку <AF-ON> (→ стр.150).

Автоматический выбор

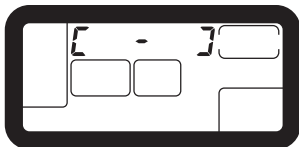
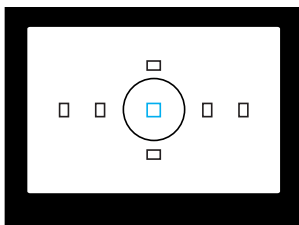


Включите подсветку красным всех точек автофокусировки.



- Нажмите кнопку , затем поверните диск  или , чтобы дисплей видоискателя выглядел так, как показано на рисунке.
- При попытке выбрать точку автофокусировки за пределами периферийных точек автофокусировки точка будет выбрана автоматически.
- Можно также установить автоматический выбор точки автофокусировки при помощи ЖК-дисплея.

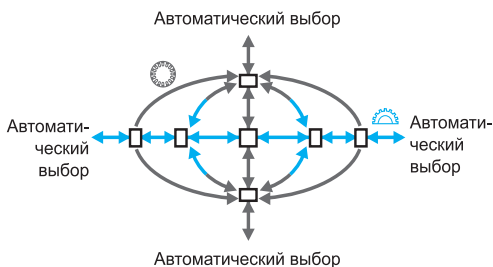
Ручной выбор

Выбрана центральная точка автофокусировки



Включите подсветку красным нужной точки автофокусировки.

- Порядок выбора точки автофокусировки описан в разделе “Выбор точки автофокусировки” (→ стр.67).
- Последовательность выбора точек при повороте дисков  и  показана ниже.
- Можно также выбрать точку автофокусировки вручную при помощи ЖК-дисплея.



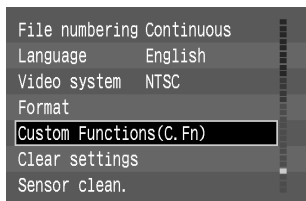
C.Fn

При помощи пользовательской функции C.Fn-10-1 можно отменить мигание подсветки красным точки автофокусировки при достижении фокусировки (→ стр.149).

MENU Регистрация и переключение точки автофокусировки

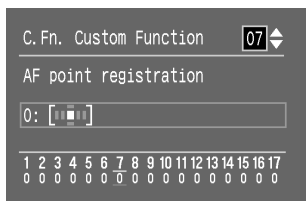
Регистрация часто используемой точки автофокусировки позволяет быстро переключаться на эту точку. Можно зарегистрировать смещённую из центра точку автофокусировки, соответствующую часто используемой композиции кадра или автоматическому выбору в момент съёмки. Можно зарегистрировать любую из семи точек автофокусировки. Может быть зарегистрирована только одна точка автофокусировки.

Регистрация точки автофокусировки



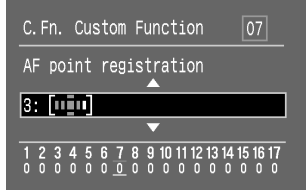
1 Выберите в меню пункт [Custom Function (C.Fn)] (Пользовательская функция).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
 - Поверните диск <O> для выбора [Custom Functions (C.Fn)] и нажмите <SET>.
- ▶ На мониторе отображается экран пользовательских функций.



2 Выберите C.Fn-07 [AF point registration] (Регистрация точки автофокусировки).

- Поверните диск <O> для выбора [AF point registration] и нажмите <SET>.






3 Регистрация точки автофокусировки.

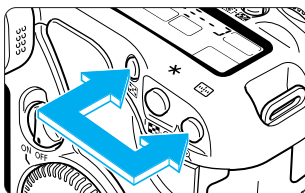
- Поверните диск <O> для выбора точки автофокусировки и нажмите <SET>.
 - 4: [■■■■] — это автоматический выбор фокусировочной точки.
- ▶ Регистрируется выбранная точка автофокусировки.
- Для возврата в меню нажмите кнопку <MENU> (меню).
 - Для выключения ЖК-монитора нажмите ещё раз кнопку <MENU> (меню).



Зарегистрированная точка автофокусировки обозначается HP.

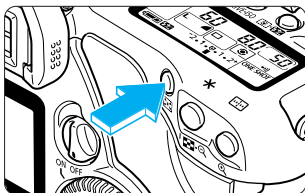
Переключение на зарегистрированную точку автофокусировки

Обычно для переключения на зарегистрированную точку автофокусировки следует одновременно нажать кнопки  и . Однако функция C.Fn-13-1/2 позволяет переключаться на зарегистрированную точку автофокусировки простым нажатием кнопки .




(1) Нажмите одновременно кнопки  и .


- Это способ, принятый по умолчанию в функции C.Fn-13-0.




Процедура установки описана в разделе “Установка пользовательских функций” (→ стр.145) и на стр.69.



(2) Для переключения на зарегистрированную точку автофокусировки нажмите только кнопку .

C.Fn-13-1 (→ стр.150).

(3) Камера переключается на зарегистрированную точку автофокусировки только на то время, пока нажата кнопка .

C.Fn-13-2 (→ стр.150).

- При отпуске кнопки  восстанавливается исходная точка автофокусировки.

 Если установлены функции C.Fn-13-1/2 и C.Fn-04-1/3, то для одновременного переключения на зарегистрированную точку автофокусировки и начала автофокусировки достаточно нажать кнопку .

Если автофокусировка невозможна (ручная фокусировка)

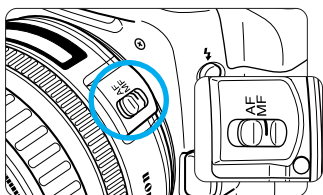
При съёмке определенных объектов (например, перечисленных ниже) наводка на резкость с помощью автофокусировки может оказаться невозможной (индикатор подтверждения фокусировки мигает).

- Объекты с низкой контрастностью (синее небо, стены, окрашенные в один цвет, и т. п.).
- Слабо освещённые объекты.
- Отражающие объекты с сильной задней подсветкой (автомобили с полированным кузовом и т. п.).
- Перекрывающиеся объекты, расположенные на разных расстояниях (животные в клетке и т. п.).

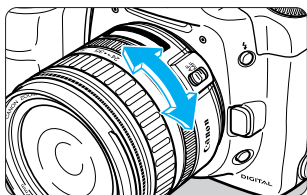
В таких случаях выполните одну из следующих операций:

- Зафиксируйте фокусировку по какому-либо объекту, находящемуся на том же расстоянии от камеры, что и фотографируемый объект, а затем измените композицию кадра.
- Установите переключатель режима фокусировки на объективе в **<MF>** (или **<M>** на объективах более раннего выпуска) и сфокусируйте камеру вручную (→ стр. 27).

Ручная фокусировка



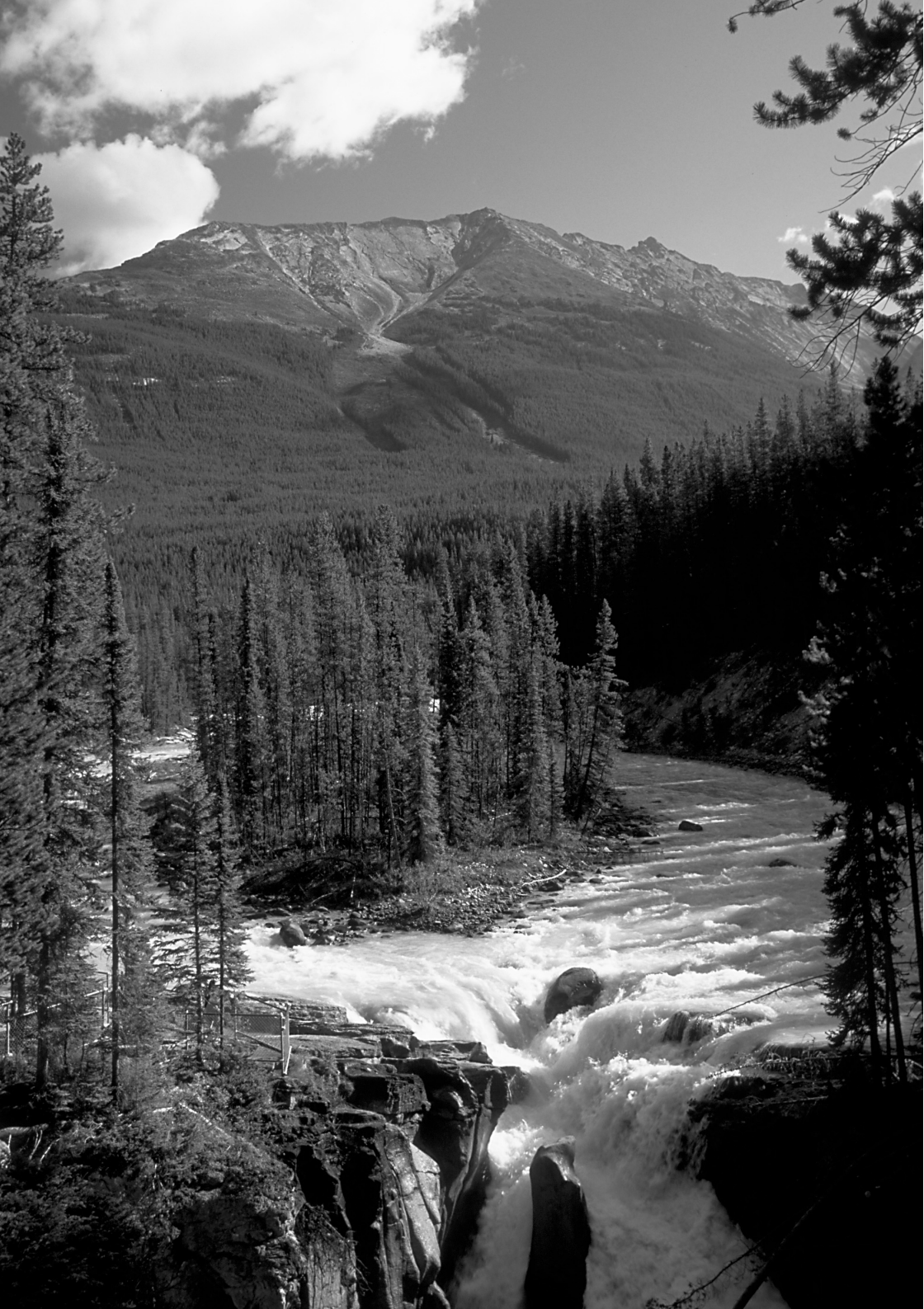
- Установите переключатель режима фокусировки на объективе в **<MF>** (или **<M>** на объективах более раннего выпуска).



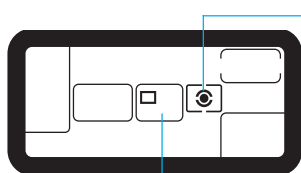
- Сфокусируйте камеру, поворачивая кольцо фокусировки объектива до тех пор, пока объект в видоискателе не станет резким.



- При нажатии кнопки спуска затвора наполовину во время ручной фокусировки активная точка автофокусировки и индикатор фокусировки **<●>** в видоискателе загораются по достижении фокусировки.
- Если не удаётся произвести наводку на резкость с помощью вспомогательного луча для автофокусировки вспышки Speedlite или ST-E2, выберите центральную точку автофокусировки. Смещённая точка автофокусировки может не обеспечить наводку на резкость.
- Объективы USM (с ультразвуковым приводом) (за исключением объективов, не имеющих шкалы расстояния) позволяют осуществлять тонкую настройку фокусировки с помощью фокусирующего кольца после автоматической наводки на резкость в режиме покадровой автофокусировки (постоянно доступная ручная фокусировка).



Предусмотрены режимы оценочного, частичного и центрально-взвешенного интегрального замеров. Предусмотрены режимы перевода кадров: покадровый, непрерывный и автоспуск. Выберите режим, соответствующий объекту съёмки или задуманному эффекту.



- Режим замера экспозиции
- Оценочный замер
 - Частичный замер
 - Центрально-взвешенный интегральный замер

Режима перевода кадров

- Покадровый
- Непрерывный
- Автоспуск

Выбор режим замера экспозиции и перевода кадров

В основных режимах режимы замера и перевода кадров устанавливаются автоматически. Из материала этой главы к ним относится только автоспуск.



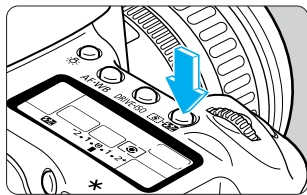
Сначала поверните переключатель в положение <ON> (Вкл.).



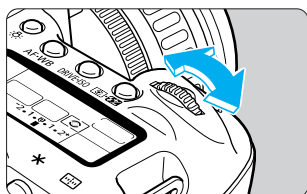
Выбор режим замера экспозиции

В камере EOS 10D реализованы три режима замера экспозиции: оценочный, частичный и центрально-взвешенный интегральный.

В основных режимах используется оценочный замер. В творческих режимах можно выбрать любой из трёх режимов.

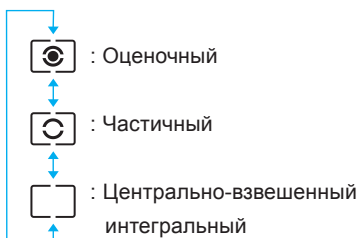
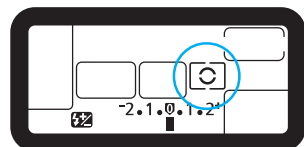


1 Нажмите > кнопку. (☀️)



2 Выберите режим замера.

- Посмотрите на ЖК-панель и поверните диск > для установки режима замера.

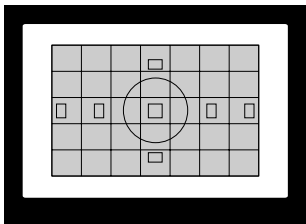


- Для возврата к съёмке нажмите наполовину кнопку спуска затвора.




На шаге **2** поворотом диска > устанавливается компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой (встроенной или внешней Speedlite) (→ стр.101).

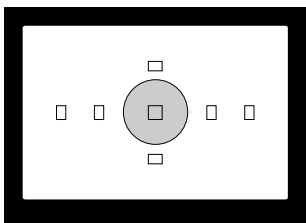
Режимы замера экспозиции



Оценочный замер

Представляет собой режим замера экспозиции по всей площади, пригодный даже для объектов с задней подсветкой. Видоискатель поделен на 35 зон замера, с которыми для оценочного замера связаны все точки автофокусировки. После определения положения основного объекта и его яркости, оценки фона, переднего и заднего освещения, ориентации камеры (горизонтальная или вертикальная) и т. д. камера устанавливает правильную экспозицию.

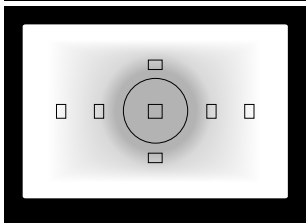
- При ручной фокусировке оценочный замер сопряжён с центральной фокусировочной точкой.
- Если яркость объекта и уровень освещённости фона сильно различаются (сильная задняя подсветка или прожекторное освещение), следует использовать частичный () замер.



Частичный замер

Этот режим эффективен, когда фон намного ярче объекта (из-за задней подсветки и т. п.). Экспозамер проводится по центральной области, покрывающей 9% площади видоискателя.

- На рисунке слева показана область, охватываемая системой частичного замера.



Центрально-взвешенный интегральный замер

Усредняются значения экспозамера по всей площади, но основной вес имеют значения в центральной области..

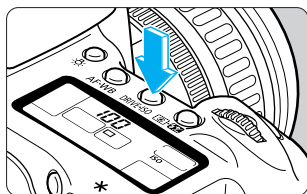
ISO Выбор режима перевода кадров

Предусмотрены три режима перевода кадров.

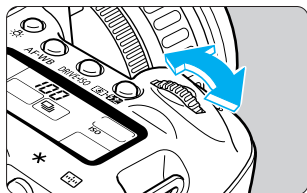
- Покадровый: при нажатии на кнопку спуска затвора снимается только один кадр.
- ▣ Непрерывный: пока кнопка спуска затвора удерживается полностью нажатой, идёт непрерывная съёмка.
- ⌚ Автоспуск: таймер автоспуска запускается при полном нажатии кнопки спуска затвора.
Съёмка производится через 10 с (→ стр. 77).

Качество записи изображений	Скорость непрерывной съёмки		Максимальное число кадров в серии
	Покадровая автофокусировка	Следящая автофокусировка	
L / L / M / M / S / S	Прибл. 3 кадра/с		Около 9
RAW			

- В режиме <RAW> указанные значения применяются независимо от установки пользовательской функции C.Fn-08.
- Указанные значения скорости непрерывной съёмки и максимального числа кадров в серии основаны на стандартах тестирования Canon (выдержка затвора 1/250 с или менее, чувствительность ISO 100).

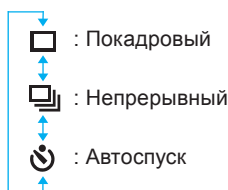
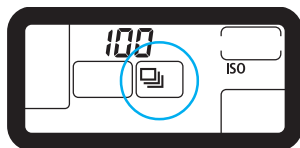


1 Нажмите <DRIVE-ISO> кнопку. (⌚)



2 Выберите режим перевода кадров.

- Посмотрите на ЖК-панель и поверните диск <⌚> для установки режима перевода кадров.



- Для возврата в режим съёмки нажмите наполовину кнопку спуска затвора.



- Если на CF-карте осталось мало места — менее чем на 8 кадров, то непрерывная съёмка может оказаться невозможной.
- При непрерывной съёмке изображение сначала записывается во внутреннюю память камеры, а затем переносится на CF-карту. При заполнении внутренней памяти по ходу непрерывной съёмки на ЖК-дисплее и в видоискателе отображается “бу5У”, и продолжение съёмки становится невозможным. Возобновление съёмки возможно после того, как снятые изображения будут перенесены на CF-карту. Нажмите наполовину кнопку спуска затвора, чтобы определить число возможных кадров (от 9 до [3]) при непрерывной съёмке. При отсутствии в камере CF-карты это число не отображается.
- При нажатии кнопки спуска затвора наполовину до полной перезаписи всех изображений из внутренней памяти на CF-карту (пока мигает индикатор) перезапись будет приостановлена.
- Если в видоискателе и на ЖК-дисплее отображается символ “FULL [F]”, замените CF-карту после того, как перестанет мигать индикатор обращения к карте.

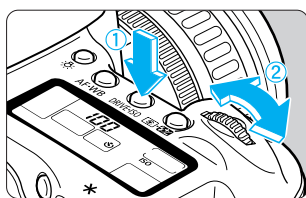


- При съёмке с вилкой баланса белого максимальное число кадров в серии также равно 9.
- На шаге 2 поворот диска устанавливает чувствительность (→ стр. 49).



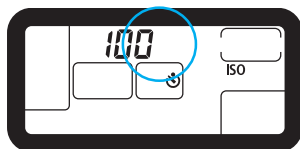
Использование автоспуска

Автоспуск удобен при групповой съёмке. Его можно использовать в Основных и Творческих режимах. При использовании автоспуска рекомендуется закреплять камеру на штативе.



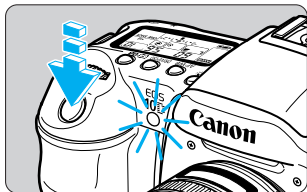
1 Выберите режим автоспуска.

- Нажмите кнопку <DRIVE+ISO> и, глядя на ЖК-дисплей, поверните диск < > для выбора < >.



2 Сфокусируйте камеру на объект.

- Контролируя изображение по видоискателю, нажмите наполовину кнопку спуска затвора. Убедитесь, что отображаются индикатор фокусировки < > и установка экспозиции.



3 Произведите съёмку.

- Полностью нажмите кнопку спуска затвора.
- ▶ На запуск автоспуска указывают мигающий индикатор автоспуска и звуковой сигнал.
- ▶ Съёмка будет произведена примерно через 10 с. В первые 8 с индикатор и звуковой сигнал работают медленно. В последние 2 с индикатор горит непрерывно, а звуковой сигнал ускоряется.
- ▶ Во время работы автоспуска на ЖК-панели идёт обратный отсчёт секунд, оставшихся до момента съёмки.
- Для отключения режима автоспуска после его запуска нажмите кнопку <DRIVE/ISO>.



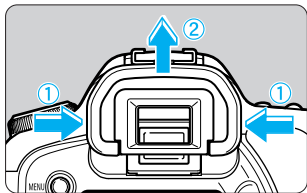
Не стойте перед камерой, когда Вы нажимаете кнопку спуска затвора для включения автоспуска. В противном случае Вы мешаете работе автофокусировки.



- Звуковой сигнал, подтверждающий достижение фокусировки и обозначающий работу автоспуска, можно установить на [On] (Вкл.) или [Off] (Выкл.) (→ стр. 140).
- При съёмке автопортрета с автоспуском сначала зафиксируйте фокус (→ стр. 65) по объекту, расположенному на таком же расстоянии, на каком будете Вы при съёмке.

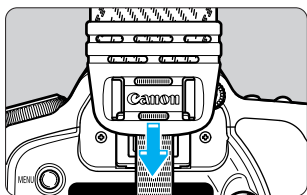
Использование крышки окуляра видоискателя

При работе с автоспуском или дистанционным управлением, когда глаз не прикрывает окуляр видоискателя, прямой свет может проникнуть через окуляр и помешать съёмке. Во избежание этого следует закрывать окуляр крышкой (закрепленной на шейном ремне).



1 Снимите наглазник.

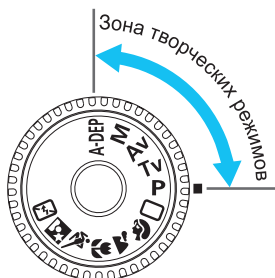
- Держа наглазник с обеих сторон, передвиньте его вверх.



2 Присоедините крышку окуляра.

- Закрепите крышку окуляра, вдвинув её вниз в прорезь окуляра.

Творческие режимы позволяют оператору самостоятельно выбирать выдержку или диафрагму и менять экспозицию, открывая широкие возможности для съёмки в различном стиле.



6

Расширенные операции

6

- Кнопку спуска затвора нажмите наполовину и отпустите. Таймер в течение приблизительно 4 с будет показывать установки экспозиции на ЖК-дисплее и в видоискателе.
- Предварительный просмотр глубины резкости и установка компенсации экспозиции, автоэкспозиционной вилки, фиксации экспозиции и длительной выдержки возможны только в творческих режимах.
- Функции, которые можно установить в творческих режимах, перечислены в таблице (→ стр.163).



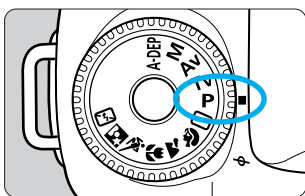
Сначала установите переключатели и в положение <ON> (Вкл.).

Р Программная автоэкспозиция

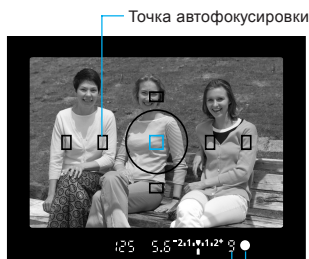


Подобно режиму <□> (полностью автоматический режим), этот режим съёмки является режимом общего назначения. Выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически в соответствии с яркостью снимаемой сцены. Это называется программной автоматической установкой экспозиции (программной автоэкспозицией).

- * Р означает “программная”
- * АЕ означает “автоэкспозиция”

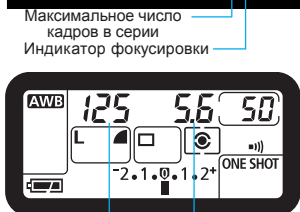


1 Диск установки режима установите на <P>.

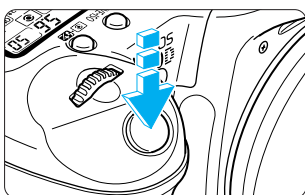


2 Сфокусируйте камеру на объект.

- Посмотрите в видоискатель и наведите любую точку автофокусировки на фотографируемый объект. Затем наполовину нажмите кнопку спуска затвора.
- ▶ На короткое время загорается подсветка точки автофокусировки, по которой произведена наводка на резкость. Одновременно раздаётся звуковой сигнал и в видоискателе загорается индикатор фокусировки <●>.
- ▶ Установки экспозиции отображаются на ЖК-дисплее и в видоискателе.
- Мигающий индикатор фокусировки <●> в видоискателе означает, что наводка на резкость не достигнута. Смотрите раздел “Когда автофокусировка не работает” (→ стр. 71).
- Число “9” — “[]” слева от индикатора фокусировки <●> обозначает максимальное число кадров в серии при непрерывной съёмке.
- Если CF-карта почти заполнена и имеет свободной памяти на 9 кадров и менее, оставшееся число кадров отображается цифрами от “[9]” до “[2]”.

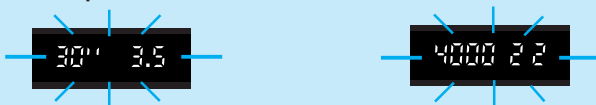


Выдержка затвора Диафрагма



3 Произведите съёмку.

- Постройте композицию и убедитесь в том, что установки экспозиции не мигают. Затем полностью нажмите кнопку спуска затвора.
- ▶ Снятый кадр отображается на ЖК-мониторе в течение 2 с.

Предупреждение о неправильной экспозиции

Если величина выдержки затвора или значение диафрагмы мигает, это означает, что установка правильной экспозиции невозможна. Хотя съёмка возможна, фотография может получиться слишком яркой или слишком темной. Подробнее см. раздел “Список предупреждений об ошибочной установке экспозиции” на стр. 164.



- При автоматическом выборе точек автофокусировки (→ стр.68) мигают все точки, в которых фокусировка достигнута.

Различия между <P> и <O> (полностью автоматический режим)

- В обоих режимах <P> и <O> выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически.
- Однако следующие функции можно установить только в режиме <P> но никак не в режиме <O>.

Функции съёмки

Выбор режима автофокусировки
Выбор точки автофокусировки
Выбор режима перевода кадров
Выбор режима замера экспозиции
Программный сдвиг
Компенсация экспозиции
Автоэкспозиционная вилка
Фиксация экспозиции кнопкой <★>
Предварительный просмотр глубины резкости
Сброс установок камеры
Пользовательские функции (C.Fn)
Сброс всех пользовательских функций
Чистка датчика изображения

Функции встроенной вспышки

Вспышка включена/выключена
Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой (FE lock)
Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой

Функции вспышек Speedlite EX

Ручная /Система из нескольких вспышек Speedlite
Синхронизация вспышки при короткой выдержке
Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой (FE lock)
Управление соотношением мощностей вспышек
Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой
Экспозиционная вилка при съёмке со вспышкой
Синхронизация по второй шторке
Моделирующая вспышка

Функции записи изображения

<RAW> Выбор формата
Установка чувствительности ISO
Установка баланса белого
Выбор пользовательского баланса белого
Установки баланса белого
Установка цветовой температуры
Установка параметров обработки

Программный сдвиг

- В режиме программной автоэкспозиции можно произвольно менять комбинацию выдержки затвора и диафрагмы (программу), устанавливаемую камерой, оставляя неизменной экспозицию. Это называется программным сдвигом.
- Для сдвига программы нажмите наполовину кнопку спуска затвора и поворачивайте диск <A>, пока на дисплее не появится требуемая выдержка или диафрагма.
- После съёмки программный сдвиг автоматически отменяется.
- При съёмке со вспышкой программный сдвиг невозможен.

Tv Автоэкспозиция с приоритетом выдержки

В этом режиме Вы устанавливаете выдержку затвора, а камера автоматически устанавливает диафрагму в соответствии с яркостью фотографируемой сцены. Это называется программной автоэкспозицией с приоритетом выдержки.

Короткая выдержка может “заморозить” движение стремительного объекта, а длинная — размазать его изображение, чтобы создать впечатление движения.

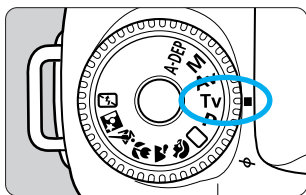
* Tv означает “время экспозиции”



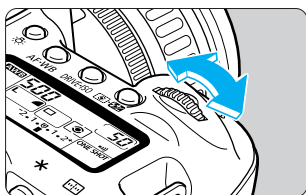
Короткая выдержка



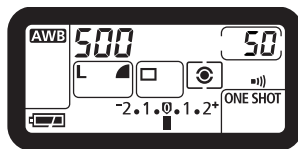
Длинная выдержка



1 Диск установки режима установите на <Tv>.



2 Поворачивая диск <☀>, установите требуемую выдержку.



3 Сфокусируйте камеру на объект.


- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора.
- ▶ Диафрагма устанавливается автоматически.




4 Посмотрите на дисплей и произведите съёмку.

- Если значение диафрагмы на дисплее не мигает, то экспозиция правильная.
- Постройте композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.

Предупреждения о неправильной экспозиции

- Если мигает максимальное значение диафрагмы объектива (наименьшее число типа $f/3.5$), это означает недодержку. Поворачивая диск  увеличивайте выдержку затвора, пока индикатор величины диафрагмы не перестанет мигать.



- Если мигает минимальная величина диафрагмы объектива (наибольшее число типа $f/22$), это означает передержку. Поворачивая диск  уменьшайте выдержку затвора, пока индикатор величины диафрагмы не перестанет мигать.

**Отображение выдержки на дисплее**

Выдержку затвора можно установить с шагом в половину ступени, как показано ниже. Числа от “4000” до “4” — это знаменатели в дробном значении выдержки, например, “125” — это 1/125 с. При длинных выдержках “0'17” соответствует 0,7 с, а “15'” — 15 с.

4000	3000	2000	1500	1000	750	500	350	250	180				
125	90	60	45	30	20	15	10	8	6	4	0'13	0'15	0'17
1'	1'5	2'	3'	4'	6'	8'	10'	15'	20'	30'			

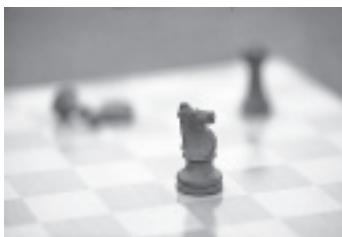
C.Fn

- Пользовательская функция C.Fn-16-1 включает функцию безопасного сдвига (→ стр.151).
Если в режиме автоэкспозиции с приоритетом выдержки правильная экспозиция не может быть получена ни при какой возможной диафрагме, камера автоматически устанавливает меньшую или большую выдержку затвора. Эта функция называется безопасным сдвигом.
- При помощи функции C.Fn-06-1 можно также перевести камеру в режим установки выдержек с шагом 1/3 ступени (→ стр.147)

Av Автоэкспозиция с приоритетом диафрагмы

В этом режиме Вы устанавливаете величину диафрагмы, а камера автоматически устанавливает выдержку затвора в соответствии с яркостью объекта. Чем больше величина диафрагмы и чем больший световой поток она пропускает (меньше диафрагменное число), тем более размытым получается фон. Этот эффект идеально подходит для портретов. Чем меньше величина диафрагмы и чем меньший световой поток она пропускает (больше диафрагменное число), тем выше резкость как близких, так и дальних объектов (больше глубина резкости).

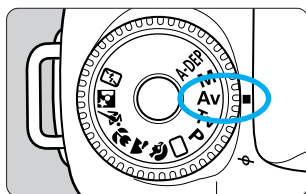
* **Av** обозначает “Значение апертуры”.



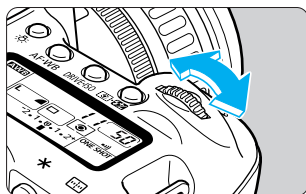
Широкая диафрагма



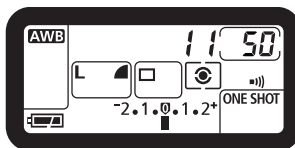
Узкая диафрагма



1 Диск установки режимов установите на **<Av>**.



2 Поворачивая диск , установите требуемую величину диафрагмы.



3 Сфокусируйте камеру на объект.
• Нажмите наполовину кнопку спуска затвора.
▶ Выдержка устанавливается автоматически.



4 Посмотрите на дисплей и произведите съёмку.

- Если значение выдержки на дисплее не мигает, то экспозиция правильная.
- Постройте композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.

Предупреждения о неправильной экспозиции

- Если мигает выдержка “30’””, это обозначает недодержку. Поворачивая диск , увеличивайте диафрагму (уменьшайте диафрагменное число) до тех пор, пока значение выдержки не перестанет мигать.



- Если мигает выдержка “4000’””, это обозначает передержку. Поворачивая диск , уменьшайте диафрагму (увеличивайте диафрагменное число) до тех пор, пока значение выдержки не перестанет мигать.

**Отображение величины диафрагмы на дисплее**

Значение диафрагмы можно установить с шагом в 1/2 ступени, как показано ниже. Чем больше значение диафрагмы, тем меньше отверстие.

Диапазон значений диафрагмы зависит от установленного на камере объектива.

1.0 1.2 1.4 1.8 2.0 2.5 2.8 3.5 4.0 4.5 5.6 6.7 8.0 9.5
11 13 16 19 22 27 32 38 45 54 64 76 91

Если объектив на камеру не установлен, в качестве значения диафрагмы отображается “00”.

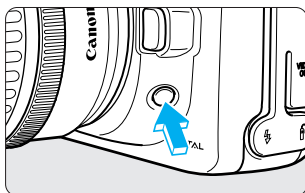


- Пользовательская функция C.Fn-16-1 включает функцию безопасного сдвига (→ стр.151).

Если в режиме автоэкспозиции с приоритетом диафрагмы правильная экспозиция не может быть получена ни при какой выдержке затвора, камера автоматически устанавливает большую или меньшую величину диафрагмы. Эта функция называется безопасным сдвигом.

- При помощи функции C.Fn-06-1 можно также перевести камеру в режим установки диафрагмы с шагом 1/3 ступени (→ стр.147).
- При помощи функции C.Fn-03-1 можно установить выдержку 1/200 с для съёмки со вспышкой (→ стр.146).

Предварительный просмотр глубины резкости



Глубина резкости представляет собой диапазон приемлемой резкости впереди и позади точки фокусировки (→ стр.160).

Глубина резкости зависит от величины диафрагмы. Нажмите кнопку предварительного просмотра глубины резкости для уменьшения величины диафрагмы до заданной величины и просмотра глубины резкости в видоискателе.



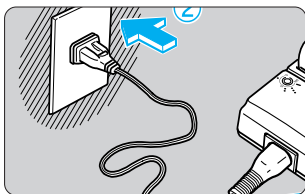
- Эта функция работает в творческих режимах.
- Предварительный просмотр глубины резкости работает после нажатия наполовину кнопки спуска затвора и достижения фокусировки в режиме <A-DEP>.
- При нажатии кнопки предварительного просмотра глубины резкости экспозиция фиксируется.

M Ручная установка экспозиции

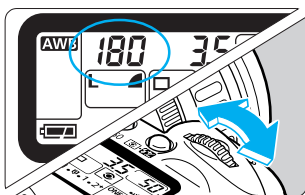


В этом режиме Вы сами устанавливаете требуемые выдержку затвора и диафрагму. Для определения экспозиции можно воспользоваться индикатором величины экспозиции в видоискателе или ручным экспонометром. Это называется ручной установкой экспозиции.

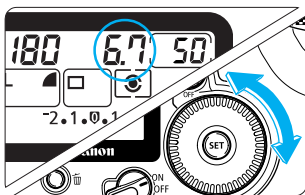
* M означает "ручная"



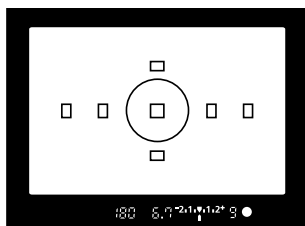
1 Диск установки режима установите на <M>.



2 Поворачивая диск <☀> установите требуемую выдержку.



3 Установите диафрагму.
• Установите переключатель <☉> в положение <ON>, затем поверните диск <☉> для установки величины диафрагмы.



4 Сфокусируйте камеру на объект.
• Нажмите наполовину кнопку спуска затвора.
▲ Индикатор уровня экспозиции отображается на ЖК-дисплее и в видоискателе.
• Метка уровня экспозиции <▲> показывает, насколько установленная экспозиция отличается от нормальной.



Метка уровня экспозиции

5 Определите экспозицию.

- Установите ручную выдержку или диафрагму.

Указатель стандартной экспозиции

-2,1,1,2+ : Это правильная экспозиция.

-2,1,1,2+ : Для получения правильной экспозиции требуется увеличить выдержку или диафрагму (меньшее диафрагменное число).

-2,1,1,2+ : Для получения правильной экспозиции требуется уменьшить выдержку или диафрагму (большее диафрагменное число).

Метка уровня экспозиции

- Мигание метки уровня экспозиции **<▲>** в положении **<2+>** или **<-2>** означает пере- или недодержку более чем на 2 ступени.

6 Произведите съёмку.

- Постройте композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.

C.Fn

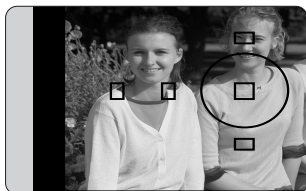
При помощи функции C.Fn-06-1 можно также перевести камеру в режим установки выдержки или диафрагмы с шагом 1/3 ступени (→ стр.147).

A-DEP Автоэкспозиция с приоритетом глубины резкости

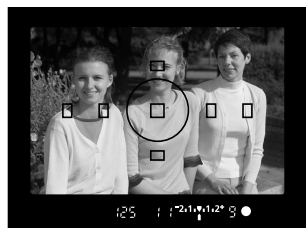
Этот режим предназначен для автоматического получения большой глубины резкости в пределах между близлежащими и удаленными объектами. Он эффективен для групповой и пейзажной съёмки.

Камера использует 7 фокусировочных точек для определения самого ближнего и самого дальнего объекта, которые должны быть в фокусе.

* A-DEP обозначает “автоматическая глубина резкости”.



1 Диск установки режима установите на <A-DEP>.



2 Сфокусируйте камеру на объект.

- Наведите точку автофокусировки на фотографируемый объект и нажмите наполовину кнопку спуска затвора. (☑4)
- В фокусе будут все объекты, на которые попадают точки автофокусировки, подсвеченные красным.
- При нажатии кнопки предварительного просмотра глубины резкости в то время, когда удерживается нажатой наполовину кнопка спуска затвора, можно увидеть глубину резкости (→ стр.85).

3 Произведите съёмку.

- Если индикатор величины экспозиции не мигает, будет обеспечена правильная экспозиция.
- Постройте композицию кадра и полностью нажмите кнопку спуска затвора.
- На примере, показанном на рисунке на шаге 2, все три человека будут в фокусе, даже если они находятся на разных расстояниях от камеры.



- Режим <A-DEP> не может использоваться, если переключатель режима фокусировки на объективе установлен в положение <MF> (или <M> на объективах более раннего выпуска).
- Мигание значения диафрагмы означает, что экспозиция правильная, но желаемая глубина резкости не может быть достигнута. Следует использовать широкоугольный объектив либо отойти подальше от объектов съёмки.



- В этом режиме Вы не можете произвольно менять выдержку и диафрагму. Если камера устанавливает медленную выдержку, держите её неподвижно или используйте штатив.
- Независимо от выбранного режима автофокусировки она будет установлена на покадровый режим.
- Если используется вспышка, то результат будет такой же, что и в режиме <P> (программная автоэкспозиция) при съёмке со вспышкой.

Установка компенсации экспозиции

Компенсация экспозиции служит для изменения стандартных установок экспозиции камеры. Можно сделать изображение более светлым (увеличенная экспозиция) или тёмным (уменьшенная). Компенсация экспозиции может быть установлена в диапазоне до ± 2 ступеней с шагом $1/2$ ступени.

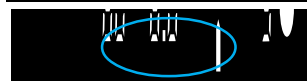
1 Переведите диск установки режима на любой творческий режим, кроме <M>.



2 Сфокусируйте камеру на объект и проверьте величину экспозиции.

- Нажмите кнопку спуска затвора наполовину и проверьте уровень экспозиции по индикатору.

Увеличенная экспозиция

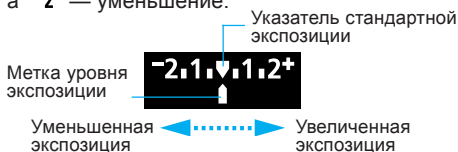


Уменьшенная экспозиция



3 Установите значение компенсации экспозиции.

- Повернув выключатель <ON> в положение <ON>, посмотрите в видоискатель или на ЖК-дисплей и поверните диск <0> для установки компенсации экспозиции.
- Поверните диск <0> удерживая наполовину нажатой кнопку спуска затвора, либо в течение 4 с после её нажатия наполовину и отпускания.
- “2+” означает увеличение экспозиции, а “-2” — уменьшение.



- Для отмены функции компенсации экспозиции установите <0> или <0>.

4 Произведите съёмку.



- Значение компенсации экспозиции сохраняется даже после того, как переключатель <ON> устанавливается в положение <OFF>.
- Если стандартная экспозиция составляет $1/125$ с и $f/5.6$, то компенсация экспозиции в 1 ступень будет означать следующие установки выдержки или диафрагмы:

	-1 ступень ←	0	→ +1 ступень
Выдержка затвора	250	← 125 →	60
Диафрагма	8.0	← 5.6 →	4.0

- Во избежание случайного поворота диска <0> и изменения величины компенсации экспозиции установите переключатель <ON> в положение <OFF> (Выкл.).

C.Fn

- Пользовательская функция C.Fn-06-1 позволяет устанавливать компенсацию экспозиции с шагом $1/3$ ступени (→ стр. 147).
- Функция C.Fn-13-3 позволяет устанавливать значение компенсации экспозиции: для этого следует нажать <Fn> и повернуть диск <0> (→ стр. 150).

MENU Автоэкспозиционная вилка

При автоматической экспозиционной вилке камера автоматически меняет величину экспозиции для трёх последовательных кадров на величину до ± 2 ступеней с шагом $1/2$ ступени.

В режиме <P> при автоэкспозиционной вилке одновременно меняются выдержка и диафрагма.

В режиме <Tv> это осуществляется изменением диафрагмы.

В режимах <Av>, <M>, и <A-DEP> при автоэкспозиционной вилке изменяется выдержка.



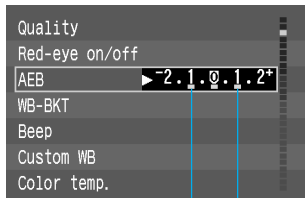
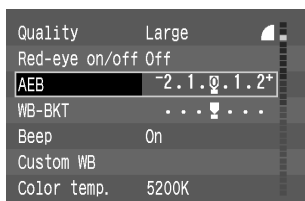
Стандартная экспозиция (0)



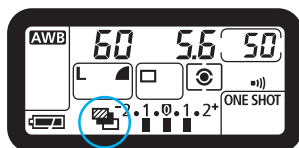
Уменьшенная экспозиция
(-1/2 ступени)



Увеличенная экспозиция
(+1/2 ступени)



Диапазон автоэкспозиционной вилки



Нормальная экспозиция



Недодержка



Передержка



1 Выберите в меню пункт [AEB] (Автоэкспозиционная вилка).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск <O> для выбора [AEB] и нажмите <SET>.

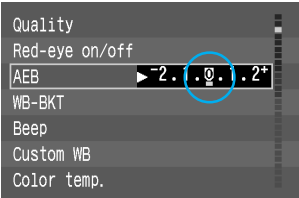
2 Установите величину автоэкспозиционной вилки.

- Поверните диск <O> для выбора нужного значения и нажмите <SET>.
- ▶ Снова появится меню.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.
- ▶ Символ <AEB> и величина автоэкспозиционной вилки отображаются на ЖК-панели.

3 Произведите съёмку.

- ▶ Три снимка будут сделаны в следующей последовательности: нормальная экспозиция, недодержка, передержка.
- ▶ Соответствующая величина вилки отображается при съёмке каждого кадра.
- ▶ При съёмке с вилкой баланса белого используется текущее значение режима перевода кадров (\rightarrow стр.76).
- ▶ При съёмке с автоэкспозиционной вилкой символ <AEB> и величина вилки мигают.
- При использовании функции AEB с автопуском три кадра с автоэкспозиционной вилкой будут сняты подряд после 10-секундной задержки.

Отмена режима автоэкспозиционной вилки



- Повторите шаги **1** и **2** для установки величины вилки на **<▶-2.1.0.1.2*>**.
- Режим автоэкспозиционной вилки отменяется также при установке переключателя **<☞>** в положение **<OFF>**, смене объектива, загорании индикатора готовности вспышки, замене аккумулятора или CF-карты.

- Съёмка со вспышкой и длительная выдержка также не могут использоваться в режиме автоэкспозиционной вилки.
- Если установлен режим блокировки зеркала при помощи функции C.Fn-12-1 (→ стр.149), а затем применена автоэкспозиционная вилка, то будет осуществляться покадровая съёмка даже при установке режима перевода кадров на непрерывную съёмку.



- Если режим перевода кадров установлен на покадровую съёмку, то для съёмки каждого кадра следует нажимать кнопку спуска затвора.
- Автоэкспозиционная вилка может сочетаться с компенсацией экспозиции. Если установленная компенсация экспозиции превосходит диапазон, который может быть выведен на дисплей, то индикатор выглядит, как показано ниже. Тем не менее значение компенсации экспозиции сохраняется.

Для **<P>** **<Tv>** **<Av>** **<A-DEP>**:



Компенсация экспозиции в -2 ступени и автоэкспозиционная вилка +/-1 ступень.

Для **<M>**:



-2 ступени и автоэкспозиционная вилка +/-1 ступень.

C.Fn

- Пользовательская функция C.Fn-06-1 позволяет устанавливать компенсацию экспозиции с шагом 1/3 ступени (→ стр.147). В этом случае автоэкспозиционная вилка будет показана следующим образом.

Автоэкспозиционная вилка +/- 1/3 ступени



: -1/3 ступени

+/- 2/3 ступени



: -2/3 ступени

- Пользовательская функция C.Fn-09-2/3 изменяет последовательность съёмки кадров при автоэкспозиционной вилке на следующую: недодержка, нормальная экспозиция и передержка (→ стр.148).
- Пользовательская функция C.Fn-09-1/3 предотвращает отмену автоэкспозиционной вилки при повороте выключателя **<☞>** в положение **<OFF>**, смене объектива, загорании индикатора готовности вспышки, замене аккумулятора или CF-карты (→ стр.148).

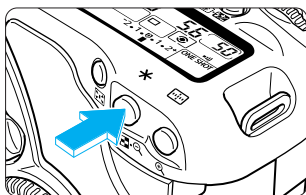
* Фиксация экспозиции

Функция фиксации экспозиции позволяет зафиксировать экспозицию по точке, отличной от точки фокусировки. После фиксации экспозиции можно изменить композицию кадра, сохраняя требуемую величину экспозиции. Данная функция полезна при съёмке объектов с задней подсветкой или освещённых точечными источниками света.

Функция фиксации экспозиции работает по-разному в зависимости от выбранной точки автофокусировки и режима экспонометра. Более подробно это рассмотрено в разделе “Влияние фиксации экспозиции” (→ стр.165).

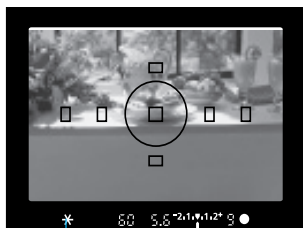
1 Сфокусируйте камеру на объект.

- ▶ Установка экспозиции отображается в видоискателе.



2 Нажмите < * > кнопку. (⦿4)

- ▶ В видоискателе загорается индикатор < * > что означает, что произведена фиксация экспозиции (AE lock).
- Направьте центр видоискателя на объект, по которому Вы хотите зафиксировать экспозицию, затем нажмите кнопку < * >.
- При каждом нажатии кнопки < * > фиксируются текущие установки экспозиции.



Индикатор фиксации экспозиции

3 Постройте композицию кадра и произведите съёмку.

- Полностью нажмите кнопку спуска затвора.



Если установлены покадровый режим автофокусировки и оценочный замер, то при нажатии наполовину кнопки спуска затвора одновременно с установкой фокусировки фиксируется экспозиция.

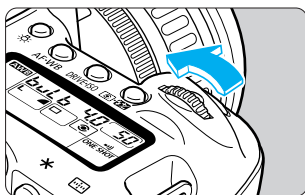
C.Fn

Пользовательская функция C.Fn-04-1 позволяет фиксировать экспозицию нажатием наполовину кнопки спуска затвора (вместо нажатия кнопки < * > и фокусироваться с помощью кнопки < * > (→ стр.146).

Длительная выдержка В

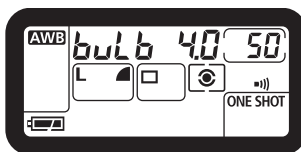
При установке длительной выдержки В затвор остается открытым всё время, пока полностью нажата кнопка спуска затвора. Это удобно, когда необходима длительная выдержка для съёмки ночных сцен, фейерверков, ночного неба и т.п.

1 Диск установки режима установите на <M>.



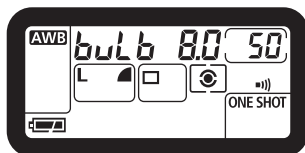
2 Установите выдержку затвора на "bulb".

- Посмотрите на ЖК-панель и поверните диск <⬅> для выбора "bulb".
- Следующая установка после "30" — это "bulb".



3 Установите диафрагму.

- Поворачивая диск <⦿> установите требуемую величину диафрагмы.



4 Произведите съёмку.

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку спуска затвора.
- ▶ На ЖК-панели будет отображаться время, прошедшее с начала экспонирования, в пределах от 1 до 999 с.
- Экспонирование продолжается в течение всего времени, пока удерживается нажатой кнопка спуска затвора.



При длительной выдержке увеличивается уровень шумов, поэтому изображение будет казаться грубым или зернистым.



При полностью заряженном аккумуляторе длительность экспозиции с такой выдержкой может достигать приблизительно 2,5 ч.

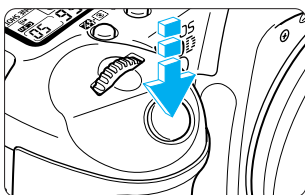


Дистанционный выключатель RS-80N3 или дистанционный контроллер с таймером TC-80N3 (оба приобретаются дополнительно), подключенный к разъёму дистанционного управления камеры, исключают необходимость держать палец на кнопке спуска затвора во время длительной выдержки В (→ стр.175).

Блокировка зеркала

в верхнем положении

Блокировка зеркала в верхнем положении включается с помощью пользовательской функции C.Fn-12-1 (→ стр. 149). Это предотвращает вибрации, вызываемые перемещением зеркала, которые могут смазать изображение при съёмке крупных планов или при использовании супер-телеобъективов. Порядок установки этой пользовательской функции см. в разделе “Установка пользовательской функции” на стр. 145. Когда включена блокировка зеркала, камера работает описанным ниже образом.



1 Полностью нажмите кнопку спуска затвора.

- ▶ Зеркало зафиксируется.
- Через 30 с оно автоматически опустится.

2 Снова полностью нажмите кнопку спуска затвора.

- Изображение будет снято, а зеркало вернётся в нижнее положение.
- Для съёмки следующего кадра с зафиксированным зеркалом выполните те же операции, начиная с шага 1.

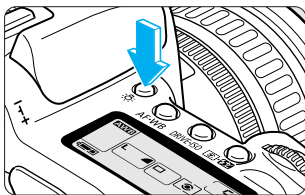


- При очень ярком освещении, например, на пляже или на снежном склоне в солнечный день, производите съёмку как можно быстрее после блокировки зеркала в верхнем положении.
- Когда зеркало заблокировано в верхнем положении, не направляйте объектив камеры на солнце. Под действием солнечного тепла шторки затвора могут покоробиться и получить повреждения.
- Если блокировка зеркала в верхнем положении используется совместно с автоспуском для съёмки с длительной выдержкой В, при отпускании кнопки спуска затвора в процессе работы автоспуска слышен звук, похожий на звук срабатывания затвора. Это не является звуком срабатывания затвора.



- При использовании блокировки зеркала рекомендуется применять дистанционный переключатель RS-80N3 (приобретается отдельно) (→ стр.76).
- Во время блокировки зеркала действует покадровый режим перевода кадров независимо от его установки.
- При использовании автоспуска вместе с блокировкой зеркала в верхнем положении при полном нажатии кнопки спуска затвора сначала происходит блокировка зеркала в верхнем положении, а спуск затвора производится через 2 с.

Подсветка ЖК-дисплея



В камере предусмотрена подсветка ЖК-дисплея. Кнопка <:☼:> включает или выключает подсветку ЖК-дисплея. Подсветка остается включённой в течение 6 с. Если при включённой подсветке произвести съёмку кадра, подсветка выключится через 2 с после съёмки. При выборе длительной выдержки В и включённой подсветке дисплея подсветка сразу же выключается.



Подсветка остаётся включённой, если нажимается для съёмки любая кнопка или поворачивается диск установки режимов.

Вы легко можете делать хорошие снимки при помощи камеры EOS 10D со вспышкой. Автоматическая система замера E-TTL (оценочный замер с помощью предварительной вспышки) обеспечивает правильное освещение объекта как при помощи встроенной вспышки, так и любой вспышки Speedlite EX для камер EOS. Процесс съёмки так же прост, как и при обычной съёмке с автоматическим определением экспозиции. В этой главе объясняется, как снимать со встроенной вспышкой, а также со вспышками Speedlite EX, предназначенными для камер EOS. Подробные сведения о вспышке Speedlite 550EX приведены в прилагаемой к ней инструкции.

Съёмка СО ВСПЫШКОЙ

7



Сначала поверните переключатель в положение <ON> (Вкл.). При необходимости также установите переключатель в положение <ON> (Вкл.).

Использование встроенной вспышки

Встроенная вспышка позволяет делать снимки в описанных ниже режимах с той же лёгкостью, что и при обычной съёмке с автоматическим определением экспозиции.

● Автоматическая вспышка в режиме E-TTL

В режиме E-TTL (оценочный замер с помощью предварительной вспышки) обеспечивается оптимальная экспозиция объекта, на который наведена резкость. В режиме автоэкспозиции с приоритетом диафрагмы при низкой освещённости автоматически устанавливается синхронизация при длительной выдержке, что позволяет правильно экспонировать объект и фон, обеспечивая их естественный вид.

● Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой (FE Lock)

Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой обеспечивает правильную экспозицию для выбранной части снимаемой сцены. Эта функция работает как обычная функция фиксации экспозиции с подключением вспышки.

● Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой

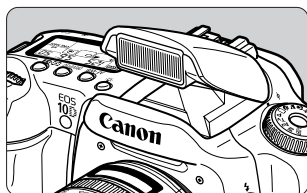
Эта функция корректирует мощность вспышки примерно так же, как и обычная функция компенсации экспозиции. Величина компенсации может быть установлена в диапазоне +/-2 ступени с шагом 1/2 ступени.

Использование встроенной вспышки в зоне основных режимов

В зоне основных режимов (за исключением <📷> <📷> <📷>) встроенная вспышка автоматически выдвигается вверх и срабатывает при низкой освещённости или контровом свете.

Следующая процедура применяется к полностью автоматическому режиму <📷> со вспышкой в режиме E-TTL.

1 Диск установки режима поверните в положение <📷>.



2 Сфокусируйте камеру на объект.

- Для осуществления фокусировки нажмите кнопку спуска затвора наполовину.
- ▶ Встроенная вспышка при необходимости выдвигается автоматически

3 Убедитесь, что горит значок <📷>.

- Убедитесь, что в видоискателе горит значок <📷>.

4 Произведите съёмку.

- Полностью нажмите кнопку спуска затвора.
- ▶ Срабатывает встроенная вспышка.
- Чтобы убрать встроенную вспышку, нажмите на неё пальцем.



Индикатор готовности вспышки

Использование встроенной вспышки в зоне творческих режимов

При работе в творческих режимах выдвиньте вспышку, нажав кнопку <⚡>.

- P** : Выберите режим <**P**> для полностью автоматической вспышки. Выдержка затвора и диафрагма устанавливаются автоматически, как и в полностью автоматическом режиме <□>.
- Tv** : Выберите режим <**Tv**> для ручной установки выдержек длиннее, чем 1/200 с. При этом диафрагма устанавливается автоматически, обеспечивая правильную экспозицию.
- Av** : Выберите режим <**Av**> для ручной установки диафрагмы. При слабой освещённости и съёмке на фоне ночного неба можно использовать автоматическую установку синхронизации при длительных выдержках. Это позволит правильно экспонировать и основной объект, и фон. Основной объект экспонируется при помощи вспышки, а фон — благодаря длинной выдержке затвора.
- Длинные выдержки при автоматической синхронизации требуют закрепления камеры на штативе.
- M** : Выберите режим <**M**> для ручной установки выдержки и диафрагмы. Основной объект экспонируется при помощи вспышки. Экспозиция фона определяется сочетанием выдержки затвора и диафрагмы.
- A-DEP** : Результат тот же, что и в режиме <**P**>.

Дальность работы встроенной вспышки

(с использованием объектива EF24–85 мм f/3,5–4,5 USM)

Чувствительность ISO	Широкоугольное положение: 24 мм	Положение телефото: 85 мм
100	Прибл. 1–3,7 м (3,3–12,1 фут.)	Прибл. 1–2,9 м (3,3–9,5 фут.)
200	Прибл. 1–5,3 м (3,3–17,4 фут.)	Прибл. 1–4,1 м (3,3–13,5 фут.)
400	Прибл. 1–7,4 м (3,3–24,3 фут.)	Прибл. 1–5,8 м (3,3–19 фут.)
800	Прибл. 1–10,5 м (3,3–34,5 фут.)	Прибл. 1–8,2 м (3,3–27 фут.)
1600	Прибл. 1–14,9 м (3,3–48,9 фут.)	Прибл. 1–11,6 м (3,3–38 фут.)
H: 3200	Прибл. 1–21 м (3,3–69 фут.)	Прибл. 1–16,3 м (3,3–53,5 фут.)

Выдержка при синхронизации со вспышкой и диафрагма

Режим	Выдержка затвора	Установка диафрагмы (диафрагмы при съёмке со вспышкой)
P (Автоэкспозиция с приоритетом диафрагмы)	Авто (1/60–1/200 с)	Авто
Tv (Автоэкспозиция с приоритетом выдержки)	Вручную (30–1/200 с)	Авто
Av (Автоэкспозиция с приоритетом диафрагмы)	Вручную (30–1/200 с)	Вручную
M (Ручная установка экспозиции)	Вручную (B–1/200 с)	Вручную
A-DEP (Автоэкспозиция с контролем глубины резкости)	Авто (B–1/200 с)	Авто



- Перед установкой внешней вспышки Speedlite EX нажмите на встроенную вспышку, чтобы утопить её в камере.
- При съёмке со встроенной вспышкой держите камеру на расстоянии не менее 1 м от объекта. В противном случае цилиндр объектива может частично заслонить вспышку и затемнить часть кадра.
- При использовании встроенной вспышки снимите бленду с объектива, если она установлена. Бленда на объективе частично заслоняет вспышку.
- Свет от встроенной вспышки может заслоняться супер-телеобъективом или широкоугольным объективом.
- Встроенная вспышка обеспечивает эффективную работу с объективами с фокусным расстоянием не менее 18 мм. При фокусном расстоянии менее 18 мм края снимка получатся затемнёнными.
- Во время зарядки встроенной вспышки в видоискателе отображаются символы “**бу5у**” и **<⚡>**.



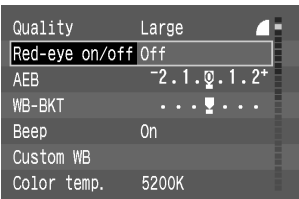
- E-TTL представляет собой сокращение от «Evaluative-Through-The-Lens» (оценочный замер через объектив).
- В режимах **<Tv>** или **<M>** при установке выдержки менее 1/200 с камера автоматически устанавливает её на 1/200 с.
- При использовании автофокусировки экспозиция при съёмке со вспышкой всегда основывается на диафрагме в момент съёмки, и применяется замер с автоматической вспышкой в режиме E-TTL, взвешенный относительно активной фокусировочной точки, попадающей на объект съёмки.
- Когда фокусировка затруднена, автоматически генерируется вспомогательный луч света для автофокусировки (→стр.39) (кроме режимов **<M>** и **<Av>**).



- Пользовательская функция C.Fn-05-3 отменяет срабатывание встроенной вспышки (→стр.147).
- Пользовательская функция C.Fn-15-1 включает синхронизацию встроенной вспышки по второй шторке (→стр.150).
- При помощи функции C.Fn-03-1 можно установить выдержку 1/200 с для съёмки в режиме **<Av>** (→стр.146).

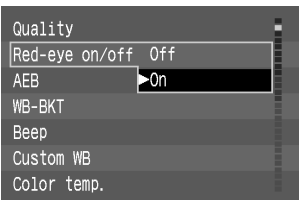
Использование функции уменьшения эффекта “красных глаз”

При съёмке со вспышкой в условиях низкой освещённости глаза портретируемого могут на фотографии получиться красными. Это происходит при отражении света вспышки от сетчатки. При работе функции уменьшения эффекта “красных глаз” специальная лампа посылает несильный луч света в глаза портретируемого, поэтому диаметр зрачков или радужная оболочка сокращаются. Сужение зрачка снижает вероятность проявления эффекта “красных глаз”. Функция уменьшения эффекта “красных глаз” может быть установлена в любом съёмочном режиме, кроме .



1 Выберите в меню [Red-eye on/off] (Вкл./выкл. уменьшения эффекта “красных глаз”).

- Нажмите кнопку <MENU> (меню).
- Поверните диск для выбора [Red-eye on/off] и нажмите .

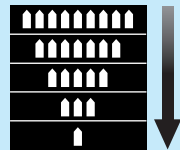


2 Включите функцию уменьшения эффекта “красных глаз”.

- Поверните диск для выбора [On] (Вкл.) и нажмите .
- ▶ После завершения установки снова появится меню.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.



- При нажатии наполовину кнопки спуска затвора в видоискателе загорается индикатор лампы уменьшения эффекта “красных глаз”.
- Уменьшение этого эффекта возможно только, если портретируемый смотрит на лампу. Попросите его посмотреть на лампу уменьшения эффекта “красных глаз”.
- Для оптимального уменьшения эффекта “красных глаз” следует полностью нажать кнопку спуска затвора после погасания индикатора лампы (которая горит примерно 1,5 с).
- Съёмка возможна, даже когда индикатор горит. Для этого полностью нажмите кнопку спуска затвора.
- Результат уменьшения эффекта «красных глаз» зависит от фотографируемого.



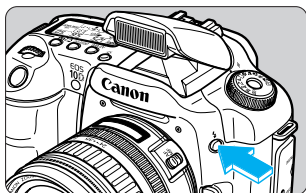
Индикатор лампы уменьшения эффекта “красных глаз”



Уменьшение эффекта “красных глаз” более заметно при ярком свете, а также когда камера находится ближе к портретируемому.

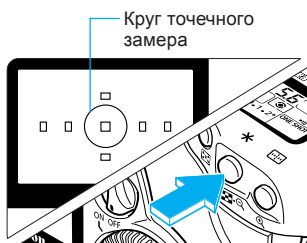
✳ Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой

Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой (FE Lock) обеспечивает получение и фиксацию правильной экспозиции для любой части сцены. Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой — это функция, имеющаяся в творческих режимах.



1 Убедитесь, что горит значок <⚡>.

- Чтобы выдвинуть встроенную вспышку, нажмите кнопку <⚡>.
- Убедитесь, что в видоискателе горит значок <⚡>.



2 Сфокусируйте камеру на объект.

- Сфокусируйтесь на тот объект, по которому Вы хотите зафиксировать экспозицию при съёмке со вспышкой.

3 Нажмите кнопку <✳>. (Ⓜ16)

- Наведите круг частичного замера на этот объект, затем нажмите кнопку <✳>.
- ▶ Вспышка Speedlite генерирует предварительную вспышку и сохраняет в памяти значение мощности, требуемой для этого объекта.
- ▶ В видоискателе загорается значок <✳>.
- ▶ При этом активная точка автофокусировки подсвечивается красным.
- ▶ Дисплей в видоискателе принимает вид (1) на 0,5 с, затем меняется на (2).
- Всякий раз при нажатии кнопки <✳> срабатывает предварительная вспышка и фиксируется необходимое значение экспозиции при съёмке со вспышкой.



4 Произведите съёмку.

- Постройте композицию кадра и произведите съёмку.

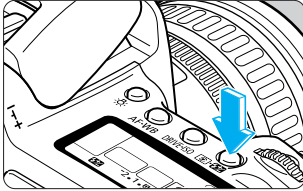


Если объект находится за пределами эффективного действия вспышки, мигает значок <⚡>. Следует приблизиться к объекту и повторить шаги 2-4.

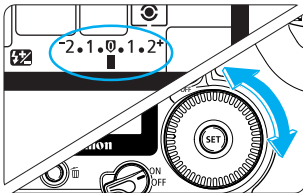
C.Fn Пользовательская функция C.Fn-13-4 активизирует функцию фиксации экспозиции при съёмке со вспышкой нажатием кнопки <[Fn]> (→стр.150).

Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой

Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой устанавливается так же, как и обычная компенсация экспозиции. Она может быть установлена в диапазоне $+/-2$ ступени с шагом $1/2$ ступени. Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой работает в творческих режимах.



1 Нажмите кнопку $\langle \text{Ⓢ} \cdot \text{Ⓢ} \rangle$. (Ⓢ6)



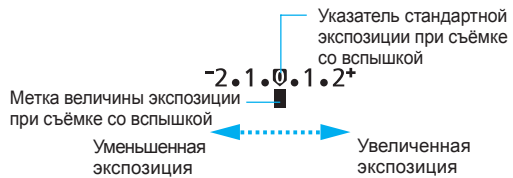
2 Установите значение компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой.

- Повернув выключатель $\langle \text{Ⓢ} \rangle$ в положение $\langle \text{ON} \rangle$, поверните диск $\langle \text{Ⓢ} \rangle$ для установки компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой, контролируя её по видоискателю или ЖК-дисплею.
- “2+” означает увеличение экспозиции при съёмке со вспышкой, а “-2” — уменьшение.

Уменьшенная экспозиция



Увеличенная экспозиция



- Для отмены функции компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой установите $\langle \text{0} \rangle$.

3 Произведите съёмку.



- Значение компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой сохраняется даже после того, как переключатель $\langle \text{Ⓢ} \rangle$ будет установлен в положение $\langle \text{OFF} \rangle$ (Выкл.).
- На шаге **2** поворот диска $\langle \text{Ⓢ} \rangle$ устанавливает режим замера (\rightarrow стр.74)

C.Fn

- Пользовательская функция C.Fn-06-1 позволяет устанавливать компенсацию экспозиции при съёмке со вспышкой с шагом $1/3$ ступени (\rightarrow стр.147).
- Пользовательская функция C.Fn-14-1 позволяет отменить автоматическое уменьшение мощности заполняющей вспышки (\rightarrow стр.150).

Съёмка со вспышкой Speedlite 550EX

Съёмка со вспышкой Speedlite 550EX столь же проста, как и съёмка в любом из режимов автоматической установки экспозиции. Доступны следующие функции:

● Автоматическая вспышка в режиме E-TTL

В режиме E-TTL (оценочный замер с помощью предварительной вспышки) обеспечивается оптимальная экспозиция объекта, на который наведена резкость. В режиме автоэкспозиции с приоритетом диафрагмы при низкой освещенности автоматически устанавливается синхронизация при длительной выдержке, что позволяет получить сбалансированную экспозицию объекта и фона и обеспечивает их естественное изображение.



● Синхронизация вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

В режиме синхронизации вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки) синхронизация вспышки возможна со всеми выдержками затвора в пределах от длительной выдержки B до 1/4000 с.

● Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой (FE Lock)

Функция фиксации экспозиции при съёмке со вспышкой позволяет получить и зафиксировать правильную экспозицию по любой части объекта. Функция фиксации экспозиции при съёмке со вспышкой эквивалента функции фиксации экспозиции.

● Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой

Как и при обычной компенсации экспозиции, функция компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой может использоваться для регулировки выходной мощности вспышки в интервале $+/-2$ ступени с шагом 1/2 ступени.

● FEB (экспозиционная вилка при съёмке со вспышкой)

Как и в случае АЕВ (автоматической экспозиционной вилки), при съёмке со вспышкой также возможна экспозиционная вилка в пределах $+/-3$ ступени с шагом 1/2 ступени.

● Режим E-TTL беспроводной автоматической вспышки с применением нескольких вспышек Speedlite

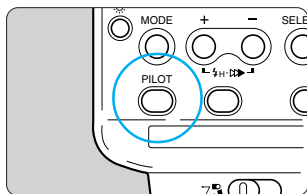
Режим автоматической вспышки E-TTL может быть реализован с несколькими беспроводными вспышками Speedlite. Доступны все нижеперечисленные функции. Соединительные провода не требуются. При этом получение изысканных световых эффектов не сложнее съёмки со вспышкой Speedlite, установленной прямо на камере.



- Когда фокусировка затруднена, вспышка Speedlite 550EX излучает вспомогательный луч света для автофокусировки, автоматически связывая его с активной фокусировочной точкой
- С внешней вспышкой Speedlite для системы EOS камера становится камерой типа A (совместимой с режимом E-TTL).

Полностью автоматическая вспышка

Ниже описана работа автоматической вспышки в режиме E-TTL в режиме программной автоэкспозиции <P>. Работа вспышки Speedlite 550EX описана в руководстве к вспышке.



- 1 Диск установки режима установите на <P>.
- 2 Убедитесь, что на вспышке Speedlite загорелся индикатор.
- 3 Сфокусируйте камеру на объект и произведите съёмку.



Индикатор готовности вспышки

- Перед съёмкой убедитесь, что горит индикатор готовности вспышки <⚡>, и проверьте значения выдержки и диафрагмы.

Работа со вспышкой во всех режимах съёмки

Даже в режимах <Tv> <Av> <M> снимать с автоматической вспышкой в режиме E-TTL так же просто, как и при обычной съёмке без вспышки.

- (1) При нажатии наполовину кнопки спуска затвора камера автоматически устанавливает выдержку затвора и диафрагму, как и при обычной съёмке без вспышки.

Режим	Выдержка затвора	Установка диафрагмы (диафрагмы при съёмке со вспышкой)
Tv (Автоэкспозиция с приоритетом выдержки)	Вручную (30–1/200 с)	Авто
Av (Автоэкспозиция с приоритетом диафрагмы)	Авто (30–1/200 сек)	Вручную
M (Ручная установка экспозиции)	Вручную (B–1/200 с)	Вручную

* Если <Av> (Автоэкспозиция с приоритетом диафрагмы) задана в условиях недостаточной освещённости, устанавливается длительная выдержка затвора. Поэтому во избежание сотрясения камеры следует использовать штатив.

- (2) При полном нажатии кнопки спуска затвора вспышка срабатывает в режиме E-TTL, исходя из значения диафрагмы, установленного при помощи предварительной вспышки на шаге (1).
- (3) Экспозиция фона определяется комбинацией выдержки затвора и диафрагмы.



- При съёмке в режиме <A-DEP> вспышка работает, как и в режиме <P>.
- В основных режимах снимать с внешней вспышкой так же просто, как и со встроенной вспышкой.

C.Fn

- Пользовательская функция C.Fn-05-3 даёт возможность отменять срабатывание вспышки Speedlite EX (→стр.147).
- При помощи функции C.Fn-03-1 можно установить выдержку 1/200 с для съёмки в режиме <Av> (→стр.146).

⚡н Синхронизация вспышки при короткой выдержке (режим FP-вспышки)

Когда вспышка Speedlite 420EX установлена в режим синхронизации при короткой выдержке <⚡н>, она может автоматически синхронизироваться при выдержке 1/200 с и короче. Когда включена синхронизация вспышки при короткой выдержке, в видоискателе появляется значок <⚡н>. Синхронизация вспышки при короткой выдержке эффективна при портретной съёмке в следующих случаях:

- если Вы хотите использовать дневной свет при съёмке портрета и обеспечить размытый фон за счёт большой диафрагмы;
- если Вы хотите получить блики в глазах фотографируемого;
- если Вы хотите использовать заполняющую вспышку для устранения теней.



Обычная вспышка



В режиме FP-вспышки

FEB (экспозиционная вилка при съёмке со вспышкой)

При использовании вспышки Canon Speedlite 550EX три последовательных кадра со вспышкой могут быть сняты автоматически с использованием функции экспозиционной вилки в пределах до +/-3 ступеней с шагом 1/2 ступени. При съёмке этих трёх кадров выходная мощность вспышки изменяется, но экспозиция фона остается неизменной.



Стандартная
экспозиция (0)



Уменьшенная
экспозиция (-1,0)



Увеличенная
экспозиция (+1,0)

- Режим экспозиционной вилки обеспечивается вспышкой Speedlite 550EX. Подробные сведения приведены в руководстве к вспышке Speedlite.
- Перед съёмкой следующего кадра с использованием экспозиционной вилки убедитесь, что вспышка Speedlite 550EX готова к съёмке. Рекомендуется снимать в покадровом режиме (<□>).

C.Fn

Пользовательская функция C.Fn-06-1 позволяет устанавливать величину экспозиционной вилки с шагом 1/3 ступени (→стр.147).

✳ Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой

Порядок установки режима фиксации экспозиции при съёмке со вспышкой тот же, что и при съёмке со встроенной вспышкой (→стр.100). Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой работает как в нормальном режиме синхронизации, так и в режиме синхронизации при короткой выдержке.

🔧 Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой

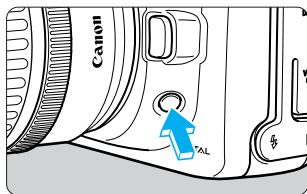
Работа в этом режиме описана в разделе «Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой» для встроенной вспышки (→стр.101).



Функция компенсации экспозиции может быть установлена и на некоторых вспышках Speedlite EX. Если функция компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой установлена и на камере, и на внешней вспышке Speedlite, то установка на вспышке Speedlite отменяет установку на камере.

Моделирующая вспышка

Моделирующая вспышка позволяет видеть тени, световой баланс и другие эффекты, производимые при установке нескольких вспышек.



- 1 Убедитесь в том, что камера и вспышка Speedlite правильно настроены для съёмки со вспышкой.
- 2 Нажмите на камере кнопку предварительного просмотра глубины резкости.

- Вспышка 550EX будет выдавать серию вспышек с частотой 70 Гц в течение 1 с.

Беспроводное подключение нескольких вспышек/ Автоматическая вспышка в режиме E-TTL

Вспышка Speedlite 550EX поддерживает следующие три функции:

- (1) Автоматическая вспышка в режиме E-TTL
- (2) Ведомая вспышка
- (3) Ведущая вспышка для беспроводного управления ведомыми вспышками 550EX

Используя вышеперечисленные функции, можно построить беспроводную систему автоматических вспышек E-TTL из нескольких вспышек Speedlite 550EX.

Можно также установить соотношение выходных мощностей для трёх групп вспышек Speedlite. Основные и вспомогательные вспышки Speedlite могут создать желаемый эффект.

- Более подробные сведения приведены в инструкции к устройствам 550EX и ST-E2.



Вспышки для макросъёмки — кольцевая MR-14EX и сдвоенная MT-24EX — могут использоваться и как ведущее устройство, а Speedlite 420EX — как ведомое.

Использование вспышек других производителей

Выдержка синхронизации

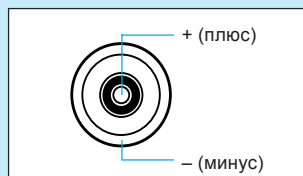
Камера EOS-10D обеспечивает синхронизацию с компактными вспышками других производителей при выдержках 1/200 с и более. При использовании большой студийной вспышки выдержка затвора составляет 1/60 с и более. Обязательно проверьте заранее, обеспечивается ли синхронизация вспышки с камерой.

Разъём внешней синхронизации

Разъём внешней синхронизации предназначен для вспышек, подключаемых через кабель синхронизации. Во избежание случайного отсоединения кабеля разъём внешней синхронизации снабжён резьбой.



- При использовании камеры EOS 10D со вспышками или дополнительными принадлежностями к ним, предназначенными для камер других производителей, возможны сбои и неполадки в работе камеры.
- У некоторых больших студийных вспышек полярность кабеля синхронизации противоположна полярности, принятой на разъёме камеры EOS 10D. Такие вспышки не будут работать с камерой EOS 10D, пока не поменять полярность кабеля. Рекомендуется проконсультироваться у производителя вспышки или приобрести кабель со сменой полярности. Полярность разъёма внешней синхронизации камеры указана на рисунке справа.
- Не устанавливайте высоковольтную вспышку на горячий башмак. Она может не сработать.



Вспышка Speedlite, установленная на горячий башмак камеры, и вспышка, подключенная к разъёму внешней синхронизации, могут использоваться одновременно.

Автоматические вспышки Speedlite, работающие в режимах TTL и A-TTL

- Автоматические вспышки Speedlite серий EZ, E, EG, ML и TL не работают в автоматическом режиме TTL или A-TTL. Если у вспышки Speedlite есть ручной режим, следует использовать его.
- При установке пользовательской функции Speedlite 550EX C.Fn-3-1 в автоматическом режиме TTL вспышка не работает.

В этой главе приводятся инструкции по просмотру, стиранию изображений и по подключению камеры к телевизору.

8

Воспроизведение изображений

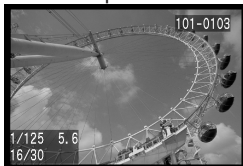
При попытке воспроизведения изображений, снятых другой камерой:

Камера может не обеспечивать правильное воспроизведение изображений, снятых другой камерой или отредактированных на персональном компьютере (для правки изображения или изменения имени файла).

Воспроизведение изображений

Изображение можно просматривать разными способами. Помимо выбора и просмотра одиночного изображения, можно просматривать изображения с параметрами съёмки или в индексном режиме, а также с увеличением. Можно поворачивать изображение и перескакивать через несколько изображений вперёд и назад.

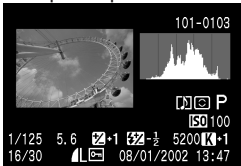
Одиночное изображение



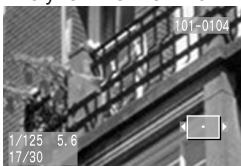
Просмотр с увеличением 1,5x



Изображение с параметрами съёмки



Просмотр с увеличением 10x



Индексный режим



Поворот изображения

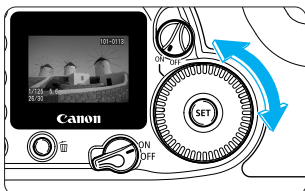


▶ Одиночное изображение



1 Просмотр изображения.

- Нажмите кнопку <▶>.
- ▶ Последнее снятое изображение появится на ЖК-мониторе.



2 Просмотр другого изображения.

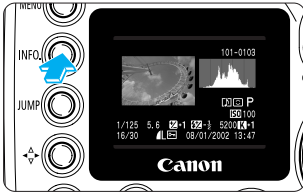
- Поверните диск <◀> против часовой стрелки для перехода к предыдущему (более старому) кадру.
- Поверните диск <◀> по часовой стрелке для перехода к следующему (более новому) кадру.
- Для выхода из режима воспроизведения нажмите кнопку <▶>. При этом ЖК-монитор отключается.



Если оставить камеру в режиме воспроизведения, то она выйдет из него автоматически по истечении времени автоматического отключения питания (→стр.142).

INFO. Изображение с параметрами съёмки

Когда изображение находится на ЖК-мониторе, нажатие кнопки <INFO.> выводит информацию о параметрах съёмки.



Нажмите кнопку <INFO.>.

- Нажмите кнопку <INFO.>, пока изображение находится на дисплее.
- Можно сменить изображение поворотом диска <◀▶>.
- Нажатием кнопки <INFO.> осуществляется переход между режимами одиночного изображения и изображения с параметрами съёмки.

Изображение	101-0103	Номер файла
Величина компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой (не отображается, если вспышка не применялась)		Гистограмма
Величина компенсации экспозиции		Звуковые примечания (камера EOS 10D не может записывать звук)
Значение диафрагмы		Режим экспозамера
Выдержка затвора	1/125	Режим съёмки
Число записанных изображений/ Общее число записанных изображений	16/30	Чувствительность ISO
Качество записи изображения		Вилка баланса белого
Защита изображения		Время съёмки
	08/01/2002 13:47	Баланс белого
		Цветовая температура (если задана)
		Дата съёмки



- Если камера готова к съёмке, то при нажатии кнопки <INFO.> отображаются установки камеры. Это описано в разделе “Проверка установок камеры” (→стр.62).
- Изображение с параметрами съёмки отображается также при нажатии кнопки <INFO.> во время автоматического воспроизведения, поворота или защиты изображения.

Гистограмма

Гистограмма представляет собой график, показывающий распределение яркости изображения. По горизонтальной оси откладывается яркость, а по вертикальной оси — количество пикселей для каждого уровня яркости. Яркость увеличивается по горизонтальной оси слева направо. Чем больше пикселей смещено влево, тем темнее изображение.

Чем больше пикселей смещено вправо, тем ярче изображение. Если гистограмма слишком смещена в сторону, можно установить компенсацию экспозиции (→стр. 89) и сфотографировать снова.

Пример гистограммы



Предупреждение о засветке

Если задано отображение установок камеры при съёмке, то область передержки будет мигать. Для достижения лучшего результата проверьте гистограмму и настройте компенсацию экспозиции в сторону её уменьшения, после чего сделайте новый снимок.

Воспроизведение изображений

На экране отображаются 9 изображений.

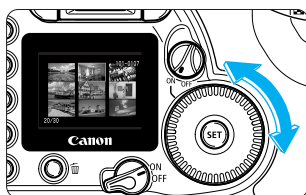
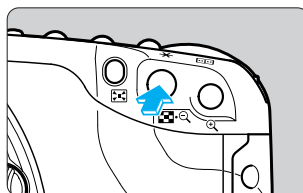


1 Переведите видеокамеру в режим воспроизведения.

- Нажмите кнопку <▶>.
- ▶ Последнее снятое изображение появится на ЖК-мониторе.

2 Выведите изображения в индексном режиме.

- Нажмите кнопку <☒•Q>.
- ▶ Выбранное изображение будет окружено зелёной рамкой.



3 Выберите изображение.

- Поверните диск <◀> против часовой стрелки для выбора предыдущего (более старого) кадра.
- Поверните диск <▶> по часовой стрелке для выбора следующего (более нового) кадра.

4 Перейдите из индексного режима в любой другой режим отображения.

- Для отображения одиночного изображения нажмите кнопку <▶>.
- Для просмотра изображения с параметрами съёмки нажмите кнопку <INFO.>.
- Нажатие кнопки <Q> переключает между режимом воспроизведения одиночного изображения и режимом увеличения (→стр.111).



В индексном режиме нажатием кнопки <JUMP> и поворотом диска <◀> осуществляется переход через 9 изображений вперёд или назад (→стр.112).

🔍/🔍 Просмотр с увеличением

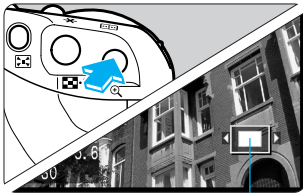
Выбранное изображение можно просмотреть на ЖК-мониторе с увеличением от 1,5 до 10 раз.

1 Выберите изображение, которое Вы хотите увеличить.

- Выберите режим одиночного изображения или изображения с параметрами съёмки.

2 Увеличьте изображение.

- Нажмите кнопку <🔍>.
- ▶ Центральная часть изображения будет увеличена.
- Для просмотра с большим увеличением нажмите и удерживайте кнопку <🔍>.
- Для перехода к меньшему увеличению нажмите кнопку <🔍>. Удерживая кнопку нажатой, можно продолжать уменьшать изображение, пока оно не достигнет исходного размера (шаг 1).



Увеличенная часть изображения

1,5x



10x



Направление прокрутки



3 Прокрутите изображение.

- Для горизонтальной прокрутки увеличенной части изображения вращайте диск <🌀>.
- Для вертикальной прокрутки вращайте диск <🌀>, удерживая кнопку <🌀>. Кнопка <🌀> переключает направление прокрутки.
- Направление прокрутки обозначено стрелками <◀▶> или <▲▼> на ЖК-мониторе.
- Для увеличения другой части изображения повторите шаги 2 и 3.
- Для выхода из режима увеличения нажмите кнопку <▶>.



В режиме увеличения можно сохранять увеличение и положение увеличиваемой области при переходе к другому кадру поворотом диска <🌀>.

JUMP Переход через несколько изображений

Во время показа на экране одиночного изображения, изображения с параметрами съёмки, изображений в индексном режиме или с увеличением можно перейти через несколько изображений вперёд или назад.

1 Установите режим воспроизведения.

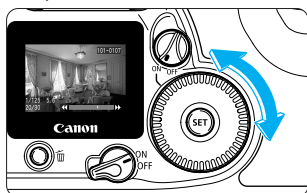
- Выберите режим одиночного изображения, изображения с параметрами съёмки, изображений в индексном режиме или с увеличением.



Полоса перехода через несколько изображений

2 Установите режим перехода через несколько изображений.

- Нажмите кнопку <JUMP> .
- ▶ В нижней части ЖК-монитора появится меню перехода через несколько изображений.



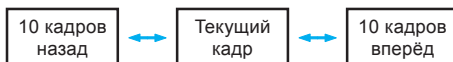
Просмотр с увеличением и полоса перехода

3 Прокрутите на несколько изображений вперёд или назад.

- Поверните диск <◀>. (При просмотре увеличенного изображения поверните диск <🔍>).

В режиме одиночного изображения, изображения с параметрами съёмки или с увеличением:

- Поверните диск против часовой стрелки для перехода через 10 изображений назад или по часовой стрелке — для перехода через 10 изображений вперёд. В режиме просмотра изображения с увеличением положение увеличенного участка и увеличение сохраняются при переходе через несколько кадров.

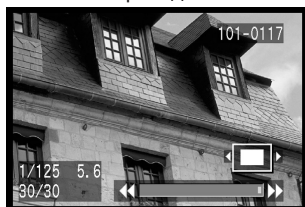


В индексном режиме:

- Поверните диск против часовой стрелки для перехода через 9 изображений назад или по часовой стрелке — для перехода через 9 изображений вперёд.



- Для выхода из режима перехода через несколько изображений нажмите кнопку <JUMP>. Полоса перехода исчезает.



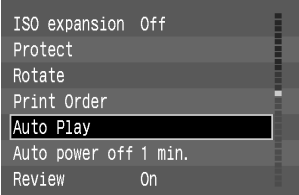
Индексный режим и полоса перехода



💡 Переход через несколько изображений возможен также в режимах защиты и поворота изображения.

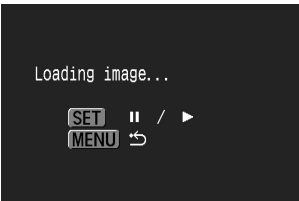
MENU Автоматическое воспроизведение изображений

Эта функция служит для автоматического непрерывного воспроизведения всех изображений, записанных на CF-карту. Каждое изображение остаётся на экране в течение приблизительно 3 с.



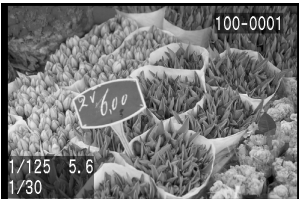
1 В меню выберите [Auto Play] (Автовоспроизведение).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <⊙> для выбора [Auto Play].



2 Включите автовоспроизведение.

- Нажмите <SET>.
- ▶ После загрузки изображения в течение нескольких секунд будет запущен режим автовоспроизведения.
- Для приостановки воспроизведения нажмите <SET>.
- Во время паузы в верхнем левом углу будет отображаться значок [||]. Для продолжения воспроизведения снова нажмите <SET>.
- Для выхода из режима автовоспроизведения нажмите кнопку <MENU>.



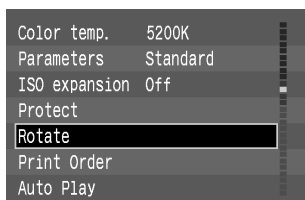
- Во время автовоспроизведения автоматическое выключение питания не срабатывает (→142). По завершении просмотра изображений для выхода из режима автовоспроизведения нажмите кнопку <MENU>.
- Длительность воспроизведения может меняться в зависимости от изображения.



Во время паузы воспроизведения можно поворотом диска <⊙> перейти к другому кадру.

MENU Поворот изображения

Эта функция служит для поворота изображения на 90° или 270° по часовой стрелке, что позволяет просматривать кадры в правильной ориентации.



При съёмке этого вертикального изображения ручка камеры была направлена вниз. Изображение повёрнуто на 90°.



При съёмке этого вертикального изображения ручка камеры была направлена вверх. Изображение повёрнуто на 270°.

1 В меню выберите [Rotate] (Поворот).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Rotate] и нажмите <SET>.
- ▶ На мониторе отобразится экран поворота изображения.
- Для вывода экрана поворота изображения в индексном режиме нажмите кнопку <[Grid] [Magnify]>.

2 Поверните изображение.

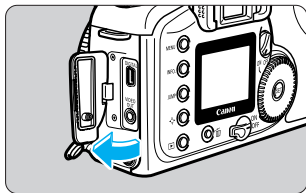
- Поверните диск <O> для выбора нужного кадра и нажмите <SET>.
- ▶ При каждом нажатии <SET> изображение поворачивается по часовой стрелке на 90°, 270° и 0°.
- Для поворота других изображений повторите операции на шаге 2.
- Для выхода из режима поворота изображений нажмите кнопку <MENU>. Снова появится меню.



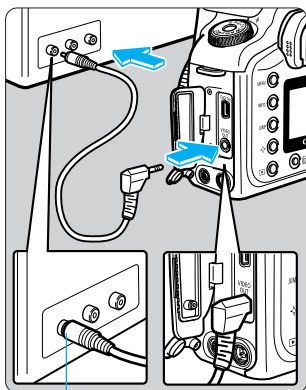
- Если при съёмке в вертикальном формате ручка камеры была направлена вниз или вверх, то кадр надо повернуть соответственно на 90° или 270°.
- Если режим автоповорота [Auto rotate] перед съёмкой данного кадра был включён с помощью меню ([On], →стр. 61), то изображение не нуждается в автоповороте.
- Поворот изображения возможен также в режимах изображения с параметрами съёмки или изображения с увеличением.

Подключение к телевизору

Подключив камеру EOS 10D к телевизору с помощью прилагаемого видеокабеля, можно просматривать записанные изображения. Перед подключением камеру и телевизор необходимо выключить.



1 Откройте крышку.



2 Подсоедините кабель.

- С помощью прилагаемого видеокабеля подсоедините разъем камеры < VIDEO OUT > к разъему видеовхода телевизора.
- Вставьте разъем кабеля полностью до фиксации со щелчком.

3 Включите телевизор и переключите селектор входа на видеовход.

4 Поверните переключатель < > в положение < ON > (Вкл.).

5 Нажмите кнопку < >.

- ▶ Изображение появляется на экране телевизора.
- На экране телевизора можно видеть изображения и настраивать меню точно так же, как и на ЖК-мониторе.
- По завершении работы установите переключатель < > в положение < OFF >, выключите телевизор и отсоедините видеокабель.



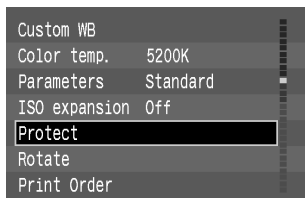
- При подключении камеры к видеоустройству, работающему в несовместимом формате (→стр.144), изображение будет отображаться неправильно. Убедитесь в том, что в камере установлен видеоформат (NTSC или PAL), совместимый с телевизором.
- В зависимости от экрана телевизора край изображения может выглядеть темным.



- Рекомендуется использовать Комплект сетевого блока питания ACK-E2 (приобретается дополнительно) (→стр.174).
- Когда видеокабель подключен к камере, изображения и меню на ЖК-мониторе не отображаются.
- Можно переключить стандарт видеосигнала на [PAL] (→стр.144). По умолчанию установлен стандарт [NTSC].

MENU Защита изображений

Изображение можно защитить от случайного стирания.



1 В меню выберите [Protect] (Защита).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Protect] и нажмите <SET>.
- ▶ На мониторе отобразится экран установок защиты.
- Для вывода экрана защиты изображения в индексном режиме нажмите кнопку <Q>.



Значок защиты изображения

2 Установите защиту изображения.

- Поверните диск <O> для выбора нужного изображения и нажмите <SET>.
- ▶ Под защищённым изображением появляется значок <P>.
- Для отмены защиты изображения снова нажмите <SET>. Значок <P> исчезает.
- Для защиты других изображений повторите операции на шаге 2.
- Для выхода из режима защиты изображений нажмите кнопку <MENU>. Снова появится меню.



Защищённое изображение нельзя удалить при помощи функции Erase (Стирание). Для удаления защищенного изображения необходимо сначала снять защиту.



- Если защитить нужные изображения, а затем стереть все изображения сразу (→стр.118), то все незащищённые изображения будут стёрты. Это удобно для одновременного стирания всех ненужных кадров.
- Защита изображений возможна также в режимах просмотра изображения с параметрами съёмки или изображения с увеличением.

🗑 Стирание изображений

Можно удалять изображения по одному или же удалить сразу все изображения, записанные на CF-карте.

- Восстановление стёртого изображения невозможно. Поэтому при стирании изображений следует проявлять осторожность.
- Для предотвращения случайного стирания ценных изображений их следует защитить.

Стирание одиночного изображения



1 Установите режим воспроизведения.

- Нажмите кнопку <▶>.
- ▶ Последнее снятое изображение появится на ЖК-мониторе.

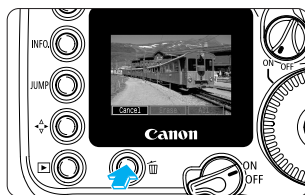
2 Выберите изображение для стирания.

- Поверните диск <⦿> для выбора нужного изображения.



3 Откройте меню стирания.

- Нажмите кнопку <🗑>.
- ▶ В нижней части ЖК-дисплея появится меню стирания изображений.



- На шаге 2 можно перед переходом к шагу 3 нажать кнопку <⏏>. Это вызовет отображение индексного режима.

4 Сотрите изображение.

- Поверните диск <⦿> для выбора [Erase] и нажмите <SET>.
- ▶ Во время стирания изображения мигает индикатор обращения к карте.
- Для стирания других изображений повторите операции на шагах 2-4.
- Для выхода из режима воспроизведения нажмите кнопку <▶>. При этом ЖК-монитор отключается.



Стирание всех изображений

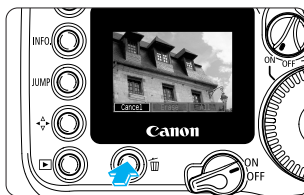
1 Установите режим воспроизведения.

- Нажмите кнопку $\langle \blacktriangleright \rangle$.
- ▶ Последнее снятое изображение появится на ЖК-мониторе.



2 Откройте меню стирания.

- Нажмите кнопку $\langle \text{trash} \rangle$.
- ▶ В нижней части ЖК-дисплея появится меню стирания изображений.



3 Выберите [All...] (Все...).

- Поверните диск $\langle \odot \rangle$ для выбора [All...]
и нажмите $\langle \text{SET} \rangle$.
- ▶ Откроется диалоговое окно подтверждения.



4 Сотрите изображения.

- Поверните диск $\langle \odot \rangle$ для выбора [OK]
и нажмите $\langle \text{SET} \rangle$.
- ▶ Все незащищённые изображения будут стёрты.
- Для отмены стирания нажмите $\langle \text{SET} \rangle$.



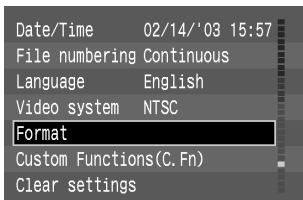
Восстановление стёртого изображения невозможно. Перед стиранием изображения убедитесь, что оно больше не нужно.



- Если защитить нужные изображения, а затем стереть все изображения сразу (→стр.116), то все незащищённые изображения будут стёрты. Это удобно для одновременного стирания всех ненужных изображений.
- Изображения можно стирать в режимах изображения с параметрами съёмки, изображений в индексном режиме и с увеличением.

MENU Форматирование CF-карты

CF-карту перед использованием в камере EOS 10D необходимо отформатировать. Если после установки CF-карты в камеру на ЖК-дисплее высветится сообщение "Err LF" (ошибка CF-карты), то, возможно, карту следует отформатировать.



1 В меню выберите [Format] (Форматирование).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Format] и нажмите <SET>.
- ▶ Откроется диалоговое окно подтверждения.



2 Отформатируйте CF-карту.

- Поверните диск <O> для выбора [OK] и нажмите <SET>.
- ▶ CF-карта будет отформатирована (инициализирована).
- ▶ После завершения форматирования CF-карты снова появится меню.



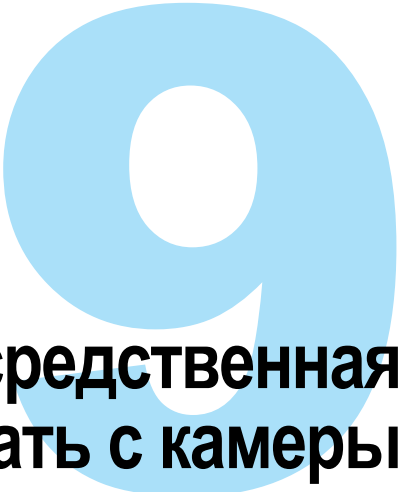
При форматировании CF-карты уничтожается вся находящаяся на ней информация, в том числе защищённые изображения. Внимательно просмотрите содержимое CF-карты перед её форматированием.



- Возможно, что CF-карта другого производителя (не Canon) или CF-карта, отформатированная в другой камере или на персональном компьютере, не будет работать в камере EOS 10D. В таком случае сначала отформатируйте CF-карту в камере. Возможно, что после этого карта станет работать в камере.
- Если при установке CF-карты отображается сообщение об ошибке CF-карты "Err LF", для обнаружения и устранения ошибки можно воспользоваться, например, служебной программой Scan Disk.
- Если сообщение об ошибке CF-карты "Err LF" появляется даже после форматирования CF-карты или применения программы Scan Disk или аналогичной программы, используйте другую CF-карту.



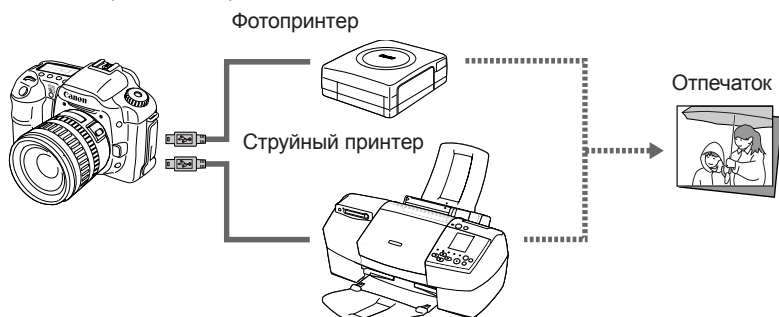
При помощи специального кабеля можно подключить камеру к фотопринтеру для печати открыток или пузырьково-струйному принтеру Canon, поддерживающему режим непосредственной печати, после чего с лёгкостью печатать изображения прямо с камеры. Все операции непосредственной печати можно осуществить при помощи камеры.



Непосредственная печать с камеры

Непосредственная печать

Подключив камеру к фотопринтеру или струйному принтеру Canon, поддерживающему режим непосредственной печати, Вы с лёгкостью можете печатать изображения прямо с камеры (принтер приобретается дополнительно). Печать управляется при помощи органов управления камеры. Это и называется непосредственной печатью. Изображения, содержащие параметры заказа цифровой печати DPOF (→стр.131), также можно распечатывать прямо с камеры.



- При непосредственной печати для питания камеры рекомендуется использовать Комплект сетевого блока питания АСК-Е2 (приобретается дополнительно) (→стр.174)
- Если для питания камеры используется аккумулятор, убедитесь предварительно, что он заряжен. Во время печати следите за уровнем заряда аккумулятора.

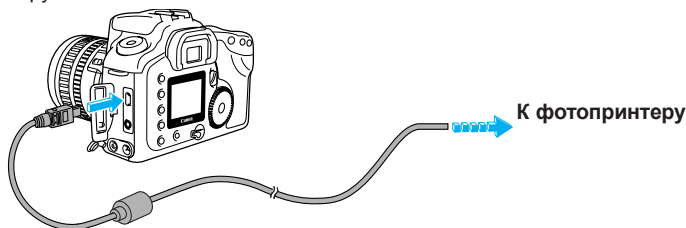


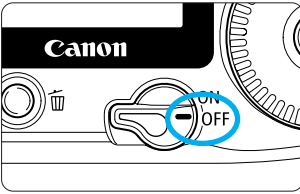
Установка чернильного картриджа, чернильницы и заправка бумаги в принтер описаны в Руководстве к принтеру.

Подключение камеры к принтеру

Подключение камеры к фотопринтеру

Порядок соединения камеры и принтера с помощью кабеля описаны в Руководстве к принтеру.

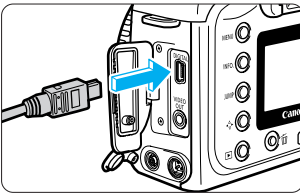




1 Поверните переключатель <🔌> в положение <OFF>. (→стр.30)

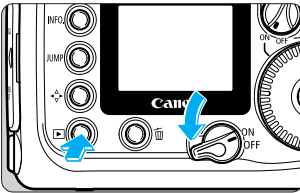
2 Настройте принтер.

- Подробности описаны в Руководстве к принтеру.



3 Подключите камеру к фотопринтеру для печати открыток.

- Порядок соединения камеры и принтера с помощью кабеля описаны в Руководстве к принтеру.
- Проверьте конфигурацию разъёма кабеля и соедините камеру с принтером.
- При подключении кабеля к разъёму камеры <DIGITAL> значок <↔> на штекере кабеля должен находиться со стороны передней стенки камеры.



4 Поверните переключатель камеры <🔌> в положение <ON>, затем нажмите кнопку <▶>.

- ▶ Появляется изображение, записанное на CF-карте.

Означает, что принтер подсоединён.

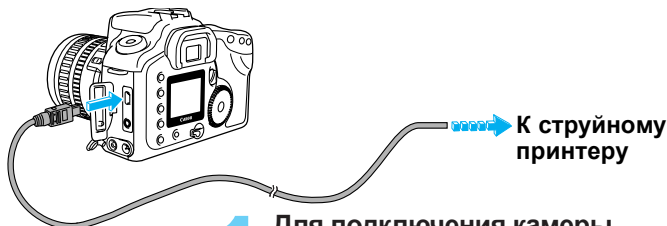


5 Включите принтер.


- Включите принтер, нажав на его выключатель питания.
- ▶ В верхнем левом углу ЖК-монитора камеры появится значок <☑>.
- Фотопринтер для печати открыток CP-10 включается на шаге 2 при подсоединении кабеля питания.

Подключение к струйному принтеру Canon

Порядок соединения камеры и принтера с помощью кабеля описаны в Руководстве к принтеру.



1 Для подключения камеры к пузырьково-струйному принтеру выполните шаги **1–3** раздела “Подключение камеры к фотопринтеру”


2 Поверните переключатель камеры  в положение **<ON>**, затем нажмите кнопку **<▶>**.

▶ Появляется изображение, записанное на CF-карте.

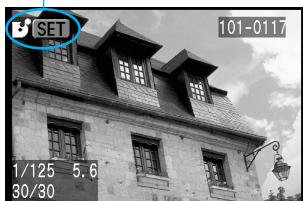
3 Включите принтер.

• Включите принтер, нажав на его выключатель питания.

▶ На ЖК-мониторе камеры появится значок .



▶ На панели управления принтера появится значок .

Значок подключения к струйному принтеру



- При отсоединении кабеля от разъёма камеры **<DIGITAL>** беритесь за его разъём, а не за шнур.
- Используйте только специальный кабель, предназначенный для подсоединения камеры к принтеру.



- Отсоединение кабеля от камеры и принтера выполняется следующим образом:
 1. Выключите камеру.
 2. Отсоедините кабель от принтера.
 3. Отсоедините кабель от камеры.
- При отсоединении камеры от принтера значок  или  исчезает с ЖК-монитора и камера возвращается в обычный режим воспроизведения.
- Даже когда камера подключена к принтеру, можно немедленно перейти в режим съёмки нажатием кнопки спуска затвора наполовину (кроме непосредственно момента печати)

Печать

Все операции печати выполняются с камеры.

Значок подключения к принтеру

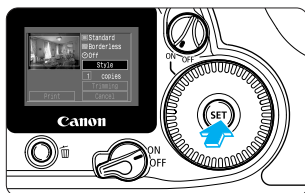


1 Выберите изображение для печати.

- Убедитесь в наличии в верхнем левом углу ЖК-монитора значка или .
- Поворотом диска выберите нужное изображение.
- Изображения в формате RAW распечатать прямо с камеры нельзя.

2 Нажмите .

- ▶ Появится экран печати.
- Для выбора другого изображения для печати нажмите кнопку и перейдите к шагу 1.



3 Установите параметры печати.

Параметры печати описаны на стр. 127–130.

Фотопринтер:

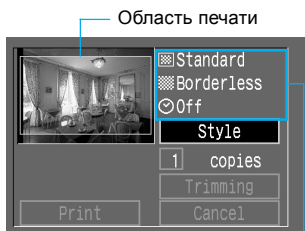
- В верхнем правом углу экрана отображаются установки стиля печати. В верхнем левом углу можно проверить область печати.
- Если заправленная бумага не соответствует установкам печати (одно или несколько изображений), перейдите в меню [Style] (Стиль) (→стр.127) и [Image] (Изображение) для выбора нужных установок ([Standard] (Стандарт) или [Multiple] (Несколько изображений)).
- Если установки принтера правильны, перейдите к шагу 4.

Струйный принтер:

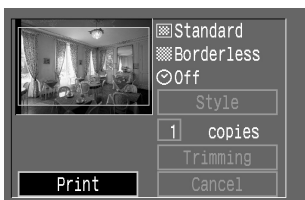
- Убедитесь в том, что установка [Paper] (Бумага) задана в меню [Style] (Стиль) (→стр.127).

4 Распечатайте изображение.

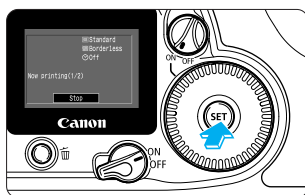
- Поверните диск для выбора [PRINT] (Печать) и нажмите .
- ▶ Начинается печать.
- Если на ЖК-мониторе отображается [Stop] (Стоп), печать можно остановить (→стр.126)
- По завершении печати монитор возвращается в состояние на шаге 1.



Параметры печати



Остановка печати



Когда на ЖК-мониторе отображается надпись **[Stop]**, нажмите **<SET>**.

- ▶ Печать прекращается.
- ▶ Если появляется запрос подтверждения, поверните диск **<OK>** в положение **[OK]** и нажмите **<SET>**.



При остановке печати

Фотопринтер:

Если печатается только одна страница, остановка печати невозможна.
Если печатается несколько страниц, печать будет прекращена по завершении печати текущей страницы.

Струйный принтер:

Печать прекращается, и печатаемая страница выводится.

Устранение ошибок печати

Если в процессе печати происходит ошибка, то сообщение об ошибке (→стр.167) отображается на ЖК-мониторе. Поверните диск **<OK>** для выбора **[Stop]/[Resume]** (Остановить/Продолжить) и нажмите **<SET>**.

Фотопринтер:

В зависимости от вида ошибки пункт **[Resume]** (Продолжить) может и не появиться. В этом случае выберите **[Stop]**.

Струйный принтер:

В зависимости от вида ошибки отображается **[Resume]** (Продолжить) или **[Stop]** (Остановить).

На панели управления принтера отображается номер ошибки. Обратитесь к руководству по принтеру за описанием ошибки и указаниями по её устранению. После устранения ошибки принтер автоматически возобновляет печать.



Если камера подключена к принтеру и бездействует в течение приблизительно 6 мин, то её питание автоматически выключается. Камера отключается через время, превышающее 8 мин, если оно задано как параметр автоматического отключения питания (→стр.142).



- Непосредственная печать изображений с пометкой **[RAW]** невозможна.
- Изображения, снятые в цветовом пространстве **[Adobe RGB]**, при печати на струйном принтере будут иметь слабую насыщенность.

Параметры печати

При непосредственной печати можно установить число копий, стиль печати и область печати (обрезка кадра).

Установка количества



1 На экране печати поверните диск для выбора [copies] (копии) и нажмите .

► Сбоку от [copies] появляется значок .



2 Установите число копий.

- Поверните диск для установки числа копий и нажмите .
- Можно установить любое число от 1 до 99.

Установка стиля отпечатка

Доступные установки параметра [Style] (Стиль) зависят от типа подключённого к камере принтера.

Фотопринтер:

Изображение на дисплее	Одноичное изображение	На листе печатается одно изображение.
	Несколько изображений*	На листе печатаются 8 экземпляров одного изображения.
Поля	Без полей	Изображение занимает весь лист без полей.
	С полями	Изображение печатается с полями.
Впечатывание даты	Выкл.	Дата не впечатывается.
	Вкл.	Впечатывается дата, записанная вместе с изображением.

* Отображается только при печати на бумаге формата кредитной карточки.

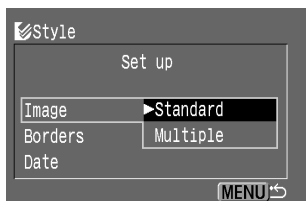
Струйный принтер:

Бумага	Выбор формата бумаги: [Card#1], [Card#2], [Card#3] (Карточка 1–3), [LTR] или [A4]. Уточните возможные форматы бумаги в руководстве по принтеру.	
Поля	Без полей	Изображение занимает весь лист без полей.
	С полями	Изображение печатается с полями.
Дата	Выкл.	Дата не впечатывается.
	Вкл.	Впечатывается дата, записанная вместе с изображением.



1 На экране печати выберите [Style] (Стиль).

- Поверните диск для выбора [Style] и нажмите <SET>.
- ▶ На мониторе отобразится экран установок стиля [Style].



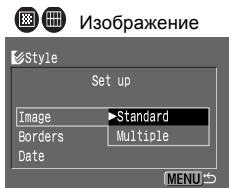
2 Выберите стиль печати.

- Поверните диск <O> для выбора [Image] / [Paper] (Изображение/Бумага), [Borders] (Поля) или [Date] (Дата) и нажмите <SET>.

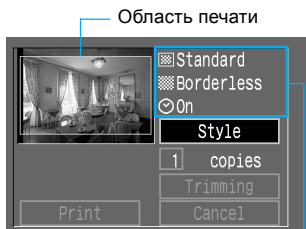
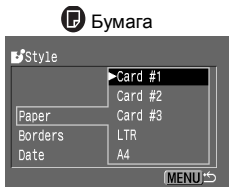
3 Установите стиль печати.

- Поверните диск <O> для выбора нужного пункта и нажмите <SET>.

[С фотопринтером]



[Со струйным принтером]



Установки стиля печати

4 Выйдите из экрана установок стиля.

- Нажмите кнопку <MENU>.
- ▶ Произойдёт переход с экрана установок параметров печати на экран печати.
- В верхнем правом углу экрана отображаются установки стиля печати. В верхнем левом углу можно проверить область печати.



При выборе **[Multiple]** (Несколько изображений) пункт **[Borders]** (Поля) будет установлен на **[Borderless]** (Без полей), а **[Date]** (Дата) – на **[Off]** (Выкл.).



- При выборе **[Multiple]** (Несколько изображений) часть изображения по вертикали или по горизонтали будет срезана при печати.
- При выборе **[Bordered]** (С полями) будет напечатано почти всё изображение, показанное на ЖК-мониторе. Рамка печатаемой области не отображается.

Обрезка

Изображение при печати можно обрезать. Для обрезки изображения сначала прочтите раздел “Установка стиля отпечатка” (→стр.127).



1 На экране стиля отпечатка выберите **[Trimming]** (Обрезка).

- Поверните диск для выбора **[Trimming]** и нажмите **<SET>**.
- ▶ На мониторе отобразится экран обрезки изображения.

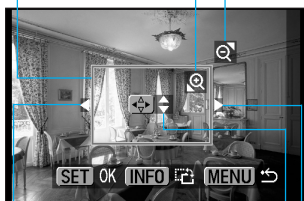
2 Обрежьте изображение.

- Во время обрезки значки операций в области изображения пропадают. Они появляются снова после 5 с бездействия.
- **Изменение размера рамки обрезки**
 - Нажмите кнопку **<Q>** или для изменения размера рамки.
 - Размер рамки по горизонтали можно установить на одно из 8 значений, а по вертикали — на одно из 5.
 - Минимальный размер рамки обрезки составляет примерно половину экрана, а максимальный — почти целый экран.
- Если при работе с принтером для печати открыток обрезка приводит к ухудшению качества изображения, цвет рамки обрезки меняется с зелёного на красный.

<Q> Уменьшить

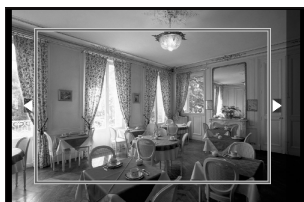
<Q> Увеличить

Рамка обрезки



<directional pad> Переключатель направления

<directional pad> Направление сдвига





- **Передвижение рамки обрезки**
 - Поверните диск <⊙>, чтобы передвинуть рамку обрезки по горизонтали или вертикали.
 - Для перемещения рамки обрезки по вертикали нажмите кнопку <⬆> для изменения направления движения, после чего поверните диск <⊙>. При каждом нажатии кнопки <⬆> меняется направление движения.
 - Направление перемещения обозначено стрелками <◀▶> или <▲▼> вне рамки.
- **Поворот рамки обрезки**
 - Для поворота рамки обрезки нажмите кнопку <INFO.>. Кнопка производит переключение между вертикальным и горизонтальным направлениями обрезки.

3 Выйдите из экрана установок параметров обрезки.

- Нажмите <SET>.
- ▶ Произойдёт переход с экрана обрезки на экран печати.
- В верхнем левом углу можно проверить область печати изображения.



- Если к камере подключён пузырьково-струйный принтер, то цвет рамки обрезки не меняется независимо от её размера (от увеличения).
- Если установить **[Trimming]** (Обрезка), а затем поменять стиль **[Style]** (Изображение) (Изображение), **[Borders]** (Поля), на ЖК-мониторе появится сообщение **[Readjust trimming]** (Повторить настройку обрезки). Установите **[Trimming]** (Обрезка) снова или восстановите установку **[Style]** (Стиль).
- Установка обрезки **[Trimming]** отменяется при выполнении любой из следующих операций:
 - при нажатии кнопки <MENU> для выхода из установок обрезки **[Trimming]**;
 - при установке параметров обрезки для другого изображения;
 - при выходе из режима печати (установкой выключателя <⏻> в положение <OFF> или нажатием наполовину кнопки спуска затвора.);
 - при изменении рамки печати до размера больше максимального.
- Установку параметров обрезки следует производить по ЖК-монитору. На экране телевизора, подключённого к камере при помощи видеокабеля, рамка обрезки может отображаться неправильно.



Форма рамки обрезки задаётся установками **[Image]** (Изображение) и **[Borders]** (Поля).

Формат заказа цифровой печати DPOF позволяет отобразить для печати изображения с CF-карты и указать количество экземпляров. Эта функция очень удобна при печати на DPOF-совместимом принтере или в фотолаборатории.

10

DPOF: Формат заказа цифровой печати

DPOF

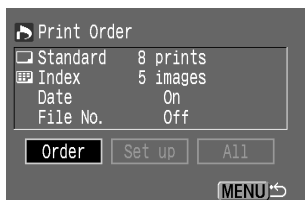
Формат заказа цифровой печати DPOF — это стандарт, используемый для записи (на CF-карту или на другой носитель информации) номера изображения, числа отпечатков и другой информации о кадрах, снятых цифровой камерой.

- Вставив CF-карту в DPOF-совместимый принтер, можно выполнить указанную печать.
 - Нет необходимости заполнять номера снимков и количество экземпляров на бланке заказа в фотолаборатории.
 - Принтеры, поддерживающие непосредственную печать с камеры, могут печатать в соответствии с командами, указанными в DPOF.
- * В камере используется версия DPOF 1.1

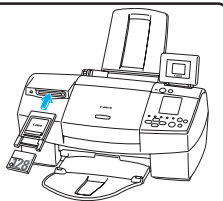
MENU Заказ на печать

В камере можно выбрать изображения для печати и их количество. Затем эти изображения можно напечатать на DPOF-совместимом принтере или в фотолаборатории в соответствии с Вашими установками. Принтеры, поддерживающие непосредственную печать с камеры, могут также печатать в соответствии с командами DPOF.

- 1** Создайте с помощью камеры заказ на печать.



- 2** Вставьте CF-карту в принтер для выполнения печати.



- 2** Отдайте CF-карту в фотолабораторию. Заказ оформляется легко.

- 2** Распечатайте изображения прямо с камеры при помощи параметров DPOF.



Особенности DPOF

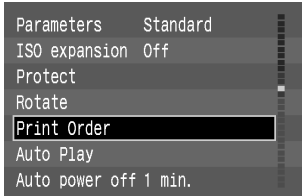
При печати на DPOF-совместимых принтерах необходимо учесть следующее:

- Изображения в формате **RAW** не могут быть напечатаны. Видеофильмы и изображения в формате TIFF, снятые другими камерами, тоже не могут быть напечатаны.
- Если заказ на печать DPOF был сделан на другой камере, после чего CF-карта была вставлена в Вашу камеру EOS 10D, то на ЖК-мониторе может появиться значок <▲>. При создании заказа на печать предыдущий заказ DPOF полностью стирается.
- Заказ на печать DPOF, сделанный на другом DPOF-совместимом оборудовании, не может быть изменён на камере EOS 10D. Его можно изменить только на том же самом оборудовании.
- Установки DPOF могут оказаться не применимыми для определённых DPOF-совместимых принтеров и фотолабораторий. Прочтите руководство к принтеру или проконсультируйтесь в фотолаборатории.

Выбор изображений для печати

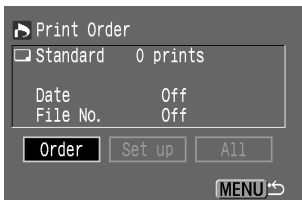
Для печати можно отбирать изображения либо по одному, либо все вместе.

Выбор отдельных изображений



1 В меню выберите [Print Order] (Заказ на печать).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Print Order] и нажмите <SET>.
- ▶ Появится экран заказа на печать.



2 Выберите [Order] (Заказ).

- Поверните диск <O> для выбора [Order] и нажмите <SET>.
- ▶ Появляется экран заказа на печать.

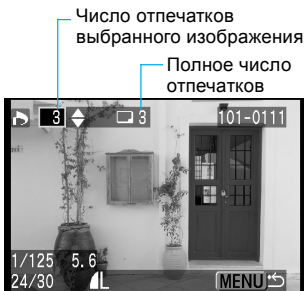


3 Выберите изображение для печати.

- Поверните диск <O> для выбора изображения и нажмите <SET>.
- ▶ Если для [Print Type] (Тип печати) (→стр.135) установлено значение [Standard] (Стандартный) или [Both] (Оба), то в верхнем левом углу отображается количество [1].
- ▶ Если для [Print Type] (Тип печати) было установлено значение [Index] (Индексный) (→стр.135), то в верхней левой клетке появляется символ <√>.
- Если установлен режим [Index], то нажатием кнопки <SET> снимается отметка <√> и выбор отменяется.
- Для вывода на экран трёх изображений нажмите кнопку <Q>. Для возврата на предыдущий экран нажмите кнопку <Q> (Меню).
- Изображения в формате RAW распечатать прямо с камеры нельзя.

Отображение трёх кадров на мониторе



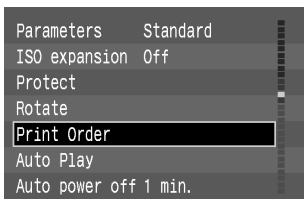


4 Установка количества отпечатков.

- Посмотрите на экран и поверните диск <⊙> для установки нужного количества отпечатков, а затем нажмите кнопку <SET>.
- Если тип печати **[Print Type]** (→стр.135) установлен на **[Index]** (Индексный), то количество отпечатков не устанавливается.
- Для установки количества отпечатков следующего изображения повторите шаги **3** и **4**.
- ▶ Полное количество отпечатков отображается у значка <□>.
- Для выхода из экрана заказа на печать нажмите кнопку <MENU>.

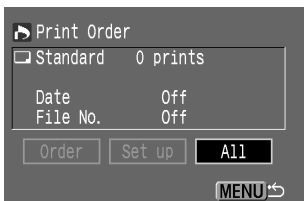
Выбор всех изображений

Можно выбрать печать всех изображений, имеющихся на CF-карте, кроме изображений в формате **RAW**.



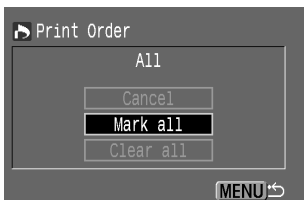
1 В меню выберите [Print Order] (Заказ на печать).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <⊙> для выбора **[Print Order]** и нажмите <SET>.
- ▶ Появится экран заказа на печать.



2 Выберите [All] (Все).

- Поверните диск <⊙> для выбора **[All]** и нажмите <SET>.
- ▶ Появится экран заказа на печать всех кадров.



3 Выберите [Mark all] (Отметить все).




- Поверните диск <⊙> для выбора **[Mark all]** и нажмите <SET>.
- ▶ Будет задана печать одного экземпляра каждого изображения, после чего вновь появится экран заказа на печать.
- Выбор значения **[Clear all]** (Сбросить все) отменяет все отметки для печати.
- При выборе **[Cancel]** (Отмена) вновь появляется экран заказа на печать.

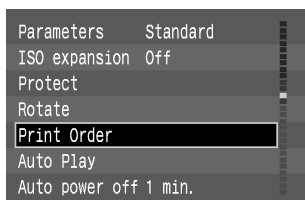


- Печать осуществляется начиная с самого раннего по дате съемки изображения.
- Для печати можно выбрать до 998 изображений.

Параметры печати

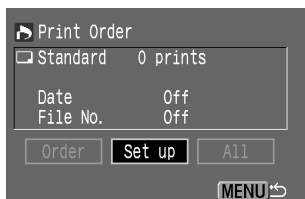
Параметры печати, которые можно установить:

Тип печати	 Стандартный	Печатается одно изображение на странице.
	 Индексный	Изображения уменьшаются для печати в индексном режиме.
	 Оба	Печать в стандартном и индексном режимах.
Дата	Выкл.	Дата не в печатывается.
	Вкл.	Впечатывается дата, записанная вместе с изображением.
Номер файла	Выкл.	Номер файла не впечатывается.
	Вкл.	Впечатывается номер файла.



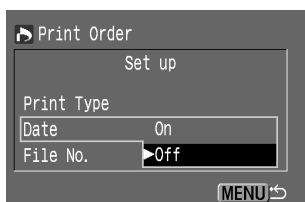
1 В меню выберите [Print Order] (Заказ на печать).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <⊙> для выбора [Print Order] и нажмите <SET>.
- ▶ Появится экран заказа на печать.



2 Выберите [Set up] (Установить).

- Поверните диск <⊙> для выбора [Set up] и нажмите <SET>.
- ▶ На мониторе отобразится экран установки параметров.

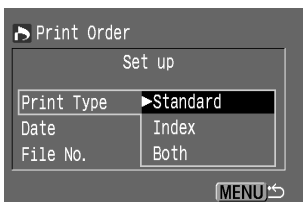


3 Выберите устанавливаемый параметр.

- Поворотом диска <⊙> выберите [Print Type] (Тип печати), [Date] (Дата) или [File No.] (Номер файла), затем нажмите <SET>.

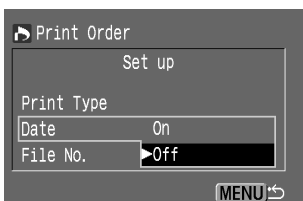
4 Задайте параметр.

- Поверните диск <O> для выбора нужного пункта и нажмите <SET>.



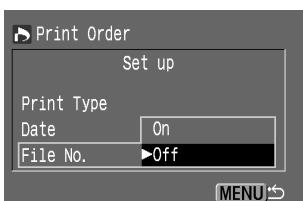
Тип печати

- Выберите [**Standard**], [**Index**] или [**Both**] (Стандартный, Индексный или Оба).



Дата

- Выберите [**On**] (Вкл.) или [**Off**] (Выкл.).



Номер файла

- Выберите [**On**] (Вкл.) или [**Off**] (Выкл.).

5 Выйдите из экрана установки параметров.

- Нажмите кнопку <MENU>. вновь появится экран заказа на печать.



- Если тип печати [**Print Type**] установлен на [**Index**] (Индексный), то нельзя одновременно установить на [**On**] (Вкл.) дату и номер файла ([**Date**] и [**File No.**]).
- Если тип печати ([**Print Type**]) установлен на [**Both**] (Оба), то одновременно установить на [**On**] (Вкл.) дату и номер файла ([**Date**] и [**File No.**]) можно. В индексном режиме, однако, впечатывается только номер файла.

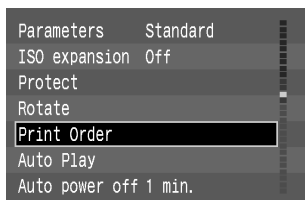


Будет впечатана дата, установленная при помощи меню [**Date/time**] (Дата/время) (→стр. 154).

Непосредственная печать с применением формата заказа цифровой печати DPOF

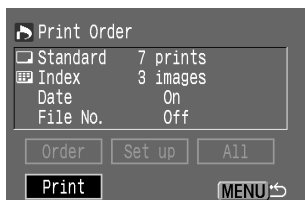
На принтере, поддерживающем функцию непосредственной печати, можно печатать с использованием установок DPOF.

1 Подключите камеру к принтеру (→стр.122).



2 В меню выберите [Print Order] (Заказ на печать).

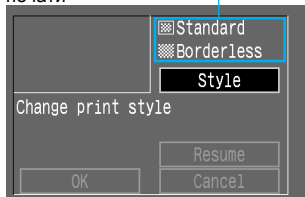
- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Print Order] и нажмите <SET>.



3 Выберите [Print] (Печать).

- Поверните диск <O> для выбора [Print] и нажмите <SET>.
- Если камера не подключена к принтеру, [Print] не отображается.
- Если опции печати не были установлены, выбрать [Print] нельзя.

Установки стиля печати



4 Установите стиль печати.

Подробные указания приведены в разделе "Установка стиля печати" (стр.127).

Фотопринтер:

- Проверьте установки стиля печати в правом верхнем углу экрана. Если они правильны, перейдите к шагу 5.

Струйный принтер:

- Убедитесь в том, что в меню [Style] установлено правильное значение параметра [Paper] (Бумага) (→стр.127).

Параметры печати



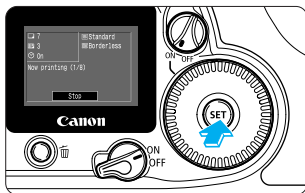
5 Запустите печать.

- Проверьте установки печати в левом верхнем углу экрана.
- Поверните диск <O> для выбора [OK] и нажмите <SET>.
- ▶ Начинается печать.
- Если на ЖК-мониторе отображается [Stop] (Стоп), печать можно остановить (→стр.126).
- При остановке печати экран возвращается к экрану на шаге 3.

10

DPOF: формат заказа цифровой печати

Остановка печати



Когда на ЖК-мониторе отображается клавиша **[Stop]**, нажмите кнопку **<SET>**.

- ▶ Печать останавливается.
- ▶ Если появляется запрос подтверждения, поверните диск **<OK>** в положение **[OK]** и нажмите **<SET>**.



Остановка печати (→стр.126)

Возобновление печати

- После остановки печати поверните диск **<OK>** для выбора **[Resume]** (Возобновить) на экране печати и нажмите **<SET>**.
- Возобновление печати невозможно в следующих случаях:
 - если перед возобновлением печати были изменены её установки;
 - если перед возобновлением печати было стёрто печатаемое изображение;
 - если при остановке печати оказалось недостаточной свободная ёмкость CF-карты.
- Если печать прекратилась вследствие разряда аккумулятора, рекомендуется использовать комплект сетевого блока питания АСК-E2. Перед работой от аккумулятора его следует полностью зарядить (→стр.174).

Ошибки при работе (→стр.126)



- Если тип печати **[Print Type]** установлен на **[Index]** (Индексный), то число печатаемых изображений зависит от формата бумаги:
 - Формат кредитной карточки: 20 изображений.
 - Формат L: 42 изображения.
 - Формат открытки: 63 изображения.

Чтобы определить число изображений при печати на бумаге различных форматов на струйном принтере, обратитесь к руководству по принтеру.)



- Изображения, снятые в цветовом пространстве **[Adobe RGB]** (→стр.58), при непосредственной печати на струйном принтере будут иметь слабую насыщенность.
- Для влечывания даты перейдите на шаг **3**, выберите **опцию [Set up]** и установите параметр **[Date]** (Дата) на **[On]** (Вкл.). На шаге **4** установка **[Date]** на экране **[Style]** невозможна. Тем не менее, если установлен индексный режим печати (**[Print Type]** на **[Index]**), то дата не влечывается, даже несмотря на установку параметра **[Date]** на **[On]**.
- Если тип печати (**[Print Type]**) установлен на **[Both]** (Оба), то одновременно установить на **[On]** (Вкл.) дату и номер файла (**[Date]** и **[File No.]**) можно. Однако при печати в стандартном режиме влечывается только дата, а в индексном — только номер файла.
(На струйном принтере нельзя одновременно влечать дату и номер файла.)
- Если выбран стандартный тип печати (**[Print Type]** установлен на **[Standard]**), то номер файла не влечывается, даже если параметр **[File No.]** установлен на **[On]**.

При помощи экранного меню можно выполнить различные настройки камеры.

Особые настройки камеры для съёмки называются пользовательскими функциями (C. Fn).

Значком **C.Fn** (C. Fn) в настоящем Руководстве помечены краткие описания соответствующих пользовательских функций.

В этой главе приводятся детальные описания установок меню и пользовательских функций. Процедура вызова меню описана в разделе “Использование меню” на стр. 32.



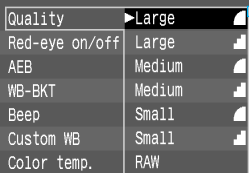
11

Установки меню

MENU Установки меню

Меню съёмки

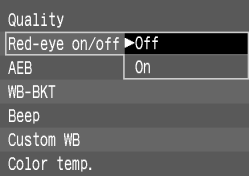
Красный



Качество

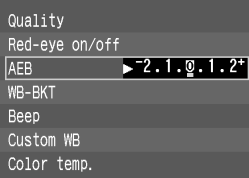
Устанавливает качество изображения при его записи на CF-карту (→ стр.46).

Имеется следующий выбор: [Large] [Large] [Medium] [Medium] [Small] [Small] [RAW] (высокое разрешение / высокое качество, высокое разрешение / нормальное качество, среднее разрешение / высокое качество, среднее разрешение / нормальное качество, низкое разрешение / высокое качество, низкое разрешение / нормальное качество, формат RAW).



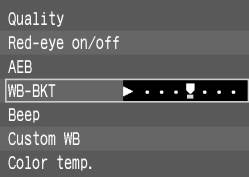
Вкл./выкл. уменьшения эффекта “красных глаз”

Включает ([On]) или выключает ([Off]) лампу уменьшения эффекта “красных глаз” при съёмке со вспышкой (→ стр.99).



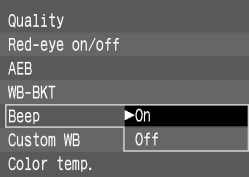
АЕВ — Автоэкспозиционная вилка

Последовательно выполняются три кадра с автоматически меняющейся экспозицией. Экспозиция может меняться в диапазоне +/-2 ступени с шагом 1/2 ступени (→ стр.90).



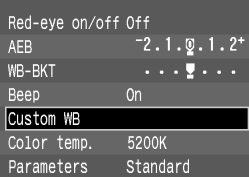
WB-BKT (Вилка баланса белого)

Для одного снимка записываются три изображения с разными цветовыми температурами. Баланс белого можно установить в диапазоне +/-3 ступени с шагом в одну ступень на основе стандартной цветовой температуры в установленном режиме (→ стр.54).



Пользовательский баланс белого

Позволяет выбрать эталонное изображение, которое будет использовано для установки баланса белого вручную (→ стр.52).



Звуковой сигнал

Включает ([On]) или отключает ([Off]) звуковой сигнал по достижении фокусировки и при работе таймера автоспуска.

Меню съёмки

AEB
WB-BKT
Beep
Custom WB
Color temp. ▶ 5200K ◀
Parameters
ISO expansion

Цветовая температура

Для установки цветовой температуры в соответствии с показаниями ручного измерителя цветовой температуры. Может быть установлена в диапазоне от [2800K] до [10000K] (с шагом 100K) (→ стр.53).

WB-BKT
Beep ▶ Standard
Custom WB Adobe RGB
Color temp. Set 1
Parameters Set 2
ISO expansion Set 3
Protect Set up

Параметры

Кроме наборов стандартных значений параметров [Standard] (по четыре пункта с пятью значениями для каждого), можно задать и сохранить до трех наборов значений [Set 1], [Set 2] и [Set 3] (Наборы 1–3) (→ стр.56). При выборе [Standard], [Set 1], [Set 2] или [Set 3] устанавливается цветовое пространство sRGB. При выборе [Adobe RGB] устанавливается цветовое пространство Adobe RGB. После съёмки восстанавливается стандартное значение того параметра.

Beep
Custom WB
Color temp.
Parameters
ISO expansion ▶ Off
Protect On
Rotate

Расширение диапазона чувствительности ISO

Включает ([On]) или выключает ([Off]) функцию установки H (ISO 3200), если чувствительность ISO устанавливается, как описано в разделе “Установка чувствительности ISO” (→ стр. 49).

Меню воспроизведения

Custom WB
Color temp. 5200K
Parameters Standard
ISO expansion Off
Protect
Rotate
Print Order

Синий

Защита

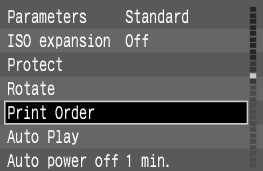
Защищает изображение от случайного стирания (→ стр. 116).

Color temp. 5200K
Parameters Standard
ISO expansion Off
Protect
Rotate
Print Order
Auto Play

Поворот

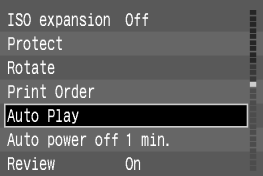
Снятое изображение можно повернуть на 90° или 270°. При повороте информация о нём сохраняется вместе с изображением, поэтому при воспроизведении изображение выводится на экран повернутым (→ стр.114).

Меню воспроизведения



Заказ на печать

Отбирая для печати изображения, записанные на CF-карте, можно указать качество печати. При подаче этой команды информация о заказе цифровой печати (DPOF) записывается на CF-карту (→ стр.131).

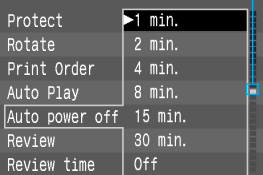


Автовоспроизведение

Воспроизведение изображений, записанных на CF-карту, с 3-секундными интервалами (→ стр.113).

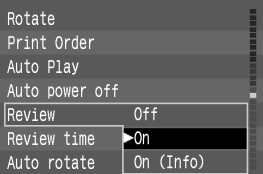
Меню установок

Жёлтый



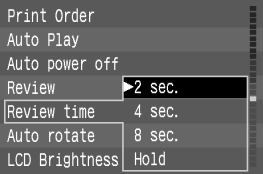
Автоматическое отключение питания

Устанавливается время, через которое камера отключается автоматически, если она не используется. Это позволяет экономить энергию аккумулятора. Время в минутах можно установить на [1 min.], [2 min.], [4 min.], [8 min.], [15 min.], [30 min.] или [Off] (функция отключена).



Просмотр

Включает или отключает просмотр изображения на ЖК-мониторе сразу после съёмки. Можно установить на [Off] (Выкл.), [On] (Вкл.) или [On (Info)] (Вкл.+ информация) (→ стр.42). Время просмотра указывается в параметре [Review time] (Время просмотра).



Время просмотра


Если для просмотра ([Review]) установлено значение [On] или [On (Info)], то время просмотра в секунда можно установить на [2 sec.] [4 sec.] [8 sec.] или [Hold] (удерживание) (→ стр. 43).

Меню установок

Auto Play
Auto power off
Review
Review time
Auto rotate ▶ On
LCD Brightness Off
Date/Time


Автоповорот

Автоматическая запись ориентации камеры (горизонтальное или вертикальное) на CF-карте вместе с изображением. Можно установить на **[On]** (Вкл.) или **[Off]** (Выкл.). Если этот режим включён, то кадр, снятый в вертикальной ориентации, будет автоматически повернут на 90° или 270° по часовой стрелке и при воспроизведении показан вертикально (→ стр.61).

Auto power off
Review
Review time
Auto rotate
LCD Brightness ▶ 
Date/Time
File numbering

Яркость ЖК-монитора

Уровень яркости ЖК-монитора. Поворотом диска устанавливается один из пяти уровней.

Review On
Review time 2 sec.
Auto rotate On
LCD Brightness 
Date/Time 02/14/'03 17:05
File numbering Continuous
Language English


Дата/ время

Устанавливает дату и время, а также форму представления даты и времени (→ стр.154).

Review time
Auto rotate
LCD Brightness
Date/Time
File numbering ▶ Continuous
Language Auto reset
Video system

Нумерация файлов

Устанавливает автоматическую нумерацию файлов снятых изображений. Возможные значения — **[Continuous]** (Непрерывная) или **[Auto reset]** (Автосброс) (→ стр.59).

Auto rotate On
LCD Brightness 
Date/Time 02/14/'03 17:05
File numbering Continuous
Language ▶ English
Video system NTSC
Format

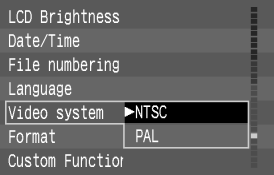
Язык

Язык отображения меню.

Устанавливается на

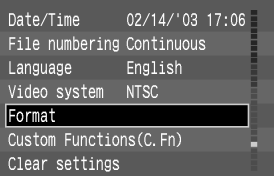
[English]	[Italiano] (итальянский)
[Deutsch] (немецкий)	[Norsk] (норвежский)
[Franzais] (французский)	[Svenska] (шведский)
[Nederlands] (голландский)	[Espaco] (испанский)
[Dansk] (датский)	[汉语] (упрощенный китайский)
[Suomi] (финский)	[日本語] (японский)

Меню установок



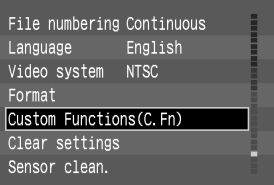
Видеосистема

Формат сигнала видеовыхода. Устанавливается на [NTSC] или [PAL] (→ стр.115).



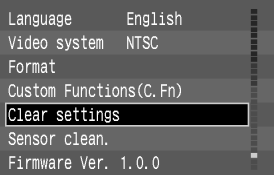
Форматирование

Инициализация CF-карты, вставленной в камеру (→ стр.119).



Пользовательские функции (C.Fn)

Для настройки пользовательских функций в соответствии с предпочтениями пользователя (→ стр.145, 146).



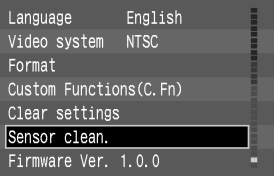
Сброс установок

Сброс всех установок камеры

Сброс всех установок камеры на значения по умолчанию (→ стр.35).

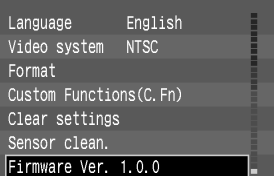
Сброс всех пользовательских функций

Сброс всех пользовательских функций на [0] (→ стр.152).



Чистка датчика

Очистка поверхности датчика изображения от пыли (→ стр.156).

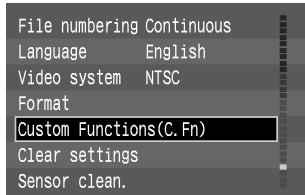


Версия встроенного ПО

Отображает номер версии встроенного программного обеспечения. Информацию о новом программном обеспечении и о его обновлениях можно найти на сайте Canon.

MENU Установка пользовательских функций

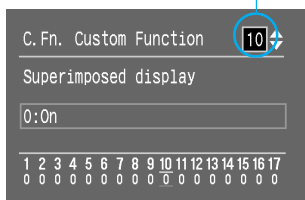
Пользовательские функции — это функции камеры, которые Вы устанавливаете в соответствии с Вашими предпочтениями. Для установки пользовательских функций выберите пункт [Custom Functions (C.Fn)] в меню.



1 Выберите в меню пункт [Custom Function (C.Fn)] (Пользовательская функция).

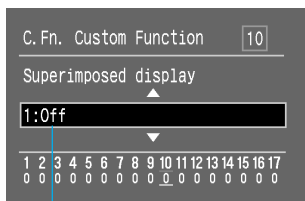
- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Custom Functions (C.Fn)] и нажмите кнопку <SET>.

Номер пользовательской функции



2 Выберите номер пользовательской функции.

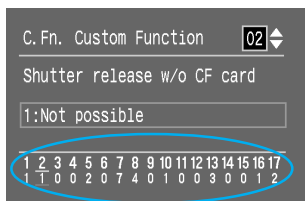
- Поверните диск <O> для выбора пользовательской функции и нажмите <SET>.



Выбранное значение

3 Измените значение.

- Поверните диск <O> для выбора пользовательской функции и нажмите <SET>.
- Повторите шаги 2 и 3 для установки значений других пользовательских функций.
- Текущие значения пользовательских функций отображаются внизу экрана.



Установки пользовательских функций

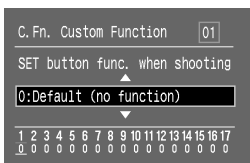
4 Выйдите из меню.

- Для возврата в главное меню нажмите кнопку <MENU>.
- Нажмите на кнопку <MENU> ещё раз для выключения ЖК-монитора.

MENU Установки пользовательских функций

C.Fn-01

Функция кнопки SET при съёмке.



Кнопке <SET> можно присвоить разные функции. В случае C.Fn-01-1/2 можно нажать <SET>, а затем повернуть диск <Q> для установки желаемого значения, контролируя его на ЖК-дисплее.

0: По умолчанию (функция не назначена)

1: Изменить качество

Можно изменить качество записи изображения.

2: Изменить параметры

Можно непосредственно выбрать параметры обработки изображения.

“РР-0” – для [Normal]. “РР-1”, “РР-2”, и “РР-3” – соответственно для наборов [Set 1], [Set 2] и [Set 3].

При выборе “РР-Р” устанавливается цветное пространство [Adobe RGB].

3: Отображение меню

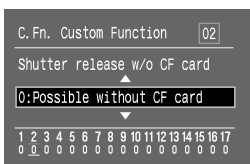
Имеет те же функции, что и кнопка <MENU>.

4: Воспроизведение изображения

Имеет те же функции, что и кнопка <▶>.

C.Fn-02

Спуск затвора при отсутствии CF-карты



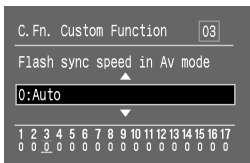
0: Возможен при отсутствии CF-карты

1: Невозможен

При отсутствии CF-карты спуск затвора не работает, что не позволит забыть вставить карту. Если кнопка спуска затвора нажимается при отсутствии CF-карты, на ЖК-дисплее и в видеискателе мигает символ “no CF”.

C.Fn-03

Выдержка синхронизации вспышки в режиме автоэкспозиции с приоритетом диафрагмы (Av)



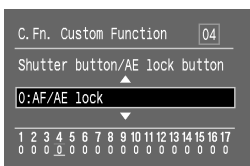
0: Авто

1: 1/200 с (фиксированное значение)

При съёмке в режиме автоэкспозиции с приоритетом диафрагмы (Av) выдержка затвора устанавливается на 1/200 с. Это предотвращает установку длительных выдержек при съёмке в темноте.

C.Fn-04

Кнопка спуска затвора / кнопка фиксации экспозиции



0: Автофокусировка / Фиксация экспозиции

1: Фиксация экспозиции / Автофокусировка

Удобна при отдельной работе с автофокусировкой и автоэкспозицией. При нажатии кнопки <★> выполняется фокусировка, а при нажатии наполовину кнопки спуска затвора — автоматически фиксируется экспозиция.

2: Автофокусировка / Фиксация автофокусировки, экспозиция, не фиксируется

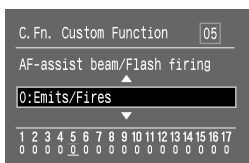
В режиме следящей автофокусировки можно нажатием кнопки < * > мгновенно прервать её работу, например, на случай появления перед камерой постороннего объекта. Это предотвращает сбой автофокусировки. Экспозиция устанавливается в момент съёмки.

3: Автоэкспозиция / Автофокусировка, экспозиция не фиксируется

Этот режим удобен для съёмки объектов, которые попеременно останавливаются и возобновляют движение. В режиме следящей автофокусировки можно включать и отключать её, нажимая кнопку < * >. Экспозиция устанавливается в момент съёмки. Таким образом постоянно поддерживаются оптимальная фокусировка и экспозиция для съёмки кульминационного момента.



Обе функции C.Fn-04 и C.Fn-17-0/1/2 (→ стр.151) поддерживают функции запуска/остановки автофокусировки и фиксации экспозиции. Если они обе установлены и выполняются операции, связанные с обеими функциями, то последняя операция выполняться не будет. Единственным исключением является остановка автофокусировки после её запуска.

C.Fn-05**Вспомогательный луч для автофокусировки / вспышка**

Устанавливает источник вспомогательного луча света для автофокусировки: камера или внешняя вспышка Speedlite. Осуществляет выбор между вспышками: встроенной или внешней вспышкой Speedlite.

0: Генерируется / срабатывает

Возможны и генерация вспомогательного луча света для автофокусировки, и срабатывание вспышки.

1: Не генерируется / срабатывает

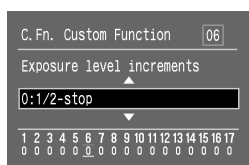
Генерация вспомогательного луча света для автофокусировки невозможна, срабатывание вспышки возможно.

2: Генерируется только внешней вспышкой / срабатывает

Вспомогательный луч света для автофокусировки генерируется только внешней вспышкой Speedlite, срабатывание вспышки возможно.

3: Генерируется / вспышка не срабатывает.

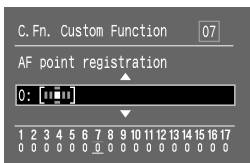
Возможна генерация вспомогательного луча света для автофокусировки, вспышка отключена.

C.Fn-06**Шаг изменения экспозиции****0: 1/2 ступени****1: 1/3 ступени**

Устанавливает шаг изменения выдержки затвора, величины диафрагмы и компенсации экспозиции.

C.Fn-07

Регистрация точки автофокусировки

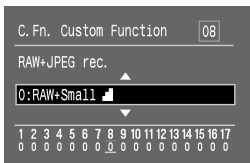


Зарегистрировав часто используемую точку автофокусировки в качестве предустановленной (обозначается HP), можно мгновенно переходить к ней даже во время использования другой точки. В качестве предустановленной может регистрироваться и автоматически выбираемая точка.

- 0: Центральная точка AF
- 1: Нижняя
- 2: Правая
- 3: Крайняя правая
- 4: Автоматический выбор
- 5: Крайняя левая
- 6: Левая
- 7: Верхняя

C.Fn-08

Запись в формате RAW+JPEG



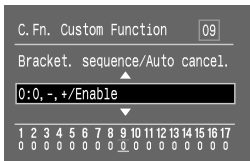
Устанавливает уровень качества изображения, записываемого в формате JPEG одновременно с RAW.

- 0: RAW+(низкое разрешение / нормальное качество)
- 1: RAW+(низкое разрешение / высокое качество)
- 2: RAW+(среднее разрешение / нормальное качество)
- 3: RAW+(среднее разрешение / высокое качество)
- 4: RAW+(высокое разрешение / нормальное качество)
- 5: RAW+(высокое разрешение / высокое качество)

Для извлечения изображения JPEG из файла RAW требуется специальное программное обеспечение.

C.Fn-09

Установка последовательности вилки экспозиции или баланса белого/ Автоотмена.



Устанавливает порядок следования кадров при автоэкспозиционной вилке и вилке баланса белого. Если установлена автоотмена ([Auto cancel]), то вилка отменяется в следующих случаях:

Автоэкспозиционная вилка (АЕВ) отменяется при повороте выключателя в положение <OFF>, смене объектива, приведении вспышки в готовность, замене аккумулятора, замене CF-карты.

Вилка баланса белого (WB-ВКТ) отменяется при повороте выключателя в положение <OFF>, замене аккумулятора или замене CF-карты.

- 0: 0,-,+ / Включена
- 1: 0,-,+ / Отключена (кроме случаев, когда вспышка готова)
Последовательность кадров начинается с правильно экспонированного кадра (с правильным балансом белого) и является повторяющейся.

2: -,0,+/ Включена

Последовательность кадров начинается с уменьшенной экспозиции (с баланса белого, смещённого в сторону синего).

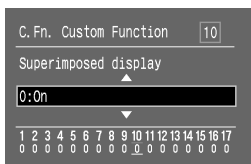
3: -,0,+/ Отключена (кроме случаев, когда вспышка готова)

Последовательность кадров начинается с уменьшенной экспозиции кадра (с баланса белого, смещённого в сторону синего), и является повторяющейся.

Автоэкспозиционная вилка	Вилка баланса белого
0: стандартная экспозиция	0: правильный баланс
-: уменьшенная экспозиция	-: смещённый в сторону синего
+: увеличенная экспозиция	+: смещённый в сторону красного

C.Fn-10

Накладной дисплей



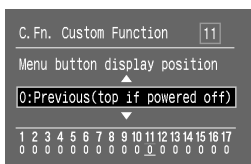
0: Вкл.

1: Выкл.

Отключает подсветку точки автофокусировки красным по достижении фокуса. Однако при выборе точки автофокусировки она подсвечивается красным.

C.Fn-11

Срабатывание при нажатии кнопки меню



Выбирает позицию меню, которая высвечивается при нажатии кнопки <MENU>.

0: Предыдущий (после выключения — верхний уровень)

Выводит на экран предыдущий пункт меню. Однако при установке выключателя <☺> на <OFF> и при замене аккумулятора или CF-карты будет выведен верхний пункт меню — [Quality] (Качество).

1: Предыдущее меню

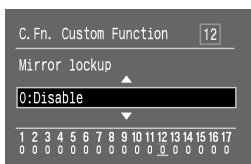
Выводит на экран предыдущий пункт меню.

2: Верхнее меню

Выводит верхний пункт меню — [Quality].

C.Fn-12

Фиксация зеркала



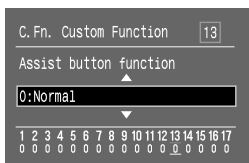
0: Отключена

1: Включена

Эта функция эффективна при съёмке с близкого расстояния или при съёмке с телеобъективом для предотвращения сотрясения камеры, вызванного перемещением зеркала. Процедура фиксации зеркала описана на стр. 94.

C.Fn-13

Вспомогательная кнопка



Изменяет функцию кнопки $\langle \text{Fn} \rangle$.

0: Обычный режим

Одновременным нажатием $\langle \text{Fn} \rangle$ и $\langle \text{Fn} \rangle$ выбирается зарегистрированная точка автофокусировки.

1: Переход к предустановленной точке

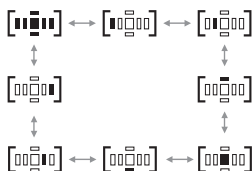
Нажатием только $\langle \text{Fn} \rangle$ выбирается зарегистрированная точка автофокусировки.

2: Выбор предустановленной точки (при нажатии)

Выбор зарегистрированной точки возможен только при удерживании нажатой кнопки $\langle \text{Fn} \rangle$. При отпускании кнопки выбирается предыдущая точка автофокусировки.

3: Av+/- (выбор точки автофокусировки при помощи диска оперативного управления)

Присваивает кнопке $\langle \text{Fn} \rangle$ функции компенсации экспозиции и ручной установки диафрагмы. Нажмите $\langle \text{Fn} \rangle$ и поверните диск $\langle \text{Fn} \rangle$ для выбора одной из этих функций. Или поверните диск $\langle \text{Fn} \rangle$ для выбора точки автофокусировки. Последовательность их выбора показана слева.

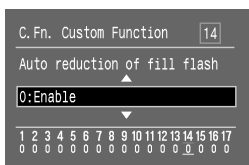


4: Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой

Нажатием кнопки $\langle \text{Fn} \rangle$ устанавливается фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой. При установке C.Fn-04-1/2/3 (→стр.146) фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой включена. В этом случае она не включается кнопкой $\langle \text{Fn} \rangle$.

C.Fn-14

Автоматическое уменьшение мощности заполняющей вспышки



0: Включено

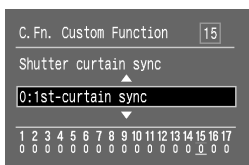
Для автоматического получения естественных снимков при дневном свете со вспышкой.

1: Отключено

Предотвращает недодержку объекта при съёмке против яркого света, например, на закате.

C.Fn-15

Синхронизация по шторке затвора



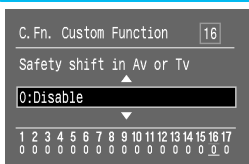
0: Синхронизация по первой шторке

1: Синхронизация по второй шторке

Используя синхронизацию вспышки при длительной выдержке, можно получить световой след за движущимся объектом. Вспышка срабатывает непосредственно перед закрытием затвора. Эта пользовательская функция может применяться для получения эффекта синхронизации по второй шторке даже со вспышками Speedlite EX, не поддерживающими такой возможности. Если синхронизация по второй шторке установлена для вспышки Speedlite EX, поддерживающей такую возможность, то она отменяет действие этой пользовательской функции.

C.Fn-16

Безопасный сдвиг в режимах с приоритетом диафрагмы или выдержки (Av или Tv)



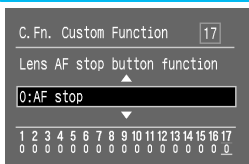
Безопасный сдвиг может быть задан для режимов автоэкспозиции с приоритетом как выдержки, так и диафрагмы.

0: Отключён**1: Включён**

Если при резком изменении освещённости объекта текущие установки экспозиции с приоритетом выдержки или диафрагмы не обеспечивают правильную экспозицию, то для получения требуемой экспозиции выдержка или диафрагма изменяются.

C.Fn-17

Функция кнопки остановки автофокусировки на объективе

**0: Остановка автофокусировки****1: Запуск автофокусировки**

Автофокусировка работает только при нажатой кнопке остановки автофокусировки. При нажатии этой кнопки автофокусировка с помощью камеры отключена.

2: Фиксация экспозиции в процессе замера

При нажатии этой кнопки во время замера экспозиции производится фиксация экспозиции. Это удобно, если фокусировку и экспозамер требуется производить раздельно.

3: Точка автофокусировки: M→Авто/Авто→центральная фокусировочная точка

В режиме ручного выбора фокусировочной точки при нажатии кнопки происходит переход в режим автоматического выбора фокусировочной точки. При нажатии кнопки переключение из режима ручного выбора в режим автоматического выбора фокусировочной точки производится немедленно. Это удобно, если в режиме следящей автофокусировки Вы больше не можете сопровождать движущийся объект с помощью выбранной вручную фокусировочной точки.

В режиме автоматического выбора фокусировочной точки нажатие кнопки вызывает немедленное переключение на центральную фокусировочную точку.

4: Покадровая ↔ Следящая

В покадровом режиме автофокусировки нажатием кнопки производится переключение в следящий режим. В следящем режиме автофокусировки нажатием кнопки производится переключение в покадровый режим. Это удобно, если необходимо переключаться между покадровым и следящим режимами для объекта, который то останавливается, то продолжает движение.

5: Включение стабилизатора изображения

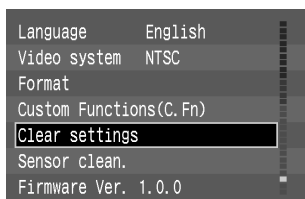
Если переключатель стабилизатора изображения (IS) на объективе включён (ON), то стабилизатор изображения работает только при нажатой кнопке остановки автофокусировки.



- Кнопкой остановки автофокусировки оснащаются только супер-телеобъективы.
- При установленной функции C.F.-17.4 изображение режима автофокусировки на ЖК-экране не меняется даже при нажатой кнопке прекращения автофокусировки.

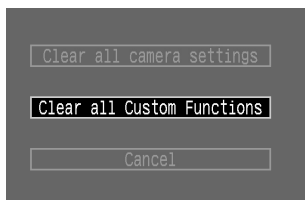
MENU Сброс всех пользовательских функций

Можно сбросить установки всех пользовательских функций на [0].



1 Выберите в меню пункт [Clear settings] (Сброс установок).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Clear settings] и нажмите <SET>.



2 Выберите [Clear all Custom Functions] (Сброс всех пользовательских функций).

- Поверните диск <O> для выбора [Clear all Custom Functions] и нажмите <SET>.



3 Сбросьте все установки пользовательских функций.

- Поверните диск <O> для выбора [OK] и нажмите <SET>.
- ▶ Все установки пользовательских функций будут сброшены.
- Нажмите на кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.

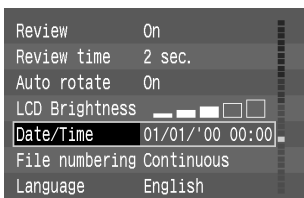
В этой главе описывается, как установить дату и время, заменить батарейку даты и времени и как очистить датчик изображения.

12

Обслуживание

MENU Установка даты и времени

Установите дату и время, как указано ниже. Дата и время записываются с каждым файлом изображения.



1 Выберите в меню пункт [Date/Time] (Дата и время).

- Нажмите кнопку <MENU>.
- Поверните диск <O> для выбора [Date/Time] и нажмите <SET>.
- ▶ Появляется экран установки даты и времени.



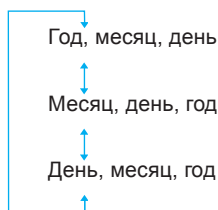
2 Установите дату и время.

- Поверните диск <O> для установки значения и нажмите <SET>.
- Поле выбора переместится на следующий элемент.



3 Установите формат отображения даты.

- Поверните диск <O> для выбора одного из следующих форматов:



4 Нажмите кнопку <SET>.

- ▶ Будут установлены дата и время, и снова появится меню.
- Нажмите кнопку <MENU> (меню) для выхода из меню и выключения ЖК-монитора.



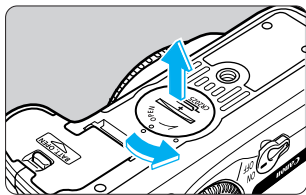
С каждым кадром записываются дата и время съёмки. Если дата и время не установлены, они не могут быть записаны правильно. Убедитесь в их корректной установке.

Замена батарейки даты/времени

В качестве батарейки даты/времени применяется литиевый элемент CR2025. Эта батарейка необходима в камере для хранения даты и времени. Срок её службы составляет приблизительно 5 лет. Если она заряжена недостаточно, на ЖК-дисплее появляется надпись “г гг”. Замените батарейку на новый элемент CR2025, как указано ниже.

- Если в камере есть аккумулятор или она подключена к сетевому блоку питания, то во время замены батарейки даты/времени функции даты, времени и меню сохраняются.

1 Поверните переключатель < > в положение <OFF>.

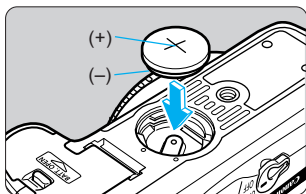


2 Снимите крышку батарейки даты/времени.

- При помощи монеты поверните крышку на 45 градусов, как показано стрелкой.
- Не поворачивайте её больше, чем на 45 градусов.

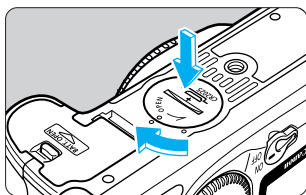
3 Выньте старую батарейку.

- Нажмите на край батарейки, чтобы её извлечь.



4 Установите новую батарейку.

- Она должна быть обращена стороной “плюс” вверх.



5 Установите крышку батарейки.

- При необходимости установите дату и время.



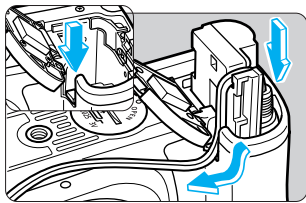
Удостоверьтесь, что в качестве батарейки даты/времени применяется литиевый элемент CR2025.

MENU Чистка CMOS-датчика формирования изображения

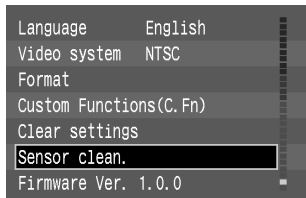
Датчик изображения выполняет функции плёнки в плёночной камере. При попадании на датчик пыли или других загрязнений на снимаемых изображениях могут появиться тёмные точки.

Во избежание этого следуйте приведенным ниже инструкциям для чистки датчика. Помните, что датчик является очень чувствительным элементом. По возможности его следует чистить в сервисном центре компании Canon.

- При чистке датчика камера должна быть выключена. Рекомендуется использовать Комплект сетевого блока питания АСК-E2 (приобретается дополнительно, см. стр.174) или аккумулятор. При использовании аккумулятора убедитесь, что он достаточно заряжен. Перед чисткой датчика отсоедините объектив от камеры.



- 1 Вставьте переходник постоянного тока (→ стр. 26) или аккумулятор в батарейный отсек и установите выключатель $\langle \text{OFF} \rangle$ в положение $\langle \text{ON} \rangle$.**



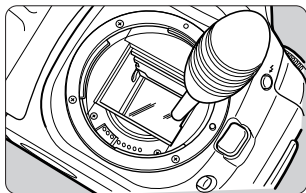
- 2 On the menu, select [Sensor clean.].**

- Нажмите кнопку $\langle \text{MENU} \rangle$.
- Поверните диск $\langle \text{DISK} \rangle$ для выбора [Sensor clean.] и нажмите $\langle \text{SET} \rangle$.
- ▶ Если аккумулятор заряжен достаточно, то экран будет выглядеть, как показано на шаге 3.
- Если аккумулятор разряжен, появится предупреждение и дальнейшие операции невозможны. Зарядите аккумулятор или подсоедините блок питания и повторите операции, начиная с шага 1.



- 3 Выберите [OK].**



- Поверните диск $\langle \text{DISK} \rangle$ для выбора [OK] и нажмите $\langle \text{SET} \rangle$.
- ▶ Зеркало зафиксируется в верхнем положении, а затвор откроется.
- ▶ На ЖК-дисплее будет мигать значок "LER n".






- 4 Очистите датчик изображения.**

- С помощью резиновой груши аккуратно сдуйте с поверхности датчика всю пыль и прочие загрязнения.

5 Завершите чистку.

- Поверните переключатель <  > в положение <OFF>.
- ▶ Камера выключится, и закроется затвор. Кроме того, опустится зеркало.
- Поверните переключатель <  > в положение <ON>. Теперь можно продолжать съёмку.



- **Во время чистки датчика не делайте ничего, что может привести к отключению питания. При пропадании питания затвор закроется, что может повредить шторки затвора и датчик изображения.**
 - **Не поворачивайте выключатель <  > в положение <OFF>.**
 - **Не открывайте крышку гнезда CF-карты.**
 - **Не вынимайте аккумулятор.**
- Не вводите наконечник груши внутрь камеры глубже крепления объектива. При пропадании питания затвор закроется, что может повредить шторки затвора и датчик изображения.
- Не используйте грушу со щёткой. Щётка может поцарапать CMOS-датчик.
- Ни в коем случае не применяйте чистящие аэрозоли и опрыскиватели. Давление и охлаждающий эффект аэрозоля могут повредить поверхность датчика изображения.
- Если аккумулятор разрядился, раздаётся звуковой сигнал и на ЖК-дисплее появляется значок <  >. Поверните выключатель <  > в положение <OFF> и замените аккумулятор. Возобновите операции, начиная с шага 1.



Этот раздел поможет Вам лучше ознакомиться с камерой. В нём рассматриваются основные понятия фотографии, технические характеристики камеры, дополнительные принадлежности и приводится другая справочная информация.

13

Справочная информация

Основные термины

AE

Сокращение для автоматической установки экспозиции. Оптимальная экспозиция (выдержка затвора и/или диафрагма) устанавливается системой автоматического замера и установки экспозиции на основе показаний встроенного экспонометра.

AF

Сокращение для автоматической фокусировки. Эта система обеспечивает автоматическую фокусировку камеры на объект.

CF-карта (CompactFlash)

CF-карта представляет собой небольшой носитель информации в форме карточки, используемый для записи изображений, снимаемых камерой EOS 10D.

Чувствительность ISO

Означает чувствительность фотоплёнки к свету. Чувствительность обозначается числом с предшествующими буквами "ISO", например, "ISO 100". Чем больше число, тем выше чувствительность к свету. В цифровых камерах используется тот же самый стандарт чувствительности ISO, что и в плёночных камерах.

JPEG

Сокращение от Joint Photographic Experts Group — "Объединенная экспертная группа по фотографии". Представляет собой формат файла изображения с различными уровнями сжатия. Чем выше коэффициент сжатия, тем ниже качество изображения при распаковке (восстановлении) файла.

RAW

Представляет собой формат файла, в котором изображение сохраняется в том виде, в каком оно записывается камерой. Этот формат рассчитан на обработку изображений на персональном компьютере.

Качество изображения не меняется при сжатии, сохранении и распаковке файла изображения. При использовании специализированного программного обеспечения изображение можно улучшить способом, оптимальным для конкретной цели.

sRGB

Стандарт соответствия цветов, совместно разработанный компаниями Microsoft и Hewlett-Packard. Камеры, мониторы, приложения и принтеры, поддерживающие этот стандарт, способны воспроизводить цвета одинаковым образом. (Буква "s" обозначает "стандарт".)

Эффект "красных глаз"

В относительно тёмном помещении, когда зрачки человека расширены, свет от вспышки проходит через зрачок и отражается сетчаткой, в результате чего зрачки кажутся красными. Эффект особенно заметен, когда вспышка располагается близко к оптической оси объектива. Для уменьшения эффекта "красных глаз" рекомендуется поступать следующим образом:

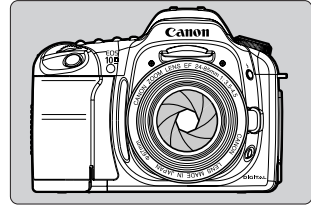
- ① Снимать при включённой функции уменьшения эффекта "красных глаз". (Лампа уменьшения эффекта "красных глаз" срабатывает перед моментом съёмки, вызывая сужение зрачков и уменьшение отражения).
- ② Снимать со вспышкой Speedlite EX (свет, отражённый глазом, не будет направлен по оптической оси объектива, что уменьшает эффект "красных глаз".)
- ③ Снимать по возможности с близкого расстояния (тот же механизм, что и в п. ②).

Диафрагма

Значение диафрагмы (диафрагменное число) обозначает размер отверстия диафрагмы в объективе. Оно равно фокусному расстоянию, поделенному на диаметр диафрагмы.

Диафрагма регулирует количество света, падающего на CMOS-датчик. Значение диафрагмы отображается на ЖК-панели камеры и в видоискателе.

Возможный диапазон значений: от 1,0 до 91, в зависимости от установленного на камеру объектива.



Выдержка затвора

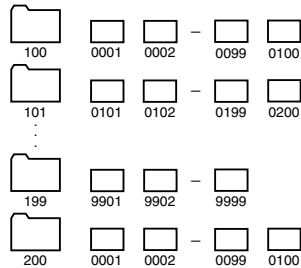
Выдержка затвора представляет собой интервал времени, в течение которого затвор камеры остается открытым для обеспечения попадания на CMOS-датчик света, проходящего через объектив. Она регулирует количество света, падающего на CMOS-датчик.

Формат

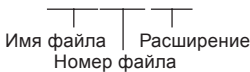
При форматировании CF-карты она подготавливается к хранению данных. При этом также стирается вся информация, содержащаяся на ней. Перед форматированием карты убедитесь, что она не содержит ценной информации.

File numbers and folders

Снимаемым изображениям автоматически присваиваются номера файлов от 0001 до 9999 и они сохраняются в папках, которые вмещают до 100 изображений. Папкам присваиваются номера от 100 до 999, и папки записываются на CF-карту. Имена файлов изображений JPEG имеют вид "IMG_" с расширением ".JPG". Имена файлов изображений RAW имеют вид "CRW_" с расширением ".CRW". Файлы изображений с расширением ".THM" представляют собой эскизы для индексного режима.



Пример: IMG_0001.JPG



Встроенное программное обеспечение

Представляет собой программное обеспечение для управления работой камеры.

В камере EOS 10D встроенное программное обеспечение используется для съёмки и обработки изображений.

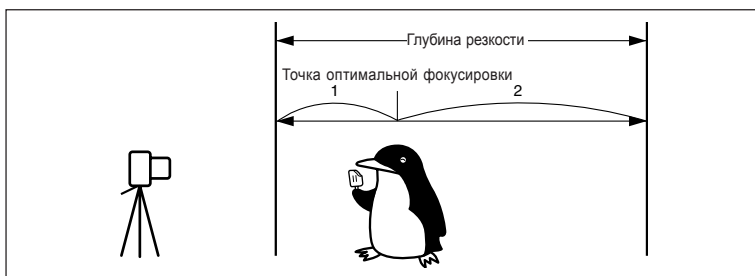
Глубина резкости

Представляет собой диапазон дальности, в пределах которого может быть достигнута приемлемая фокусировка по обе стороны от точки фокусировки. Чем меньше диафрагма (больше диафрагменное число), тем больше глубина резкости.

Чем больше диафрагма (меньше диафрагменное число), тем меньше глубина резкости.

Глубина резкости регулируется следующим образом:

- (1) Меньшая диафрагма (больше диафрагменное число) увеличивает глубину резкости. Например, диафрагма $f/8$ обеспечивает большую глубину резкости, чем $f/4,5$.
- (2) Объектив с меньшим фокусным расстоянием увеличивает глубину резкости. Широкоугольный объектив обеспечивает большую глубину резкости, чем телеобъектив.
- (3) Увеличение расстояния между камерой и объектом увеличивает глубину резкости.
- (4) Глубина резкости за точкой оптимальной фокусировки (2) больше глубины резкости перед точкой оптимальной фокусировки (1).



Установлена диафрагма $f/2$.



Установлена диафрагма $f/22$.

Экспозиция

Экспозиция происходит при попадании света на датчик изображения.

Правильная экспозиция получается, если на датчик изображения попадает количество света, соответствующее его светочувствительности. Правильная экспозиция регулируется за счёт выдержки затвора камеры и величины диафрагмы.

Таблица возможных функций

●: Автоматическая установка ○: Возможен выбор

Диск установки режимов									P	Tv	Av	M	A-DEP
Качество	JPEG	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	RAW								○	○	○	○	○
Чувствительность ISO	Авто	●	●	●	●	●	●	●					
	Ручная								○	○	○	○	○
Баланс белого	Автоматический баланс белого	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○
	Предустанов. баланс белого* Пользоват. баланс белого								○	○	○	○	○
Параметры		● Стандартные							○	○	○	○	○
Автофокусировка	Покадровая		●	●	●		●		○	○	○	○	●
	Следящая					●			○	○	○	○	—
	Интеллектуальная	●						●	○	○	○	○	—
	Выбор точки автофокусировки	Авто	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○
Ручной									○	○	○	○	
Режим замера экспозиции	Оценочный	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○
	Частичный								○	○	○	○	○
	Центрально-взвешенный интегральный								○	○	○	○	○
Режим перевода кадров	Покадровый	●		●	●			●	○	○	○	○	○
	Непрерывный		●			●			○	○	○	○	○
Встроенная вспышка	Авто	●	●		●		●					○	○
	Ручной								○	○	○	○	○
	Уменьшение эффекта "красных глаз"	○	○		○		○		○	○	○	○	○
Пользовательские функции (C.Fn)									○	○	○	○	○

Режимы автофокусировки и перевода кадров

Режим перевода кадров	Покадровая автофокусировка	Следящая автофокусировка	Интеллектуальная автофокусировка
Покадровый	До достижения фокусировки съемка невозможна. По её завершении фокус фиксируется. При оценочном замере установка экспозиции также фиксируется. (Установка экспозиции сохраняется в памяти до момента съемки.)	Система автофокусировки сопровождает движущийся объект, экспозиция устанавливается в момент съемки.	Автоматическое переключение между покадровым и следящим режимами в зависимости от поведения снимаемого объекта.
Непрерывный	Указанные выше условия справедливы в режиме непрерывной съемки (прибл. 3 кадра в секунду в серии до 9 кадров).	Указанные выше условия справедливы в режиме непрерывной съемки. По ходу непрерывной съемки работа автофокусировки продолжается (прибл. 3 кадра в секунду в серии до 9 кадров).	

Предупреждения о неправильной экспозиции

Режим	Мигающее предупреждение	Пояснения	Способ устранения
P		Объект слишком тёмный.	1) Увеличьте чувствительность ISO. 2) Используйте вспышку.
		Объект слишком яркий.	1) Уменьшите чувствительность ISO. 2) Установите на объектив фильтр нейтральной плотности.
Tv	125	Снимок будет недодержанным.	1) Дискон Увеличьте выдержку затвора поворотом диска. 2) Увеличьте чувствительность ISO.
	125	Снимок будет передержанным.	1) Дискон Уменьшите выдержку затвора поворотом диска. 2) Уменьшите чувствительность ISO.
Av		Снимок будет недодержанным.	1) Дискон Установите большую диафрагму (меньшее диафрагменное число) поворотом диска. 2) Увеличьте чувствительность ISO.
		Снимок будет передержанным.	1) Дискон Установите меньшую диафрагму (большее диафрагменное число) поворотом диска. 2) Уменьшите чувствительность ISO.
A-DEP	60	Невозможно обеспечить требуемую глубину резкости.	1) Отодвиньтесь от объекта и попробуйте ещё раз. 2) При съёмке с зум-объективом установите наименьшее фокусное расстояние.
		Объект слишком тёмный.	1) Увеличьте чувствительность ISO. 2) Снимайте со вспышкой (результат будет тем же, что и в режиме программной автоэкспозиции при съёмке со вспышкой $\langle P \rangle$).
		Объект слишком яркий.	1) Уменьшите чувствительность ISO. 2) Установите на объектив фильтр нейтральной плотности.



Приведённые примеры относятся к случаю, когда на камеру установлен объектив с максимальной величиной диафрагмы $f/3,5$ и минимальной величиной $f/22$. Предупреждения о максимальной и минимальной диафрагме зависят от объектива, установленного на камеру.

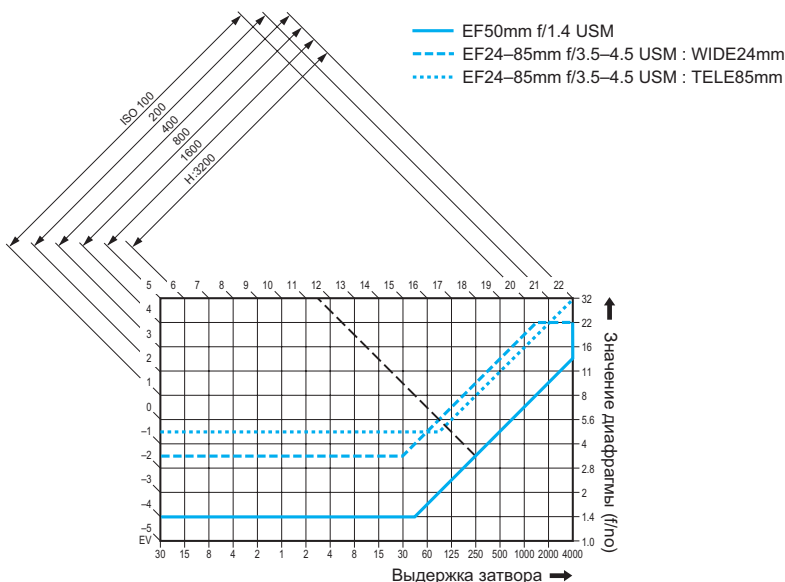
Влияние фиксации экспозиции

(при работе в творческих режимах)

Выбор точки автофокусировки Режим замера экспозиции	Авто	Ручной выбор
Оценочный замер	Фиксация экспозиции применяется к значению, полученному в активной точке автофокусировки.	Фиксация экспозиции применяется к значению, полученному в выбранной точке автофокусировки.
Частичный замер Центрально-взвешенный интегральный	Фиксация экспозиции применяется к значению, полученному в центральной точке автофокусировки.	

Программная кривая

<P> Эта программная кривая применяется, когда камера находится в режиме программной автоэкспозиции <P>.



Описание программной кривой

Нижняя горизонтальная ось обозначает выдержку затвора, а правая вертикальная ось — диафрагму. Сочетание выдержки и диафрагмы, определённое автоматически в режиме программной автоэкспозиции, показано цветными линиями и соотнесено со шкалой яркости объекта (значениями экспозиции), расположенной по левой и верхней сторонам диаграммы.

Пример.: При работе с объективом EF50 f/1,4 USM и при яркости объекта EV 11,5 точка пересечения диагональной линии, выходящей из EV 11,5 (у верхнего края графика), с программной линией обозначает выдержку (1/250 с.) и диафрагму (f/3,5), которые автоматически устанавливаются программой. Наклонные линии со стрелками в верхнем левом углу обозначают диапазон замера для каждой чувствительности ISO.

Индикация выдержки затвора и диафрагмы

Индикация выдержки затвора

Выдержка затвора обычно отображается с шагом 1/2 ступени. Числа от "4000" до "4" обозначают знаменатель дробного значения выдержки затвора. Например, "125" соответствует 1/125 с, "0'3" соответствует 0,3 с, а "15'" — 15 с.

Значение диафрагмы

Диафрагма обычно отображается с шагом 1/2 ступени. Чем больше число, тем меньше величина диафрагмы. Диапазон отображаемых значений диафрагмы (диафрагменных чисел) зависит от установленного объектива.

Шаг 1/2 ступени				Шаг 1/3 ступени			
Выдержка затвора		Значение диафрагмы		Выдержка затвора		Значение диафрагмы	
4000	2''	10	9.1	4000	10	10	20
3000	3''	12		3200	8	11	22
2000	4''	14		2500	6	12	25
1500	6''	18		2000	5	14	29
1000	8''	20		1600	4	16	32
750	10''	25		1250	0'3	18	36
500	15''	28		1000	0'4	20	40
350	20''	35		800	0'5	22	45
250	30''	40		640	0'6	25	51
180		45		500	0'8	28	57
125		5.6		400	1'	32	64
90		6.7		320	1'3	3.5	72
60		8.0		250	1'6	4.0	81
45		9.5		200	2''	4.5	91
30		11		160	2'5	5.0	
20		13		125	3'2	5.6	
15		16		100	4''	6.3	
10		19		80	5''	7.1	
8		22		60	6''	8.0	
6		27		50	8''	9.0	
4		32		40	10''	10	
0'3		38		30	13''	11	
0'5		45		25	15''	13	
0'7		54		20	20''	14	
1''		64		15	25''	16	
1'5		76		13	30''	18	


C.Fn

Функция C.Fn-06-1 позволяет устанавливать выдержку затвора и величину диафрагмы с шагом в 1/3 ступени. (→ стр.122).

Сообщения на дисплее

На ЖК-дисплее могут отображаться следующие сообщения:

Сообщение	Описание
Busy (Занято)	Камера обрабатывает данные или записывает снятое изображение на CF-карту. Подождите завершения этого процесса.
Loading image (Загрузка изображения)	Камера считывает изображение с CF-карты. Подождите завершения этого процесса.
No CF card (Загрузка изображения)	Нет CF-карты. Установите в камеру подходящую CF-карту.
CF card error (Ошибка карты)	Неполадка на CF-карте. Замените CF-карту.
CF card full (CF-карта заполнена)	При заполнении CF-карты на неё больше нельзя записывать изображения и команды на печать.
No image (Нет изображений)	На CF-карте нет изображений для воспроизведения. Произведите съёмку или замените CF-карту на другую, содержащую изображения.
Image too large (Изображение слишком большое)	Изображение невозможно воспроизвести, так как его размер превышает 4064 × 2704 пиксела.
Incompatible JPEG format (Несовместимый формат JPEG)	Невозможно воспроизвести изображение JPEG, поскольку оно несовместимо.
Corrupted data (Данные повреждены)	Невозможно воспроизвести данные изображения, поскольку они повреждены.
Cannot rotate (Поворот невозможен)	Нельзя повернуть изображение, которое было снято другой камерой, записано в другом формате или отредактировано на компьютере.
Unidentified Image (Нераспознанное изображение)	Изображение невозможно воспроизвести, поскольку оно было снято в неизвестном формате (на камере другого производителя и т. п.)
Protected! (Защищено!)	Изображение нельзя стереть, поскольку оно защищено от стирания. Для стирания защищённого изображения сначала снимите защиту.
Unselectable image (Изображение невозможно выбрать)	Попытка печати изображения не в формате JPEG. Печать невозможна. Попытка выбрать с помощью функции пользовательского баланса белого изображение, снятое другой камерой, или созданное на персональном компьютере. Данные баланса белого этого изображения не могут быть импортированы.
Too many marks (Слишком много меток)	Слишком много пометок для печати. Превышение определённого количества пометок недопустимо.
Cannot complete! (Выполнение невозможно!)	Сохранение спецификации печати невозможно.
Cannot magnify! (Увеличение невозможно!)	Нельзя увеличить изображение, которое было снято другой камерой, записано в несовместимом формате или отредактировано на компьютере.
Change the battery pack (Замените аккумулятор)	Заряд аккумулятора недостаточен для съёмки или воспроизведения. Замените аккумулятор.
CCDRAW	Изображение невозможно воспроизвести, так как это изображение CCDRAW, снятое другой камерой.

Сообщение	Описание
Set Date/Time (Установите дату/время)	Не установлены дата и время. На снятых изображениях не будут указаны правильные дата и время.
Turn off the camera after sensor cleaning (Отключите камеру после очистки датчика)	После очистки датчика установите переключатель <  > в положение <OFF>.
Battery level is too low. Cannot clean sensor. (Уровень заряда аккумулятора слишком низкий. Чистка датчика невозможна)	При недостаточном заряде аккумулятора затвор может закрыться во время чистки датчика. Это может привести к повреждению шторок затвора и датчика. Следует использовать полностью заряженный аккумулятор или перед чисткой датчика подключить камеру к сети.
Folder number full (Возможности нумерации папок исчерпаны)	Приготовьте новую CF-карту. Вскоре после создания папки 9999Canon CF-карта в камере будет заполнена. (При создании файла изображения "IMG_9999" отображается "FULL CF".

Если к камере подключён фотоприпртер для печати открыток, то на ЖК-мониторе может отображаться любое из следующих сообщений.

Сообщение	Описание
No paper (Нет бумаги)	Кассета с бумагой вставлена неправильно или она пуста. Возможны также неполадки с подачей бумаги.
No ink (Нет чернил)	Нет кассеты с чернилами или в кассете нет чернил.
Incompatible paper size (Несовместимый размер бумаги)	В принтер подаётся бумага несовместимого размера. Печать на бумаге такого размера невозможна.
Incompatible ink size (Несовместимый размер чернильницы)	В принтер вставлена кассета с чернилами неверного размера.
Ink cassette error (Ошибка чернильницы)	Печать с этой чернильницей невозможна.
Paper and ink do not match (Бумага несовместима с чернилами)	Бумага и чернила не подходят друг к другу.
Paper jam (Замятие бумаги)	Замятие бумаги при печати.
Paper has been changed (Заменена бумага)	Перед печатью был изменен формат бумаги.
Recharge the printer battery (Зарядите аккумулятор принтера)	Разряжен аккумулятор принтера.
Communication error (Ошибка связи)	Произошла ошибка связи.
Readjust trimming (Настройте обрезку кадра)	Попытка печати со стилем, отличающимся от установки обрезки.

Сообщение	Описание
Cannot print! (Печать невозможна!)	Изображение было снято другой камерой или в несовместимом формате или же обрабатывалось на персональном компьютере.
Could not print ** images (Печать ** изображений невозможна)	Была сделана попытка печати с параметрами DPOF изображения, снятого другой камерой или отредактированного на компьютере.
** images remaining (число оставшихся кадров)	Когда печать с параметрами DPOF была прервана, осталось ещё ** кадров.
Cannot trim (Обрезка невозможна)	Изображение было снято другой камерой или в несовместимом формате или же обрабатывалось на персональном компьютере. Обрезка таких кадров невозможна.
Battery level is too low (Аккумулятор заряжен недостаточно)	Печать невозможна, поскольку аккумулятор камеры заряжен недостаточно.

Если к камере подключён пузырьково-струйный принтер для печати открыток, то на ЖК-мониторе может отображаться любое из следующих сообщений. При появлении сообщения посмотрите код ошибки на панели управления пузырьково-струйного принтера, а описание ошибки — в Руководстве к принтеру.

Сообщение	Описание
No paper (Нет бумаги)	Бумага вставлена неправильно или вообще не вставлена. Возможны также неполадки с подачей бумаги.
No ink (Нет чернил)	Нет чернильницы или в ней нет чернил.
Paper jam (Замятие бумаги)	Замятие бумаги при печати.
Printer in use (Принтер используется)	Идёт печать с персонального компьютера или с карты памяти, вставленной в принтер. По её завершении автоматически начнётся печать изображений с CF-карты, находящейся в камере.
Printer warming up (Идёт прогрев принтера)	Идёт подготовка принтера к печати. Печать начнётся автоматически по его готовности.
No printhead (Нет печатающей головки)	Нет печатающей головки
Printer cover open (Открыта крышка принтера)	Закройте переднюю крышку принтера.
Media type error (Неподходящий тип материала для печати)	Принтер не может печатать на применяемом типе бумаги. Выберите допустимый тип бумаги при помощи установки стиля ([Style]) на экране печати камеры.
Paper lever error (Ошибка рычага управления бумагой)	Установите рычаг в правильное положение.
Low ink level (Низкий уровень чернил)	Чернильницу следует вскоре заменить. Приготовьте новую чернильницу. Для продолжения печати выберите [Resume] на экране сообщений об ошибках.

Сообщение	Описание
Waste tank full (Емкость для использованных чернил заполнена)	Для продолжения печати нажмите кнопку принтера “Reset”. Для замены емкости для использованных чернил обратитесь в дилеру или в сервисный центр (см. список, прилагаемый к принтеру).
Printer error (Ошибка принтера)	Выключите принтер и включите его снова. Если ошибка не устраняется, обратитесь в ближайший сервисный центр по обслуживанию пузырьково-струйных принтеров (список центров приведён в Руководстве к принтеру).
Communication error (Ошибка связи)	В процессе передачи данных произошла ошибка. Выключите принтер, включите его снова и возобновите печать.
Readjust trimming (Настройте обрезку)	Стиль печати не соответствует установленным параметрам обрезки.
Cannot print! (Печать невозможна!)	Изображение было снято другой камерой, в несовместимом формате или обрабатывалось на персональном компьютере.
Could not print ** images (Печать ** изображений невозможна)	Была сделана попытка печати с параметрами DPOF изображения, снятого другой камерой или отредактированного на компьютере.
** images remaining (число оставшихся кадров)	Когда печать с параметрами DPOF была прервана, осталось ещё ** кадров.
Cannot trim (Обрезка невозможна)	Изображение было снято другой камерой, в несовместимом формате или же обрабатывалось на персональном компьютере. Обрезка таких кадров невозможна.
Battery level is too low (Аккумулятор заряжен недостаточно)	Печать невозможна, поскольку аккумулятор камеры заряжен недостаточно.

Коды ошибок







Если в камере возникает ошибка, на ЖК-дисплее отображается сообщение “Err xx”. Следуйте приведённым ниже инструкциям в соответствии с кодом ошибки. Частое возникновение одной и той же ошибки может указывать на неполадку в камере. Запишите код ошибки “xx” и отнесите камеру в ближайший сервисный центр компании Canon (см. список сервисных центров на задней странице обложки). Если ошибка возникла после съёмки, камера могла не записать этот кадр. Нажав кнопку <▶>, проверьте, появляется ли изображение на ЖК-мониторе.

Код ошибки	Способы устранения
Err 01	Очистите контакты объектива (→ стр.11).
Err 02	Неполадка на CF-карте. Выполните какую-либо из следующих операций: извлеките и снова установите CF-карту; отформатируйте CF-карту; используйте другую CF-карту.
Err 04	На CF-карте не осталось свободного места. Сотрите ненужные кадры или замените CF-карту.
Err 05	Помеха автоматическому выдвигению встроенной вспышки. Переведите выключатель <OFF> в положение <☞>, а затем снова в положение <ON>.
Err 99	Произошла какая-либо другая ошибка. Извлеките и установите снова аккумулятор.

Поиск и устранение неполадок

В случае неполадки в первую очередь ознакомьтесь с настоящим разделом.

Источник питания

Аккумулятор не заряжается.	<p>Используется аккумулятор неподходящего типа.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Используйте аккумулятор BP-511 или BP-512 (→ стр.7). <p>Аккумулятор неправильно подключён к зарядному устройству.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Правильно подключите аккумулятор к зарядному устройству (→ стр.22).
Камера не работает, хотя переключатель <  > установлен в положение < ON >.	<p>Разряжен аккумулятор.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Замените аккумулятор (→ стр.22). <p>Аккумулятор установлен неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Установите аккумулятор правильно (→ стр.24). <p>Не закрыта крышка аккумулятора отсека.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Плотно закройте крышку (→ стр.24). <p>Не закрыта крышка гнезда CF-карты.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Вставьте CF-карту и нажмите на нее, чтобы поднялась кнопка выброса CF-карты, затем плотно закройте крышку гнезда CF-карты (→ стр.28).
Индикатор обращения к карте продолжает мигать даже после того, как переключатель <  > установлен в положение < OFF >.	<p>Если установить переключатель <  > в положение < OFF > сразу после съёмки кадра, то индикатор обращения к карте будет мигать в течение нескольких секунд, пока изображение записывается на CF-карту.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ После завершения записи изображения на CF-карту индикатор перестанет мигать и питание будет выключено.
Аккумулятор быстро разряжается.	<p>Аккумулятор заряжен не полностью.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Зарядите аккумулятор полностью (→ стр. 22). <p>Истёк срок службы аккумулятора.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Замените аккумулятор на новый (→ стр. 174).
Камера выключается самостоятельно.	<p>Срабатывает функция автоматического отключения питания.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Установите переключатель <  > в положение < ON > или переведите на [Off] (Выкл.) функцию автоматического отключения питания (→ стр.142).
На ЖК-дисплее есть только значок <  >.	<p>Аккумулятор почти полностью разряжен.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Зарядите аккумулятор (→ стр. 22). <p>Неполадки в работе камеры.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Для восстановления нормальной работы камеры нажмите наполовину кнопку спуска затвора (→ стр. 30).<ul style="list-style-type: none">* Если значок <  > не исчез, требуется ремонт камеры. Отнесите камеру в сервисный центр Canon (см. последнюю страницу обложки).

Съёмка

Съёмка или запись изображений невозможна.	<p>Неправильно установлена CF-карта.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Правильно установите CF-карту (→ стр. 28). <p>На CF-карте не осталось свободного места.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Используйте новую CF-карту или сотрите ненужные изображения (→ стр. 28, 117). <p>Аккумулятор разряжен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зарядите аккумулятор (→ стр. 22). <p>Плохая фокусировка. (Индикатор подтверждения фокусировки в видоискателе мигал.)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажмите кнопку спуска затвора наполовину и сфокусируйте камеру на объект. Если это по-прежнему невозможно, перейдите на ручную фокусировку (→ стр. 30, 71).
Нечёткое изображение на ЖК-мониторе.	<p>ЖК-монитор загрязнён.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Протрите экран мягкой тканью. <p>Истёк срок службы ЖК-монитора.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Обратитесь к дилеру или в сервисный центр компании Canon.
Нерезкое изображение.	<p>Переключатель режимов фокусировки на объективе установлен в положение <MF> или <M>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите переключатель в положение <AF> (→ стр. 27). <p>Заметное сотрясение камеры при нажатии кнопки спуска затвора.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Во избежание сотрясения камеры держите её крепко и нажимайте кнопку спуска затвора аккуратно (→ стр.30, 36).
Невозможно использовать CF-карту.	<p>Данные на CF-карте повреждены.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Отформатируйте CF-карту (→ стр.119). ▶ Используйте исправную CF-карту (→ стр. 6, 175).
На ЖК-панели отображается значок “Г hГ”.	<p>Батарейка даты/времени разряжена.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Замените батарейку на новую (→ стр. 155).

Просмотр изображений

Невозможно стереть изображение.	<p>Изображение защищено от стирания.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Сначала снимите защиту (→ стр. 116).
Неправильные дата и время.	<p>Правильные дата и время не были установлены.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите правильную дату и время (→ стр.154).
Нет изображения на экране телевизора.	<p>Не до конца вставлены разъёмы видеокабеля.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Полностью вставьте разъёмы видеокабеля (→ стр.115). <p>Не установлен правильный видеоформат (NTSC или PAL).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите на камере видеоформат, совместимый с телевизором (→ стр.144).

Основные принадлежности (приобретаются дополнительно)



Аккумулятор BP-511

Мощный литиево-ионный перезаряжаемый источник питания для камеры EOS 10D. Номинальное напряжение 7,4 В. Перезаряжается с помощью зарядного устройства CB-5L. При полном заряде позволяет сделать около 500 снимков (при температуре 20°C с использованием вспышки на 50%). Время зарядки около 90 мин.



Комплект сетевого блока питания АСК-Е2

Комплект (сетевой адаптер, переходник, сетевой шнур) для питания камеры EOS 10D от бытовой электросети. Входное номинальное напряжение переменного тока 100–240 В. Выходное номинальное напряжение постоянного тока 7,8 В. Переходник вставляется в отсек аккумулятора камеры.



Компактный сетевой блок питания СА-PS400

Устройство для быстрого заряда аккумуляторов BP-511 и BP-512.

Время заряда одного аккумулятора составляет около 90 мин, возможно одновременное подключение двух аккумуляторов. Переходник постоянного тока DR-400 (приобретается дополнительно) также может подключаться к блоку СА-PS400. Совместим с электросетью переменного тока 100–240 В.



Ручка-держатель аккумуляторов BG-ED3

Может содержать два аккумулятора BP-511. Оборудована вертикальной кнопкой спуска затвора, электронным диском управления, кнопкой фиксации экспозиции / фиксации экспозиции при съемке со вспышкой и кнопкой выбора фокусировочной точки. В качестве источника питания можно использовать переходник постоянного тока. Несовместима с аккумулятором BP-512.



Линзы диоптрийной регулировки серии E

Для дальнейшего расширения диапазона диоптрийной регулировки на окуляр видоискателя камеры можно установить одну из десяти специальных линз E-серии (от -4 до +3 диоптрий).



Вспышки Speedlite, устанавливаемые на “горячий башмак”

Съемка со вспышками Speedlite серии EX не сложнее обычной съемки без вспышки с автоэкспозицией. Все вспышки Speedlite серии EX обеспечивают работу в автоматическом режиме E-TTL, синхронизацию вспышки при короткой выдержке (FP flash) и фиксации экспозиции при съемке со вспышкой. Вспышка 550EX позволяет объединять несколько вспышек Speedlite в простую беспроводную систему автоматических вспышек E-TTL.



Вспышка для макросъёмки

Вспышки Macro Lite серии EX идеально подходят для макросъёмки.

Можно включать как одну, так и обе лампы вспышки, и, управляя соотношением их мощностей, с лёгкостью получать сложные эффекты освещения в режиме автоматической вспышки E-TTL. Кроме того, для получения различных эффектов при съёмке с близкого расстояния можно использовать синхронизацию вспышки при короткой выдержке, фиксацию экспозиции при съёмке со вспышкой и беспроводную систему из нескольких вспышек (со вспышкой 550EX в качестве ведомой).

Дистанционный контроллер RS-80N3

Дистанционный контроллер с кабелем длиной 80 см исключает сотрясение камеры при съёмке с супер-телеобъективом, при съёмке с близкого расстояния и при использовании длительных выдержек "B".

Дистанционный переключатель можно использовать для нажатия кнопки спуска затвора наполовину или полностью. Содержит также устройство блокировки спуска затвора и однокнопочный фиксирующий штекер для подключения к разъёму дистанционного пульта управления камерой EOS 10D.

Контроллер дистанционного управления с таймером TC-80N3

Контроллер дистанционного управления подключается при помощи кабеля длиной 80 см и обладает встроенными функциями: (1) автоспуска, (2) интервального таймера, (3) таймера длительных выдержек и (4) счётчиком количества срабатываний затвора. Для таймера может быть установлено любое значение с шагом 1 с в диапазоне от 1 с до 99 ч 59 мин 59 с. Содержит также устройство блокировки спуска затвора и однокнопочный фиксирующий штекер для подключения к разъёму дистанционного пульта управления EOS 10D

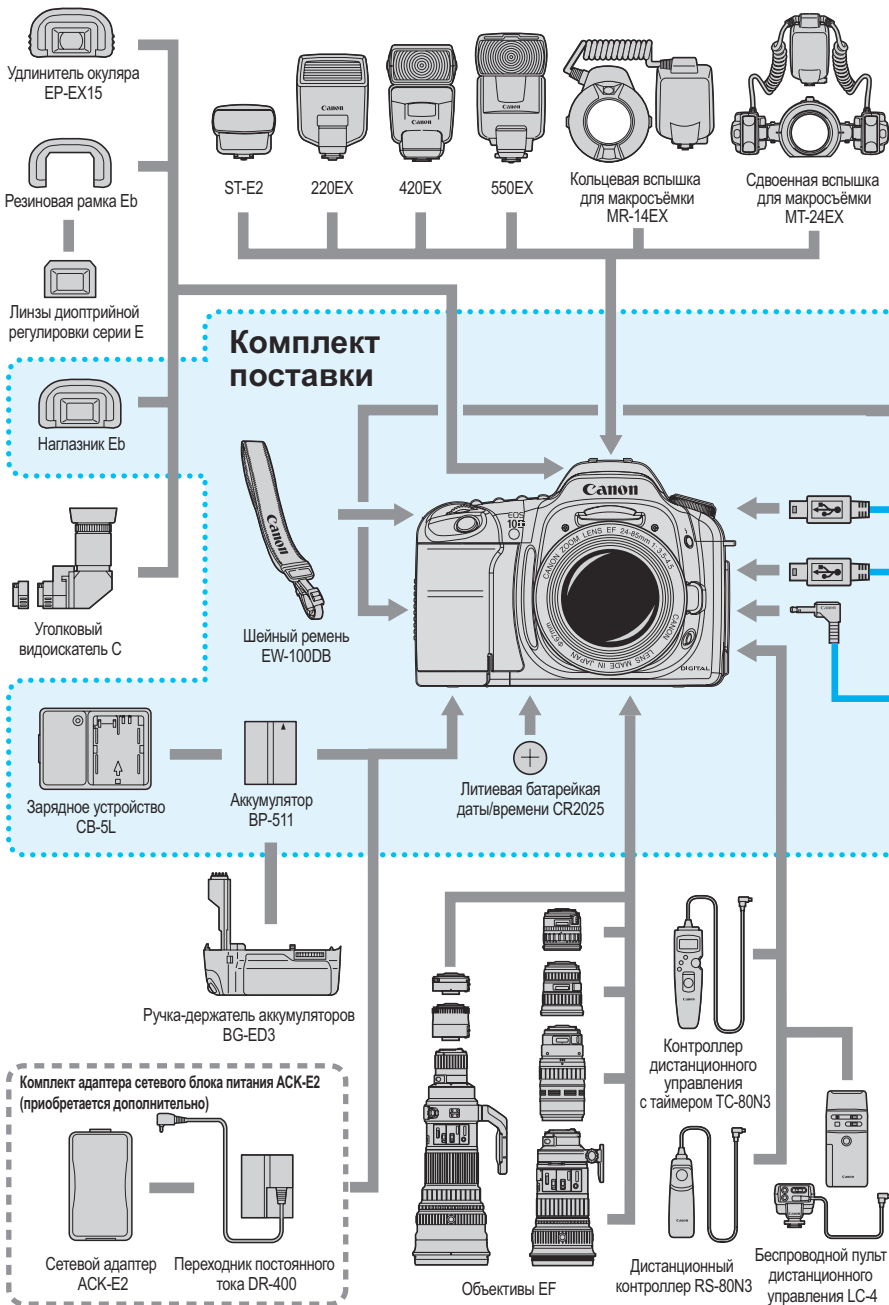
CF-карта

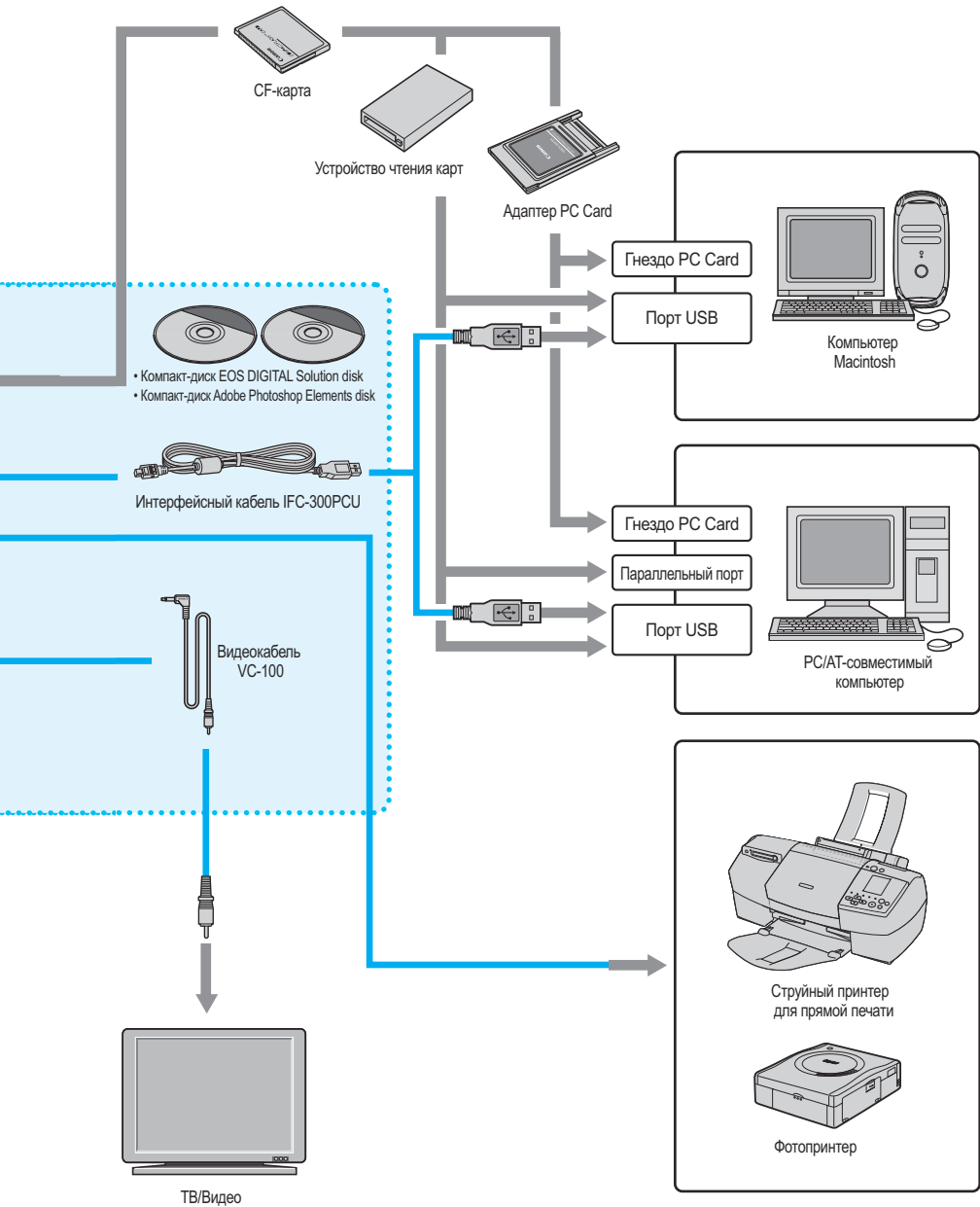
Носитель для записи снятых изображений. Рекомендуется использовать CF-карты производства Canon.

Адаптер карты PC Card

Позволяет устанавливать CF-карты в гнездо PC Card персонального компьютера или в устройство чтения PC Card.

Состав системы





Технические характеристики

• Тип

Тип:	Цифровая однообъективная зеркальная камера с системами автофокусировки / автоэкспозиции и встроенной вспышкой.
Носитель для записи изображения:	CF-карты типа I и II
Размер изображения:	22,7 мм × 15,1 мм
Совместимые объективы:	Объективы Canon EF (для получения 35-мм эквивалента указанное фокусное расстояние умножается на 1,6.)
Крепление объектива:	Байонет Canon EF

• Датчик изображения

Тип:	Высокочувствительный одноэлементный CMOS-датчик высокого разрешения
Число пикселей:	Эффективное число пикселей: Около 6,30 млн. (3088 × 2056)
Полное число пикселей:	Около 6,50 млн. (3152 × 2068)
Формат кадра:	3:2
Система светофильтров:	Фильтр основных цветов RGB
Фильтр нижних частот:	Расположен перед датчиком изображения, несъемный

• Система записи

Формат записи:	Формат JPEG с поддержкой стандарта файловой системы камер Design rule for Camera File system (если не установлено цветовое пространство Adobe RGB); формат RAW
Формат изображения:	JPEG и RAW (12 бит)
Размер файла:	(1) Высокое разрешение/высокое качество: прилб. 2,4 Мбайта (3072 × 2048 пикселей) (2) Высокое разрешение/нормальное качество: прилб. 1,2 Мбайта (3072 × 2048 пикселей) (3) Среднее разрешение/высокое качество: прилб. 1,3 Мбайта (2048 × 1360 пикселей) (4) Среднее разрешение/нормальное качество: прилб. 0,7 Мбайта (2048 × 1360 пикселей) (5) Низкое разрешение/высокое качество: прилб. 0,8 Мбайта (1536 × 1024 пиксела) (6) Низкое разрешение/нормальное качество: прилб. 0,4 Мбайта (1536 × 1024 пиксела) (7) RAW (3072 × 2048 пикселей) • RAW + низкое разрешение/нормальное качество: прилб. 6,0 Мбайт • RAW + низкое разрешение/высокое качество: прилб. 6,4 Мбайта • RAW + среднее разрешение/нормальное качество: прилб. 6,2 Мбайта • RAW + среднее разрешение/высокое качество: прилб. 6,8 Мбайта • RAW + высокое разрешение/нормальное качество: прилб. 6,7 Мбайта • RAW + высокое разрешение/высокое качество: прилб. 8,0 Мбайт * Точный размер файлов зависит от объекта съемки и чувствительности ISO.
Нумерация файлов:	Непрерывная нумерация, автоматический сброс
Цветовое пространство:	sRGB и Adobe RGB
Параметры обработки:	Стандартные параметры плюс возможность установки до трёх пользовательских параметров обработки (четыре параметра с выбором пяти установок).
Интерфейс:	USB (со специальным кабелем)

• Баланс белого

Установки:	Авто, дневной свет, тень, облачно, лампа накаливания, флуоресцентная лампа, вспышка, ручная установка, установка цветовой температуры
Автоматический баланс белого:	Автоматический баланс белого по датчику изображения
Компенсация цветовой температуры:	Вилка баланса белого: +/-3 ступени с шагом 1 ступень

• Видоискатель

Тип:	Пентапризма на уровне глаз
Площадь охвата:	95% по вертикали и горизонтали по отношению к эффективным пикселям

Увеличение:	0,88× (−1 диоптрия с объективом 50 мм, установленным на бесконечность)
Вынесенная окулярная точка:	20 мм
Пределы диоптрийной регулировки:	−3,0 - +1,0 диоптрии.
Фокусировочный экран:	Фиксированный, новый экран с лазерным матированием
Зеркало:	Быстродействующее полупрозрачное зеркало (Соотношение между пропусканием и отражением 40:60, зеркало не срезает изображение при применении объективов EF с фокусным расстоянием 600 мм при $f/4$ и менее)
Информация в видоискателе:	Автофокусировка (точки автофокусировки, индикатор фокусировки), экспозиция (выдержка, диафрагма, ручная экспозиция, фиксация экспозиции, величина компенсации экспозиции, величина автоэкспозиционной вилки, область частичного замера), вспышка (индикатор готовности вспышки, лампа уменьшения эффекта "красных глаз", режим синхронизации при короткой выдержке, фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой, величина компенсации экспозиции при съёмке со вспышкой), предупреждения (предупреждение об экспозиции, о неправильной экспозиции при фиксации экспозиции при съёмке со вспышкой, о заполнении CF-карты, об ошибке CF-карты, об отсутствии CF-карты, о занятости системы), максимальное число кадров в серии при непрерывной съёмке, число оставшихся кадров
Предварительный просмотр глубины резкости:	Включается кнопкой предварительного просмотра глубины резкости

• Автофокусировка

Тип:	TTL-CT-SIR со CMOS-датчиком (через объектив по вторичному изображению с определением разности фаз)
Фокусировочные точки:	EV 0,5–18 (при 20°C и ISO 100)
Диапазон работы автофокусировки:	Покадровая (One-shot AF), следящая (AI servo AF), интеллектуальная (AI Focus AF), ручная (MF)
Режимы фокусировки:	Автоматический выбор, ручной выбор, предустановленная точка
Выбор точки автофокусировки:	Автоматический выбор, ручной выбор, предустановленная точка
Индикация активной точки автофокусировки:	В видоискателе и на ЖК-дисплее
Вспомогательный луч света для автофокусировки:	Стробоскопическая вспышка Эффективный диапазон дальности: Около 4,0 м по центру, 3,5 м не в центре

• Управление экспозицией

Система экспомера:	TTL-замер при полностью открытой диафрагме по 35-зонному кремниевому фотозаэлементу. • Оценочный замер (сопряжён с точкой автофокусировки) • Частичный замер (прибл. 9% площади в центральной части видоискателя) • Центральное-взвешенный интегральный замер
Диапазон работы экспонометрического устройства:	EV 1–20 (при 20°C с объективом 50 мм $f/1,4$, ISO 100)
Системы управления экспозицией:	Программная автоэкспозиция (полностью автоматический режим, портрет, пейзаж, съёмка с близкого расстояния, спорт, ночной портрет, съёмка без вспышки, программный режим), автоэкспозиция с приоритетом выдержки, автоэкспозиция с приоритетом диафрагмы, режим с приоритетом глубины резкости, ручная установка экспозиции, автоматическая вспышка в режиме E-TTL Основные режимы: автоматическая установка Творческие режимы: эквивалент ISO 100, 200, 400, 800, 1600 и ISO 3200 с функцией повышения чувствительности ISO. Автоматическая экспозиционная вилка (AEB): +/-2 ступени с шагом 1/2 или 1/3 ступени Ручной режим: +/-2 ступени с шагом 1/2 или 1/3 ступени (возможно сочетание с автоэкспозиционной вилкой)
Чувствительность ISO:	Автоматическая экспозиционная вилка (AEB): +/-2 ступени с шагом 1/2 или 1/3 ступени (возможно сочетание с автоэкспозиционной вилкой)
Компенсация экспозиции:	Ручной режим: +/-2 ступени с шагом 1/2 или 1/3 ступени (возможно сочетание с автоэкспозиционной вилкой)
Фиксация экспозиции (AE Lock):	Авто: Срабатывает в покадровом режиме с оценочным замером после наводки на резкость. Ручной режим: При помощи кнопки фиксации экспозиции.

• Затвор

Тип:	Фокальный затвор с электронным управлением
------	--

Выдержки затвора:	1/4000–30 с (с шагом 1/3 и 1/2 ступени), длительная выдержка, выдержка X-синхронизации при 1/200 с.
Спуск затвора:	Сенсорный электромагнитный спуск
Автоспуск:	Задержка 10 с
Дистанционное управление:	Разъём типа N3

• Встроенная вспышка

Тип:	Автоматическая выдвигающаяся и убирающаяся вспышка E-TTL
Ведущее число:	3 (ISO 100, м)
Время перезаряда:	Прибл. 3 с.
Индикатор готовности вспышки:	Загорающийся значок в видоискателе
Угол освечивания вспышки:	Соответствует объективу с фокусным расстоянием 18 мм
Система замера вспышки:	Автоматический E-TTL (с привязкой ко всем точкам автофокусировки)
Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой:	+/-2 ступени с шагом 1/2 или 1/3 ступени

• Внешняя вспышка Speedlite

Вспышки Speedlite для камер EOS:	В автоматическом режиме E-TTL со вспышками Speedlite EX
Разъём внешней синхронизации:	Имеется

• Система перевода кадров

Режимы перевода кадров:	Покадровый, непрерывный, автоспуск
Скорость непрерывной съёмки:	Около 3 кадров в секунду (при выдержке 1/250 с и короче) Максимальная длина серии при непрерывной съёмке: 9 кадров

• ЖК-монитор

Тип:	TFT, цветной жидкокристаллический
Размер экрана:	1,8 дюйма
Число пикселей:	Прибл. 118.000
Охват изображения:	Около 100% по отношению к эффективным пикселям
Регулировка яркости:	5 уровней

• Воспроизведение

Формат показа изображения:	Одиночное изображение, одиночное изображение (с информацией), с увеличением (15 уровней прибл. от 1,5× до 10×, с возможностью просмотра последовательности увеличенных изображений), индексный режим 9 кадров, автовоспроизведение, поворот изображения, переход через несколько изображений
Предупреждение о засветке:	В покадровом режиме и покадровом режиме с информацией передержанные области, не содержащие изображения, мигают.

• Защита и стирание изображений

Защита:	Возможность защиты и снятия защиты одиночного изображения.
Стирание:	Стирание одиночного изображения кадра или всех кадров изображений на CF-карте (кроме защищённых кадров).

• Непосредственная Прямая печать с камеры

Совместимые принтеры:	Фотопринтеры Canon для печати открыток и пузырьково-струйные принтеры для прямой печати с камеры
Печатаемые изображения:	Визображения в формате JPEG
Установки:	Качество печати, стиль (изображение, бумага, поля, дата), обрезка
Печатаемые изображения:	Визображения в формате JPEG
Установки:	Качество печати, стиль (изображение, бумага, поля, дата), обрезка

• Меню

Категории меню:	Меню съёмки: красное, меню воспроизведения: синее, меню установок: жёлтое
Языки ЖК-монитора:	12 языков (английский, немецкий, французский, голландский, датский, финский, итальянский, норвежский, шведский, испанский, китайский, японский.)
Обновление встроенного программного обеспечения:	Может выполняться пользователем

• Пользовательские функции

Пользовательские функции: 17 пользовательских функций с 61 установкой

• Источник питания

Аккумулятор: Аккумулятор BP-511/BP-512
* Возможно питание от сети переменного тока через переходник постоянного тока.

Ресурс аккумулятора:

Температура	Режим съёмки	
	Без вспышки	Вспышка используется в 50% случаев
20°C	650	500
0°C	500	400

* С полностью заряженным аккумулятором BP-511/BP-512.

Контроль аккумулятора:	Автоматический
Энергосбережение:	Предусмотрено. Питание отключается через 1, 2, 4, 8, 15 или 30 мин.
Элемент резервного питания даты/времени:	Одна литиевая батарейка CR2025

• Габариты и вес

Габариты (Ш × В × Г): 149,7 × 107,5 × 75,0 мм
Вес: 790 г (только корпус)

• Рабочие условия

Рабочий диапазон температур: 0–40°C
Рабочий диапазон влажности: Не выше 85%

• Зарядное устройство CB-5L

Совместимые аккумуляторы: Аккумулятор BP-511/ BP-512
Крепление аккумулятора: 1
Длина сетевого шнура: Около 1,8 м
Время зарядки аккумулятора: Прибл. 90 мин.
Номинальное входное напряжение: Переменное 100–240 В ~, 50/60 Гц
Номинальное выходное напряжение: Постоянное 8,4 В =
Рабочий диапазон температур: 0–40°C
Рабочий диапазон влажности: Не выше 85%
Габариты (Ш × В × Г): 91,0 × 32,3 × 67,0 мм
Вес: 105 г (без сетевого шнура)

- Все технические характеристики основаны на стандартных методах тестирования, применяемых компанией Canon.
- Технические характеристики и дизайн камеры могут быть изменены без предварительного уведомления.

Алфавитный указатель

A-Z

Adobe RGB	58
CF-карта	11, 28, 119, 160, 175
DPOF	131
JPEG	47, 160
NTSC	88
PAL	115, 144
RAW	46, 160
RAW и JPEG	48
sRGB	58

A

Автовоспроизведение	113
Автоматическая вилка баланса белого	54
Автоматическая вспышка в режиме E-TTL	95
Автоматический выбор	68
Автоматический сброс	59
Автоматическое отключение питания	30
Автоповорот изображения	61
Автоспуск	77
Автофокусировка	160
Автоэкспозиционная вилка (АЕВ)	90
Автоэкспозиция (АЕ)	160
Аккумулятор	22
Аксессуары	174

Б

Баланс белого	50
Беспроводная система нескольких вспышек	105
Блокировка зеркала в верхнем положении	94

В

Видеовыход	115
Видоискатель	17
Вилка баланса белого (WB-BKT)	54
Вспомогательный луч света для автофокусировки	39
Вспышки Speedlite	102
Встроенная вспышка	96
Встроенное программное обеспечение	161
Выдержка затвора	161, 166
Выключатель питания	30

Г

Главный диск управления	20, 31
-------------------------------	--------

Д

Дата/время	154
Датчик изображения	156
Диафрагма	161, 166
Диоптрийная регулировка	36
Диск оперативного управления	20, 31
Диск установки режимов	18
Длительная выдержка В	93

Ж

ЖК-дисплей	10, 16
ЖК-монитор	10, 35

З

Заказ на печать	131
Закрепление ремня	21
Замена аккумулятора	155
Зарядка аккумулятора	22, 24, 174
Зарядное устройство	19
Защита	116
Зона изображения	18

И

Изменение времени просмотра	43
Индексный режим	110
Индикация уровня заряда аккумулятора	24
Интеллектуальная автофокусировка	66
Интерфейсный кабель	3
Информация	62, 109
Информация об изображении	109
Использование вспышек других производителей	106
Использование меню	34

К

Как правильно держать камеру	36
Качество записи изображений	46
Кнопка спуска затвора	30
Коды ошибок	171
Количество	127
Компенсация экспозиции	89
Компенсация экспозиции при съёмке со вспышкой	101, 105
Комплект сетевого блока питания	19, 26
Контроль глубины резкости	88
Контрольный список комплекта поставки	3
Крупный план	40
Крышка окуляра видоискателя	78

М

Максимальная ёмкость	47
Моделирующая вспышка	105

Н

Нажатие наполовину	30
Непрерывная нумерация	59
Непрерывная съёмка	76
Ночной портрет	41
Нумерация файлов	59, 161

О

Обработка изображения	47
Обрезка	129
Объектив	27
Одиночное изображение	108

Одновременная запись	48
Опции печати	135
Основные понятия	160
Основные режимы	18
Отключение вспышки	41
Оценочный замер	75

П

Папки	161
Параметры	56
Пейзаж	40
Переход через несколько изображений	112
Переходник постоянного тока	19, 26
Печать в индексном режиме	135
Питание от бытовой сети	26
Поворот изображения	114
Подсветка ЖК-дисплея	94
Покадровая автофокусировка	65
Покадровая съёмка	76
Полное нажатие	30
Пользовательские функции	146
Пользовательский баланс белого	52
Предварительный просмотр глубины резкости	85, 162
Предупреждение о засветке	109
Предупреждения об ошибочной установке экспозиции	164
Предустановленная точка (HP)	69
Приоритет выдержки	82
Приоритет диафрагмы (Av)	84
Проверка установок камеры	62
Программная автоматическая установка экспозиции	80
Программная линия	165
Программный сдвиг	81
Просмотр изображений	42
Просмотр с увеличением	111
Прямая печать	121, 137
Пузырьково-струйный принтер	124
Портрет	40

Р

Разъём внешней синхронизации	106
Расширение диапазона чувствительности ISO	141
Регистрация точки автофокусировки	106
Режим автофокусировки	64
Режим перевода кадров	76
Ресурс аккумулятора	25
Ручная фокусировка (MF)	27, 71
Ручной выбор	68
Ручной режим	68
Ручной режим	127

С

Сброс всех пользовательских функций ..	152
--	-----

Синхронизация вспышки при короткой выдержке	104
Следящая автофокусировка	66
Сообщения на дисплее	167
Состав системы	176
Спорт	41
Стандартная печать	135
Степень сжатия	47
Стиль печати	127
Стирание	117
Стирание всех изображений кадров	118
Стирание одного изображения кадра	117
Съёмка в полностью автоматическом режиме	38

Т

Таблица наличия функций	163
Творческие режимы	18
Технические характеристики	178
Тип печати	135
Точка автофокусировки	67

У

Уменьшение эффекта “красных глаз”	99
Установки меню	140
Установки по умолчанию	34, 35

Ф

Фиксация фокуса	65
Фиксация экспозиции	92, 165
Фиксация экспозиции при съёмке со вспышкой	100, 105
Форматирование	119, 161
Фотопринтер для печати открыток	122
Функции таймера	20

Ц

Цветовая температура	53
Цветовое пространство	58
Центрально-взвешенный интегральный замер	75

Ч

Частичный замер	75
Число экземпляров	127
Чистка датчика изображения	156
Чувствительность ISO	49, 160

Э

Экран меню	32
Экспозиция	162
Экспозиционная вилка при съёмке со вспышкой (FEB)	104
Элементы камеры и их назначение	14
Эффект “красных глаз”	160

Я

Яркость ЖК-монитора	143
---------------------------	-----

**CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

CANON NORTH-EAST OY

Takomotie 4, P.O.Box 80, FIN-00381, Helsinki, FINLAND (Финляндия),

[http:// www.canon.ru](http://www.canon.ru)

**Представительства Canon
в Москве**

Россия, 113054, Москва, Космодамианская наб. 52, стр. 3, этаж 5

Тел. : + 7(095) 258 5600, факс: + 7(095) 258 5601

Эл. адрес: info@canon.ru

в Санкт-Петербурге

Россия, 190000, Санкт-Петербург, Конногвардейский бульвар 3, офис 3

Тел. : + 7(812) 326 6100, факс: + 7(812) 326 6109

Эл. адрес: spb.info@canon.ru

в Киеве

Украина, 01030, Киев, ул. Богдана Хмельницкого 33/34

Тел. : + 380(44) 490 2595, факс: + 380(44) 490 2598

Эл. адрес: post@canon.kiev.ua

Настоящее Руководство содержит сведения по состоянию на февраль 2003 г.
За информацией об использовании камеры с дополнительными принадлежностями,
выпущенными после указанной даты, обращайтесь в ближайший сервисный центр
Canon.